

T. Tsibuliova O. Púshkina

ESPAÑOL 6

Libro del Alumno

con CD



Parte 1



Mi escuela
Aficiones
En el colegio
Qué aproveche
Lectura
Gustos
Preferencias
Animales en peligro de extinción
En casa limpia
Electrodomésticos
Los símbolos nacionales
Cine
Protección
Bandera

PRETÉRITO IMPERFECTO DE INDICATIVO

Verbos regulares

Лицо / Асоба	Спряжение / Спражэнне		
	I <i>cantar</i>	II <i>agradecer</i>	III <i>vivir</i>
yo	cantaba	agradecía	vivía
tú	cantabas	agradecías	vivías
él, ella, usted	cantaba	agradecía	vivía
nosotros, -as	cantábamos	agradecíamos	vivíamos
vosotros, -as	cantabais	agradecíais	vivíais
ellos, -as, ustedes	cantaban	agradecían	vivían

Verbos de la conjugación individual

Лицо / Асоба	<i>ir</i>	<i>ser</i>	<i>ver</i>
yo	iba	era	veía
tú	ibas	eras	veías
él, ella, usted	iba	era	veía
nosotros, -as	íbamos	éramos	veíamos
vosotros, -as	ibais	erais	veíais
ellos, -as, ustedes	iban	eran	veían

PRETÉRITO INDEFINIDO DE INDICATIVO

Verbos regulares

Лицо / Асоба	Спряжение / Спражэнне		
	I <i>celebrar</i>	II <i>aparecer</i>	III <i>asistir</i>
yo	celebré	aparecí	asistí
tú	celebraste	apareciste	asististe
él, ella, usted	celebró	apareció	asistió
nosotros, -as	celebramos	aparecimos	asistimos
vosotros, -as	celebrasteis	aparecisteis	asististeis
ellos, -as, ustedes	celebraron	aparecieron	asistieron

PRETÉRITO INDEFINIDO DE INDICATIVO

Verbos de la conjugación individual

Лицо / Асоба	<i>dar</i>	<i>ir</i>	<i>oír</i>	<i>ser</i>
yo	dí	fui	oí	fui
tú	diste	fuiste	oíste	fuiste
él, ella, usted	dio	fue	oyó	fue
nosotros, -as	dimos	fuimos	oímos	fuimos
vosotros, -as	disteis	fuisteis	oísteis	fuisteis
ellos, -as, ustedes	dieron	fueron	oyeron	fueron

Лицо / Асоба	<i>ver</i>	<i>decir</i>	<i>traducir</i>	<i>traer</i>
yo	vi	dije	traduje	traje
tú	viste	dijiste	tradujiste	trajiste
él, ella, usted	vio	dijo	tradujo	trajo
nosotros, -as	vimos	dijimos	tradujimos	trajimos
vosotros, -as	visteis	dijisteis	tradujisteis	trajisteis
ellos, -as, ustedes	vieron	dijeron	tradujeron	trajeron

Лицо / Асоба	<i>andar</i>	<i>estar</i>	<i>poder</i>	<i>saber</i>
yo	anduve	estuve	pude	supe
tú	anduviste	estuviste	podiste	supiste
él, ella, usted	anduvo	estuvo	pudo	supo
nosotros, -as	anduvimos	estuvimos	podimos	supimos
vosotros, -as	anduvisteis	estuvisteis	podisteis	supisteis
ellos, -as, ustedes	anduvieron	estuvieron	podieron	supieron

Лицо / Асоба	<i>tener</i>	<i>hacer</i>	<i>poner</i>	<i>querer</i>
yo	tuve	hice	puse	quise
tú	tuviste	hiciste	pusiste	quisiste
él, ella, usted	tuvo	hizo	puso	quiso
nosotros, -as	tuvimos	hicimos	pusimos	quisimos
vosotros, -as	tuvisteis	hicisteis	pusisteis	quisisteis
ellos, -as, ustedes	tuvieron	hicieron	pusieron	quisieron

FUTURO SIMPLE

Verbos regulares

Лицо / Асоба	Спряжение / Спражэнне		
	I <i>comprar</i>	II <i>comer</i>	III <i>vivir</i>
yo	compraré	comeré	viviré
tú	comprarás	comerás	vivirás
él, ella, usted	comprará	comerá	vivirá
nosotros, -as	compraremos	comeremos	viviremos
vosotros, -as	compraréis	comeréis	viviréis
ellos, -as, ustedes	comprarán	comerán	vivirán

Verbos de la conjugación individual

Лицо / Асоба	<i>caber</i>	<i>decir</i>	<i>haber</i>
yo	cabré	diré	habré
tú	cabrás	dirás	habrás
él, ella, usted	cabrá	dirá	habrá
nosotros, -as	cabremos	diremos	habremos
vosotros, -as	cabréis	diréis	habréis
ellos, -as, ustedes	cabrán	dirán	habrán

Лицо / Асоба	<i>hacer</i>	<i>poder</i>	<i>poner</i>
yo	haré	podré	pondré
tú	harás	podrás	pondrás
él, ella, usted	hará	podrá	pondrá
nosotros, -as	haremos	podremos	pondremos
vosotros, -as	haréis	podréis	pondréis
ellos, -as, ustedes	harán	podrán	pondrán

Лицо / Асоба	<i>querer</i>	<i>saber</i>	<i>salir</i>
yo	querré	sabré	saldré
tú	querrás	sabrás	saldrás
él, ella, usted	querrá	sabrás	saldrá
nosotros, -as	querremos	sabremos	saldremos
vosotros, -as	querréis	sabréis	saldréis
ellos, -as, ustedes	querrán	sabrán	saldrán

FUTURO SIMPLE

Verbos de la conjugación individual

Лицо / Асоба	<i>tener</i>	<i>valer</i>	<i>venir</i>
yo	tendré	valdré	vendré
tú	tendrás	valdrás	vendrás
él, ella, usted	tendrá	valdrá	vendrá
nosotros, -as	tendremos	valdremos	vendremos
vosotros, -as	tendréis	valdréis	vendréis
ellos, -as, ustedes	tendrán	valdrán	vendrán

GERUNDIO

Formas regulares

Спряжение / Спражэнне		
I <i>cantar</i>	II <i>temer</i>	III <i>vivir</i>
cantando	temiendo	viviendo

Formas irregulares

decir — diciendo	caer — cayendo
venir — viniendo	traer — trayendo
pedir — pidiendo	oír — oyendo
preferir — prefiriendo	ir — yendo
servir — sirviendo	leer — leyendo
vestir — vistiendo	
seguir — siguiendo	dormir — durmiendo
repetir — repitiendo	morir — muriendo
corregir — corrigiendo	poder — pudiendo
mentir — mintiendo	
	dar — dando
reír — riendo	ver — viendo
freír — friendo	ser — siendo

Т. Э. Цыбулёва О. А. Пушкина

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

ІСПАНСКАЯ МОВА

Учебное пособие для 6 класса
учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским языками обучения
(повышенный уровень)

С электронным приложением

В двух частях

Часть 1

*Допущено
Министерством образования
Республики Беларусь*

Минск
Издательский центр БГУ
2018

Правообладатель Издательский центр БГУ

УДК 811.134.2(075.3)

ББК 81.472.1я72

Ц93

Рецензенты:

кафедра мировых языков

учреждения образования

«Витебский государственный университет

имени П. М. Машерова»

(преподаватель кафедры *А. В. Сидоренко*);

учитель испанского языка высшей квалификационной категории

государственного учреждения образования

«Гимназия № 2 г. Волковыска» *Ю. В. Костоломова*

Условные обозначения /

Умоўныя абазначэнні



— escucha la grabación



— mira el CD



— portal informativo (<http://e-vedy.adu.by>)

ISBN 978-985-553-519-6 (ч. 1) © Цыбулёва Т. Э., Пушкина О. А., 2018

ISBN 978-985-553-518-9

© Оформление. РУП «Издательский центр БГУ», 2018

Правообладатель Издательский центр БГУ

ÍNDICE

UNIDAD I. EN EL COLEGIO ¿CUÁNDO EMPIEZA EL AÑO ESCOLAR EN ESPAÑA?	4
Lección 1. ¡De regreso a clases!	4
Lección 2. ¿Cómo es mi escuela?	17
Lección 3. Derechos y obligaciones	27
UNIDAD II. AFICIONES, GUSTOS, PREFERENCIAS	40
Lección 1. Entre las gentes, hay mil gustos diferentes	40
Lección 2. Nunca me aburro en casa	62
Lección 3. Aficiones desde muy joven	71
UNIDAD III. ¿EL CINE O LA LECTURA?	82
Lección 1. El séptimo arte	82
Lección 2. El maravilloso mundo de los libros	94
GRAMÁTICA	117
VOCABULARIO	148

UNIDAD I

EN EL COLEGIO ¿CUÁNDO EMPIEZA EL AÑO ESCOLAR EN ESPAÑA?

Lección 1. ¡De regreso a clases!

1. **a)** Terminaron tus vacaciones y empiezan los estudios, pero en distintos países el año escolar o el año académico empieza y termina en distintas fechas. Sabes ¿cuándo empieza el año escolar en otros países? Mira la tabla y contesta a las preguntas.

1. ¿Cuándo empieza el año escolar en España, en Venezuela, en México, en China, en Japón?

2. ¿Cuándo finaliza?

3. ¿Cuántos meses dura?

- b)** Copia la tabla en tu cuaderno y llénala con la información sobre el año escolar en Belarús.

País	El año escolar comienza / finaliza / está dividido en
España	A mediados de septiembre / a mediados de junio / 3 trimestres
Venezuela	La última semana de septiembre o la primera semana de octubre / la última semana de junio o las primeras 2 semanas de julio / 3 trimestres
México	A mediados de agosto / a principios de julio / 5 bimestres
China	1 de septiembre / a principios de julio / 2 semestres
Japón	6 de abril / 25 de marzo / 3 trimestres
Belarús	... / ... / ...

bi (*en latín*) = 2; **bimestre** = 2 meses
tri (*en latín*) = 3; **trimestre** = 3 meses
sex (*en latín*) = 6; **semestre** = 6 meses

 2. Escucha, lee y aprende de memoria la poesía de Gloria Fuertes.

Mi escuela, mi escuela

Homenaje a los maestros

Yo voy a una escuela
Muy particular
Cuando llueve se moja
Como las demás.

Yo voy a una escuela
Muy sensacional¹
Si se estudia, se aprende,
Como en las demás.

Yo voy a una escuela,
Muy sensacional,
Los maestros son guapos
Las maestras son más.

Cada niño en su pecho
Va a hacer un palomar²
Donde se encuentre a gusto
El pichón³ de la Paz.

Yo voy a una escuela
Muy sensacional.

¹ **sensacional** — сенсационный / сенсацийны

² **palomar** *m* — голубятня / галубятня

³ **pichón** *m* — голубь / голу́б

Gloria Fuertes (Madrid, 28 de julio de 1917 — Madrid, 27 de noviembre de 1998) escritora de narrativa, poesía, teatro y autora de literatura infantil y juvenil.



  **3.** Escucha y copia las palabras añadiendo la tilde donde haga falta.

Academico, autonomas, medico, termino, comparacion —
comparaciones, region — regiones, vacacion — vacaciones, ex-
cepcion — excepciones, sesion — sesiones.

 **4.** Completa las palabras con *v* o *b*.

..iaje	fe..rero	pro..incia	pu..licar
..lanco	..erano	e..ento	de..er

 **5.** Relaciona los sinónimos.

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1) el año académico | a) cambiar |
| 2) los estudiantes | b) incluir |
| 3) constar de | c) de antemano |
| 4) modificar | d) el año escolar |
| 5) con adelanto | e) los alumnos |
| 6) evento | f) ocasión |

6. a) Lee el texto y haz las tareas a continuación.

Las vacaciones escolares en España

El año académico en España dura desde mediados de septiembre hasta mediados de junio, con las principales fiestas de Navidad, Semana Santa y verano. Los estudiantes españoles tienen vacaciones escolares muy largas en comparación con las de otros países. El año escolar consta de tres sesiones, cada una de 11 semanas. Los términos son fijos y, en general, son iguales

en todo el país, a pesar de que pueden ser modificados en las regiones autónomas, teniendo en cuenta¹ las circunstancias y los eventos especiales (como, por ejemplo las fiestas locales).

Algunas provincias (como, por ejemplo, Málaga) también incluyen una semana de vacaciones, en general es en febrero, conocida como la Semana Blanca. Los alumnos que pasan desde la primaria a la secundaria, a veces, tienen dos semanas más de vacaciones en verano, y, normalmente, después de los estudios, se van de viaje con los compañeros de clase, es un viaje llamado «Viaje de estudios o Viaje de fin de curso».

Las fechas de las vacaciones escolares están publicadas con suficiente adelanto, lo que permite a los padres planear las vacaciones de familia. Normalmente, a un niño no se le permite faltar a las clases durante el año escolar, a excepción de las visitas médicas, ocasiones en las que el maestro debe ser informado de antemano.

¹ **teniendo en cuenta** — принимая во внимание / беручи пад увагу

b) Lee las frases y corrégelas donde sea necesario.

1. El año escolar empieza en otoño y termina en verano.
2. Los alumnos tienen tres trimestres de doce semanas.
3. Los términos de las sesiones académicas son distintos y varían según las regiones autónomas.
4. La Semana Blanca es una semana de vacaciones que se celebra en algunas comunidades autónomas de España, por ejemplo, en Andalucía.
5. «Viaje de estudios» es un viaje que realizan los alumnos de la secundaria los fines de semana junto con sus compañeros de clase y los padres.
6. Como regla es difícil planear las vacaciones de antemano porque no se saben sus fechas.
7. Los alumnos pueden faltar a las clases si informan al maestro de antemano.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuántos meses dura el año académico en España?
2. ¿ En qué ocasiones los alumnos no tienen clases?
3. ¿Cuándo los alumnos andaluces tienen una semana de vacaciones adicionales?
4. ¿Tienen las vacaciones más largas, los alumnos de la primaria o de la secundaria?
5. ¿Quiénes y cuándo se van de viaje de estudios?
6. ¿ Es difícil planear las vacaciones de familia? ¿Por qué?
7. ¿Qué tiene que hacer el alumno si se ha puesto enfermo y no puede asistir a las clases?

7. Llena los huecos con las preposiciones necesarias.

1. En Belarús las vacaciones de verano duran tres meses: ... junio ... septiembre.
2. El año escolar consta ... cuatro trimestres.
3. Para planear las vacaciones ... familia los padres tienen ... cuenta las fechas ... vacaciones escolares.
4. Quiero dar las gracias ... antemano a los alumnos por su participación activa ... las competiciones.
5. Siempre trato de preparar los deberes ... adelante.
6. Un grupo de turistas se fue ... viaje a Italia.
7. ... comparación ... sus compañeros de clase Carmen es la más alta.
8. ... pesar ... que hace buen tiempo no voy ... salir ... casa.

8. Escribe en tu cuaderno 5—7 oraciones con la información sobre el año escolar español. Presenta tu informe a la clase.

e) Tema 2. En la escuela. Comprensión auditiva: vídeo «Voy al colegio».

9. Antonio es un chico español y hace un proyecto sobre las escuelas de Belarús. Ayúdale y contesta a sus preguntas.

1. ¿Cuándo empiezan las clases en Belarús?

2. ¿En qué partes está dividido el año académico en las escuelas?

3. ¿Son fijos los términos de los trimestres?

4. ¿Qué alumnos tienen una semana de vacaciones adicionales?

5. ¿Cuánto tiempo duran las vacaciones de otoño, de invierno, de primavera, de verano?

6. ¿Se saben con adelanto las fechas de las vacaciones?

7. ¿Se permite a los alumnos bielorrusos faltar a las clases?



10. Cuenta sobre el año académico y las vacaciones en Belarús en nombre de Antonio.

11. Ya sabes tu horario y las asignaturas que vas a estudiar este año. ¿Qué te parece, los alumnos españoles estudian las mismas disciplinas?



12. a) Escucha los nombres de las principales asignaturas que se estudian en las escuelas españolas. Llena los huecos con las letras necesarias y apunta las palabras en tu cuaderno.

1. ..ien..ias de la naturale..a

2. Edu..a..ión fisi..a

3. ..ien..ias ..o..iales

4. ..eo..rafía

5. Matemáti..as

6. Mú..i..a

7. ..istoria

8. Lengua e..tran..era

9. Te..nolo..ía

b) Lee el texto y haz las tareas a continuación.

En España la escuela es obligatoria y gratuita hasta los 16 años. El sistema educativo incluye los siguientes ciclos: *Educación*

Infantil, de cero a seis años; *Educación Primaria*, de seis a doce años; *Educación Secundaria Obligatoria* (ESO), de doce a dieciséis años. La Educación Primaria (EP) y la Educación Secundaria Obligatoria (ESO) constituyen la educación general básica española que es obligatoria y gratuita para todas las personas.

Las principales asignaturas que se estudian durante la ESO son: Ciencias de la Naturaleza, Ciencias Sociales, Geografía, Historia, Educación Física, Educación Plástica y Visual, Lengua Castellana y Literatura (también la lengua y la literatura de la comunidad autónoma en algunos casos), Lengua Extranjera, Matemáticas, Música, Tecnología, Religión o actividades de estudio. También hay materias optativas, por ejemplo, una Segunda Lengua Extranjera.

- c) Llena la tabla con la información sobre España y añade los datos sobre Belarús. Compara los sistemas educativos de los dos países.

	España	Belarús
<i>Educación Infantil</i>		
Edad		
Obligatoria o no		
<i>Educación Primaria</i>		
Edad		
Obligatoria o no		
<i>Educación Secundaria Obligatoria</i>		
Edad		
Obligatoria o no		

- d) Di si las siguientes frases son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. En España los chicos y chicas no pueden dejar los estudios hasta los 16 años.

2. Un niño debe ir al colegio obligatoriamente a partir de los seis años.

3. En la ESO la mayoría de las asignaturas son optativas.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuántos ciclos incluye el sistema educativo escolar de España?

2. ¿Cuántos años dura la educación primaria?

3. ¿A qué edad los alumnos empiezan la escuela secundaria obligatoria?

4. ¿Cuánto tiempo dura la educación secundaria obligatoria?

5. ¿A qué edad los alumnos terminan la escuela secundaria obligatoria?

6. ¿Qué asignaturas principales se estudian durante la ESO?

13. Busca en la sopa de letras nombres de siete asignaturas principales que van vertical u horizontalmente. Escríbelas en tu cuaderno.

M	A	T	E	M	Á	T	I	C	A	S
M	F	E	H	O	U	N	O	C	A	H
Ú	R	E	L	I	G	I	Ó	N	N	I
S	A	C	I	O	N	R	E	G	M	S
I	G	E	O	G	R	A	F	Í	A	T
C	Q	Z	E	V	T	U	B	O	P	O
A	D	F	J	O	P	N	Z	T	U	R
T	E	C	N	O	L	O	G	Í	A	I
C	T	B	U	J	K	L	O	D	E	A
W	L	I	T	E	R	A	T	U	R	A

14. Aquí tienes un fragmento del horario de Mercedes Gómez. Examínalo y contesta a las preguntas dadas a continuación.

Nº	Hora	Aula	Materia, profesor / profesora
1ª	8.05—9.00	201	Matemáticas, Sr. Ferdinand
2ª	9.05—10.00	400	Inglés, Sra. Menéndez
3ª	10.05—11.00	303	Geografía, Sra. Ramírez
4ª	11.05—12.00	325	Lengua castellana, Sra. López Mateos
12.05—12.30 Almuerzo			
5ª	12.35—1.30	212	Ciencias Sociales, Sr. Roldán Espina
6ª	1.35—2.30	201	Materia optativa — Mate- máticas, Sr. Ferdinand

1. ¿A qué hora Mercedes tiene Ciencias Sociales?

2. ¿Quién es la profesora de Geografía?

3. ¿Cuál es la cuarta clase? ¿En qué aula es?

4. ¿A qué hora termina el almuerzo?

5. ¿A qué hora empieza la primera lección?

6. ¿Qué materia enseña el señor Roldán Espina?

7. ¿Tiene una clase de Inglés?

8. ¿Qué materia ha elegido Mercedes como optativa?

9. ¿A qué hora terminan las clases?



 **15.** Elvira describe su horario. Escucha y apunta en tu cuaderno qué clases tiene hoy. Después contesta a las preguntas.

1. ¿Cuántas clases tiene Elvira hoy?

2. ¿Qué clases tiene antes del recreo?

3. ¿Qué clases tiene después del recreo?
4. ¿Qué hace Elvira durante el recreo?
5. ¿A qué hora terminan las clases?

16. Escribe en tu cuaderno la tabla con tu horario. ¡No olvides poner los nombres de tus profesores! Describe tu horario.

Nº	Hora	Aula	Materia, profesor / profesora
1ª			
2ª			
3ª			
4ª			
5ª			
6ª			

17. a) Lee y adivina de qué asignaturas hablan los alumnos.

	Eduardo: Esta ciencia se considera «el arte de pensar bien» porque ayuda a desarrollar el pensamiento lógico. Durante las clases hacemos ejercicios, resolvemos problemas, estudiamos diferentes figuras geométricas.
	Paola: Hola, me llamo Paola. Me gusta esta disciplina porque puedo enterarme de dónde proceden nuestras costumbres, nuestras construcciones, obras de arte... y la asignatura que me gusta menos es Matemáticas porque nunca entiendo nada.



María: Siempre me ha gustado ese idioma, además quiero trabajar fuera, por ejemplo, en Estados Unidos o en Inglaterra. Así que me va a venir muy bien... otro motivo es que cuanto más aprendo más me gusta leer cuentos y relatos en versión original.



Elena: Durante estas clases aprendo mucho de los lugares que visito. Además sirve para la cultura general. Me gusta estudiar la superficie terrestre, las sociedades que la habitan y los territorios, paisajes, lugares o regiones.

- b)** Escribe 4 oraciones sobre qué hacen los alumnos durante las clases de estas asignaturas.

Modelo. Durante las clases de Matemáticas los alumnos hacen ejercicios.

-  **18.** Escucha a los chicos y di qué asignaturas les gustan y por qué.

	Le gusta	Motivos
David:		
Clara:		
Ignacio:		

Modelo. A Clara le gustan las Matemáticas porque esta disciplina ayuda a desarrollar el pensamiento lógico.

- 19. a)** Lee la redacción que ha escrito Eugenio sobre su asignatura preferida. ¿Por qué le gustan las Matemáticas? Y a ti, ¿te gustan?

Creo que las Matemáticas son mucho más que una ciencia, es arte, es belleza. ¡Solo mira a tu alrededor! ¡Todo es Matemáticas! Creo que las personas que se aburren con las Matemáticas no han tenido la oportunidad de asomarse, de tocarlas o de admirarlas un poquito y no se dan cuenta de lo que se pierden.

En mi caso, tengo la oportunidad de trabajar con ellas, a veces, el resolver un problema es un dolor de cabeza, pero cuando por fin doy con la solución, después de muchos intentos, siento una gran satisfacción. Eso comenzó a gustarme, y luego de gustarme comenzó a apasionarme. Comencé a ver otras cosas, otras caras de las Matemáticas y me di cuenta de lo hermosa, de lo bella que es, una simple fórmula que esconde tantas cosas.

Cuando veo un teorema en alguno de sus campos y luego le encuentro relación o aplicación en otro campo, me sorprende. Es demasiado real, demasiado abstracta, demasiado bella, amo las Matemáticas, porque de verdad se lo merecen.

- b)** Vuelve a leer el texto y presta atención a las frases en las cuales se usan las siguientes palabras y expresiones.

aburrirse • darse cuenta de • dar con la solución •
merecer • comenzar a gustar • tener la oportunidad •
apasionar • encontrar aplicación

- c)** Completa las frases dadas a continuación con las expresiones del punto b. Pon los verbos en ...

... presente de indicativo

1. Las personas que ... de las Matemáticas todavía no han descubierto su magia.

2. Eugenio siente una gran satisfacción cuando ... de un problema difícil.

3. El chico se sorprende cuando ... de las Matemáticas en distintos campos de nuestra vida.

4. El chico ama las Matemáticas, porque es como el arte y de verdad se lo

... pretérito indefinido

1. El chico ... de trabajar con las Matemáticas y encontrar su relación con la vida diaria.

2. Primero el resolver problemas ... a Eugenio, después comenzó a

3. Eugenio ... de lo bello que son las Matemáticas.

d) ¿Estás de acuerdo con las siguientes afirmaciones de Eugenio?

1. ¡Todo es Matemáticas!

2. Las personas que se aburren con las Matemáticas no se dan cuenta de lo que se pierden.

3. Es una gran satisfacción dar con la solución de un problema después de muchos intentos.

20. a) Pregunta a tus amigos cuáles son sus asignaturas preferidas y por qué. Escribe sus respuestas en tu cuaderno.

b) Cuenta sobre tus asignaturas preferidas.

Lección 2. ¿Cómo es mi escuela?



1. Escucha y lee el verso con buena entonación. Apréndelo de memoria.

Mi escuela

Mi escuela es muy hermosa
la veo siempre primaveral,
todos los días está preciosa
como un manto floral.

Un gran destino,
me tiene mi escuela bella,
ella me guía por el camino
como una gran estrella.

Al estudiar empiezo a saber
y lo hago con una ilusión,
comienzo a conocer
el mundo y su razón.

En mi escuela tengo un destino
seguro, tranquilo y real.
Ella es el gran camino
que me lleva a la meta final.



2. Relaciona los sinónimos.

- | | |
|--------------|----------------|
| 1) escuela | a) clase |
| 2) mesa | b) colegio |
| 3) profesora | c) estudiantes |
| 4) aula | d) maestra |
| 5) alumnos | e) pupitre |

3. a) Relaciona las palabras con las imágenes. Apunta las palabras en tu cuaderno con el artículo determinado.

Modelo. 1 — la pizarra

1 — ..., 2 — ..., 3 — ..., 4 — ..., 5 — ..., 6 — ..., 7 — ..., 8 — ..., 9 — ..., 10 — ...

portalápices • mapa • pizarra • pegamento • papelerera •
ventana • tijeras • caja de rotuladores •
diccionario • estuches



-  **b)** Lee y llena los Ruegos en blanco con las palabras del ejercicio anterior.

Estoy en 6° C. Mi clase es muy grande. Aquí estudiamos 24 niños. Ahora te voy a contar cómo es.

La ... está detrás de la mesa del profesor. Al lado de la ... hay dibujos de los niños y ... de los países del mundo. En la mesa del profesor hay una ..., un ... ruso-español y un Dentro del ... hay lápices de colores, unas ... y un Debajo de la ... hay una ... donde echamos los papeles. La ... de la clase está al lado de la pizarra. La maestra casi siempre está delante de la mesa.

En la clase hay 15 mesas para alumnos. En las mesas hay cuadernos, ... y libros. Las mesas son muy cómodas.

- c)** Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuántos alumnos hay en 6° C?
2. ¿Es grande la clase?
3. ¿Qué hay a los lados de la pizarra?
4. ¿Qué hay en la mesa del profesor?
5. ¿Dónde están los lápices de colores?
6. ¿Dónde se echan los papeles?
7. ¿Qué hay en las mesas de alumnos?

-  **4. a)** ¿Para qué sirven los siguientes objetos? Relaciona los objetos con sus funciones.

- | | |
|----------------|--|
| 1) papeleria | a) cortar papeles, tejidos, etc. |
| 2) diccionario | b) echar papeles usados |
| 3) mapa | c) escribir o dibujar |
| 4) tijeras | d) guardar bolígrafos, lápices y otro material escolar |
| 5) estuche | e) localizar continentes, océanos, mares, países, ríos, etc. |

- 6) cuaderno f) tomar notas, hacer tareas
 o añadir apuntes
7) lápiz g) traducir palabras de un idioma a otro

b) Juega con tus amigos al juego «VEO, VEO».

A adivina un objeto en el aula y B trata de adivinar.

A: — Veo, veo...

B: — ¿Qué ves?

A: — Una cosita.

B: — ¿Y qué cosita es? ¿Para qué sirve?

A: — Sirve para echar la basura y papeles.

B: — ¿Es una papelerera?

A: — Sí, es así.



5. Mira la clase en el dibujo dado a continuación y descríbela.



 **6. a)** Escucha y lee el diálogo. Presta atención a las réplicas dadas en cursiva. ¿Qué réplica se usa para atraer la atención / para preguntar / para explicar / para agradecer?

Roberto: *Perdona, ¿dónde está la sala de profesores?*

Elena: *Está en el primer piso. Sube la escalera que está al final de este pasillo.*

Roberto: ¿Y después?

Elena: *Gira a la izquierda y la tercera puerta a mano derecha.*

Roberto: *Entonces subo la escalera, giro a la izquierda y la tercera puerta a la derecha.*

Elena: *Eso.*

Roberto: *Muchas gracias.*

Elena: *De nada.*

b) ¿Son verdaderas o falsas las siguientes afirmaciones?

1. La sala de profesores se encuentra en el segundo piso.
2. Para llegar a la sala de profesores hay que subir la escalera.
3. La escalera está junto a la entrada del colegio.
4. Al subir al primer piso hay que girar a la izquierda.
5. La sala de profesores está al final del pasillo.

c) Ordena las réplicas y compón el diálogo.

- ¿La sala de ordenadores? Pues, está en el segundo piso.
- La última puerta a la izquierda en el segundo piso.
- Correcto.
- Mira, primero sube la escalera que está aquí al lado. Después gira a la derecha y es la última puerta a mano izquierda.
- De nada.
- Perdona, ¿dónde está la sala de ordenadores?
- Por favor, ¿cómo se va?
- Muchas gracias.

d) En parejas componed diálogos. La persona A pregunta dónde está 1) el aula de geografía; 2) el polideportivo; 3) la cafetería; 4) la sala de profesores; 5) el salón de actos, etc. La persona B explica.

7. a) Emilia describe su colegio. Lee las frases y termínalas después de leer el texto.

1. Cerca del colegio hay
2. En la planta baja del colegio están
3. En el primer piso están
4. En el segundo piso están

Este es mi colegio. Es un edificio de tres pisos pintado de diferentes colores: azul, verde, amarillo y rosa. Mi cole tiene un patio con muchos árboles donde solemos descansar durante el recreo. Las chicas saltan a la comba, los chicos juegan al gato y al ratón o simplemente pasean y charlan.

Además mi colegio tiene muchas instalaciones deportivas como pistas para correr, tres canchas: una cancha de fútbol, una de baloncesto y una cancha de voleibol. Las canchas están muy bien cuidadas. Cuando hace mal tiempo o hace mucho frío tenemos las clases de Educación Física en el polideportivo que es un pabellón cubierto y que cuenta con aros, zarcos, pelotas, etc. que nos permiten realizar una gran variedad de deportes y ejercicios.

En la planta baja de mi cole están los más pequeños de la Primaria. Aquí también está el comedor, una biblioteca enorme donde se puede sacar los libros, el gabinete del director del colegio. ¡Ah sí! A la entrada está un tablón con horarios y otra información útil.



En el primer piso está la sala de Música, la de Informática con ordenadores conectados a Internet, y una clase de Inglés, etc. En algunas aulas hay PDI (Pizarra Digital Interactiva) y los profesores nos enseñan diferentes cosas muy interesantes y las aprendemos de una manera muy fácil y divertida.



En este piso también está el salón de actos muy cómodo con su escenario e iluminación. En el salón de actos se organizan fiestas y el grupo de teatro del colegio pone sus espectáculos.

En la última planta también hay muchas clases: la de Química, la de Física, la de Geografía y otras.

Claro que en el colegio en cada piso hay baños y una escalera de emergencia para poder bajar por esa escalera en caso de un incendio.

Estoy muy contenta con mi colegio porque aquí aprendo muchas cosas y tengo muchos amigos. ¡Me lo paso muy bien aquí!

b) Corrige estas frases según lo leído.

1. El colegio de Emilia es un edificio de dos pisos.
2. Los alumnos suelen pasar el recreo en la cafetería.
3. Para jugar al fútbol, al baloncesto y al voleibol el colegio tiene una cancha muy bien cuidada.
4. Para consultar el horario hay que subir al segundo piso.
5. El salón está en el mismo piso que el gabinete del director del colegio.
6. Todas las clases tienen PDI.
7. Los baños están en la planta baja y en el segundo piso.
8. En caso de un incendio los alumnos pueden usar el ascensor.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuántos pisos tiene el colegio?
2. ¿Cómo descansan los alumnos durante el recreo?
3. ¿Dónde pasan las clases de Educación Física cuando hace buen tiempo y cuando hace mal tiempo?
4. ¿Qué es polideportivo?
5. ¿Para qué sirve la escalera de emergencia?

 8. Mira las fotos dadas a continuación. ¿Qué lugares del colegio ves? ¿Qué suelen hacer los alumnos aquí?



- 9. a)** Lee el diálogo entre Elena y Carmen, una alumna nueva en el colegio. Carmen describe su colegio. Pon los verbos entre paréntesis en pretérito imperfecto.

— ¿Cómo era (*ser*) tu colegio?
¿... (*ser*) grande?

— Mira, en el móvil tengo sus fotos. Como ves, ... (*ser*) bastante grande. ... (*tener*) 3 plantas y por fuera ... (*haber*) patios y unas pistas deportivas. En la planta baja ... (*estar*) la secretaria, las aulas de la Primaria, las escaleras, una sala para las reuniones para profesores y unos aseos.



— ¿Qué ... (*haber*) en el primer piso?

— Pues, en el primer piso ... (*encontrarse*) varias aulas de 1º y de 2º de la secundaria. Además, en esa planta, ... (*haber*) una biblioteca donde los alumnos ... (*poder*) coger libros con un carnet. También allí ... (*estar*) la sala de ordenadores donde ... (*haber*) una pizarra digital, luego otra sala de menos ordenadores por si la otra estaba ocupada. Y, por último, en esa planta ... (*estar*) el laboratorio, a donde el profesor de Conocimiento del Medio nos ... (*llevar*) para trabajar un poco con los microscopios.

— ¿Y dónde ... (*estudiar*) los alumnos mayores? ¿En el segundo?

— Sí, ¡exacto! Sus aulas ... (*estar*) en la segunda planta. Además allí ... (*estar*) el aula de Religión y la de Música.

- b)** Escucha y comprueba tus respuestas.

- c)** Completa las frases con la información que falta.

1. El colegio de Carmen era bastante ..., tenía ... pisos.

2. La biblioteca estaba en el ... piso. Además en este piso se encontraban

3. Para coger libros en la biblioteca los alumnos tenían que enseñar su

4. Los ... estudiaban en el segundo piso.

5. En el laboratorio los alumnos podían trabajar con

d) A continuación están unas fotos del móvil de Carmen.



1. ¿Qué aulas ves en estas fotos?
2. ¿Hay tales aulas en tu colegio?
3. ¿Dónde se encuentran?
4. ¿Para qué se utilizan?

10. Describe tu colegio. Las preguntas dadas a continuación pueden ayudarte.

1. ¿Es grande tu colegio? ¿Cuántos pisos tiene?
2. ¿Qué hay en la planta baja?
3. ¿Qué aulas se encuentran en el primer piso? ¿Y en el segundo?
4. ¿Dónde está el despacho del director, la sala de profesores?
5. ¿Dónde los alumnos practican el deporte?
6. ¿Dónde está el comedor, la biblioteca?
7. ¿Cómo descansan los alumnos durante el recreo?
8. ¿Te gusta tu colegio?

Lección 3. Derechos y obligaciones

 **1. a)** Escucha a María y llena la tabla.

	Derechos	Obligaciones
Alumnos		
Maestros		

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿En qué se diferencian los derechos y las obligaciones?
2. ¿Qué significa «ser puntual»?
3. ¿Preparar las tareas de casa es tu derecho u obligación?

2. a) Lee las opiniones sobre el uniforme escolar. ¿Cuáles están a favor y cuáles están en contra del uniforme?



Los uniformes de colegio suprimen la individualidad de los niños porque impiden la creatividad y la libre expresión, obligan a los estudiantes a seguir unas reglas determinadas.

En los colegios en los que no existe uniforme, los profesores deben comportarse como policías para hacer a los niños llevar una ropa apropiada al colegio.

Los uniformes escolares ayudan a mantener la disciplina escolar, reducen la violencia entre los alumnos.

Los niños que van a escuelas con uniforme toman más en serio al colegio.

Llevar uniforme escolar da a los alumnos un sentimiento de orgullo especial de pertenencia al colegio.

Los alumnos que no llevan uniforme tienen que dedicar unos minutos todos los días a pensar en qué ponerse.

Todas las mañanas, los niños que llevan uniforme escolar saben cómo deben vestirse.

Los uniformes escolares dan a los niños y niñas un aspecto aseado y agradable.

El programa académico anima a los estudiantes a seguir el pensamiento individual y esto es mucho más importante que la ropa que llevan puesta.

- b)** Busca en el texto los equivalentes españoles para las siguientes palabras rusas / bielorrusas y completa las frases dadas a continuación.

індывідуальнасць • креатывнасць • уніформа •
сер'ёзна • спецыяльны • дысцыпліна

індывідуальнасць • крэатыўнасць • уніформа •
сур'ёзна • спецыяльны • дысцыпліна

1. Algunos dicen que el ... ayuda a mantener la ... escolar.
2. Otros creen que el uniforme suprime la ... y ... de los niños.
3. De todos modos, los alumnos que llevan ... escolar saben cómo deben vestirse.
4. Llevar el uniforme ayuda a tomar más en ... al colegio.
5. El uniforme da a los alumnos un sentimiento de orgullo ... de pertenencia al colegio.

- c)** Busca las frases con las palabras de la columna izquierda. Relaciona estas palabras con sus sinónimos de la columna derecha.

- | | |
|----------------|--------------|
| 1) aseado | a) actuar |
| 2) reglas | b) adecuado |
| 3) comportarse | c) estimular |
| 4) apropiado | d) limpio |
| 5) animar | e) normas |

- d)** Vuelve a leer las frases sustituyendo las palabras de la columna izquierda por las de la columna derecha.

3. Termina las frases.

1. Los niños que llevan uniforme toman más en serio al colegio
2. Los uniformes escolares impiden la creatividad
3. Los uniformes escolares no impiden la creatividad
4. Los alumnos que no llevan uniforme pierden tiempo
5. El uniforme ayuda a ahorrar el tiempo

6. Los alumnos que llevan uniforme aceptan a sus compañeros con independencia de la ropa que lleven puesta

7. El uso de uniforme escolar evita conflictos por la ropa entre los niños

8. El uniforme con el escudo del colegio da a los alumnos un sentimiento de orgullo

porque

- a) el alumno no puede elegir su imagen.
- b) pasan más tiempo pensando en aprender que en la ropa.
- c) todas las mañanas saben cómo deben vestirse.
- d) todos los días deben dedicar unos minutos a pensar en lo qué van a ponerse.
- e) el alumno puede elegir su imagen los días festivos.
- f) todo el mundo sabe que ellos estudian en un buen colegio.
- g) todos van vestidos igual.
- h) no hay motivo para burlarse o pelear.

 4. Mira las imágenes. Lee las descripciones y rellena los huecos con una palabra apropiada.

1. En mi instituto tenemos que llevar uniforme escolar. Llevo una camisa ... y un pantalón gris. La ... es de rayas. Los ... y calcetines son grises y la chaqueta es No me gusta nada llevar uniforme porque lo encuentro muy incómodo.



2. Mi uniforme escolar no está mal. Llevo un ... verde y una blusa ... La ... es a cuadros y bastante corta. Llevo unas medias ... y unos ... marrones de tacón ancho. No llevamos corbata en mi instituto.

3. Mi uniforme escolar es moderno. Consta de un traje — una ... azul y un ... también azul. La corbata es de rayas ... y azul. Los zapatos son ... como la camisa.

4. Llevo una ... marrón y una chaqueta marrón. El jersey es marrón y la ... es blanca. Las ... y los zapatos también son de color ... — un color muy popular en mi instituto.

 5. Lee la descripción y rellena los huecos con las palabras de la lista.

blanca • escudo • estudiantes • gusta • incómodo •
pantalón • propia • son • sureste

Mi instituto está en High Wycombe, en el ... de Inglaterra. Es un instituto bastante grande con muchos Tenemos que llevar uniforme escolar. Consta de un ... negro, una chaqueta negra, una corbata de rayas y una camisa Los calcetines y los zapatos ... negros. En la chaqueta tenemos un ... del instituto. Es bastante elegante pero no me ... nada. El uniforme es ... y prefiero llevar mi ... ropa.

6. ¿Cómo debe ser el uniforme escolar según tu opinión? Dibuja en tu cuaderno y describe tu propio uniforme o el uniforme que te gustaría tener.

7. a) Lee el título del artículo. Puedes adivinar ¿de qué se trata en el artículo? Lee el artículo y haz las tareas a continuación.

Un uniforme inteligente avisa si los escolares llegan tarde o no van a clase

Una empresa española ha diseñado un sistema de «uniforme inteligente» que detecta si los escolares llegan tarde o no

van a clase. Los diseñadores pusieron un microchip en la ropa dentro del tejido.

Se trata de una idea que, hasta el momento, no se usa en España, aunque sí en escuelas de Estados Unidos, Reino Unido y Sudamérica.

El microchip va camuflado entre las costuras¹ del uniforme, en zonas que permiten lavar y planchar el uniforme sin dañar² el mecanismo.

El microchip funciona de modo que cuando un niño entra o sale del colegio sus movimientos se registran en el sistema. Si el niño decide salir del colegio en horario lectivo, el microchip avisa³ a la secretaría y envía un mensaje de texto a los padres. La tecnología permite a los padres controlar a los hijos solo durante el horario escolar.



¹ **costuras** — швы / швы

² **dañar** — причинять вред / наносіть шкоду

³ **avisar** — предупреждать / папярэдзваць

b) Lee las frases y corrégelas donde sea necesario.

1. El uniforme inteligente fue diseñado en España.
2. El microchip está camuflado entre las costuras del uniforme.
3. El microchip está conectado con el sistema y registra cuando el niño entra o sale.
4. El chip avisa a la secretaría y a los padres si el niño decide salir del colegio en horario lectivo.
5. El microchip permite a los padres escuchar las conversaciones de su hijo.
6. Está prohibido lavar el uniforme inteligente porque así se puede dañar el mecanismo.
7. Este proyecto ayuda a los padres controlar a su hijo 24 horas.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿En qué países se usa el uniforme inteligente?
2. ¿Qué se pone en el tejido del uniforme?
3. ¿Qué registra el sistema del uniforme inteligente?
4. ¿Cuándo el chip avisa a la secretaría?
5. ¿Cómo los padres saben que su hijo ha salido del colegio?

 8. Escucha un reportaje de televisión y contesta a las preguntas.

1. ¿Qué problema tienen los padres de alumnos en Brasil?
2. ¿Qué solución han encontrado para evitar este problema?
3. ¿En qué parte del país ya funciona el proyecto?
4. ¿Qué pasa si los jóvenes no acuden o abandonan el centro educativo?
5. ¿Cuántos estudiantes ya participan en este proyecto?
6. ¿Se espera duplicar o reducir esta cifra?
7. ¿Qué organismo público ya ha asignado seiscientos setenta mil dólares en este proyecto?

9. Lee las normas de clase. ¿Estás de acuerdo con ellas?

	1. <i>Se debe entrar y salir de forma ordenada al salón de clase.</i>
	2. <i>Se debe saludar y despedirse.</i>
	3. <i>Los turnos para tomar la palabra dentro del aula deben ser respetados.</i>
	4. <i>Los estudiantes se deben sentarse correctamente.</i>
	5. <i>Se debe escuchar y atender a los maestros.</i>
	6. <i>Hablar en voz baja.</i>
	7. <i>No correr dentro del aula.</i>
	8. <i>Cuidar el material de estudio.</i>
	9. <i>Ser puntual a la hora de llegar a clase.</i>
	10. <i>Ser ordenado.</i>
	11. <i>Pedir la palabra.</i>
	12. <i>No interrumpir cuando otra persona está hablando.</i>

10. a) Mira los dibujos. Es Andrés. ¿Qué normas no respeta Andrés?
¿Qué le puedes aconsejar?

Modelo. Andrés no es ordenado. No está bien. Hay que ser ordenado.



b) Y tú ¿sigues siempre las normas? Haz una lista con 10 normas que siempre respetas y apúntalas en tu cuaderno.

Modelo. 1. Soy puntual al entrar en clase.

2.

11. a) Lee el cuento sobre el conejo Bermejo. ¿Te comportas a veces como el conejo Bermejo? ¿Por qué?

Había una vez un conejo. Se llamaba Bermejo. El conejo Bermejo era muy simpático y tenía muchos amigos en su clase. Pero había una cosa que no hacía bien.



Cuando la señorita Doña Coneja explicaba cómo se hacía un ejercicio, el conejo Bermejo nunca la escuchaba; empezaba a mirar para todas partes y se ponía a hablar con otro conejito que tenía al lado. Entonces ni Bermejo ni el otro compañero se enteraban de cómo se hacía el ejercicio. Tampoco Bermejo escuchaba a sus compañeros cuando contaban sus aventuras.

Un día, Bermejo fue con sus papás al zoo: vio muchos animales y se lo pasó muy bien. Al día siguiente, Bermejo quería contar a los demás conejitos su aventura en el zoo.

Bermejo se puso a hablar... pero los demás conejitos no le hacían ni caso y Bermejo empezó a enfadarse y a decir:

— ¡Eh! ¡Silencio! ¡Escuchadme!

Casi llorando le dijo a su maestra:

— ¡Señorita! No me escuchan y no puedo contar mi aventura en el zoo.

Entonces una conejita alzó la mano y dijo:

— Señorita, no queremos escucharle, porque cuando usted explica, Bermejo no la escucha y charla. Cuando nosotros queremos contar algo, tampoco nos escucha. Así que ahora nosotros no queremos escucharle a él.

Bermejo se puso muy triste porque se dio cuenta de que tenían razón. Se fue a su casa muy disgustado y su mamá le preguntó:

— ¿Qué te pasa, Bermejo?

Bermejo se lo contó todo a su mamá. La mamá le dijo:

— Si tú no escuchas y molestas, los demás ahora no quieren escucharte a ti. Pero yo te enseño un truco: a partir de ahora, cuando alguien cuenta una cosa, le miras a los ojos y le escuchas, y no charlas con nadie. Si alguien te quiere hablar, tú le haces el gesto del silencio y sigues escuchando.

Al día siguiente, en la clase Bermejo se puso a escuchar a su maestra, también a sus compañeros. Si algún conejito hablaba, él hacía el gesto del silencio. Todos los días Bermejo hacía el truco que le había enseñado su mamá. Así se enteraba de los ejercicios y de todo lo que enseñaba su maestra. De esta manera Bermejo estaba contento.

b) Lee las siguientes afirmaciones. ¿Son verdaderas? Corrige donde sea necesario.

1. El conejo Bermejo nunca escuchaba y si alguien estaba hablando él se ponía a charlar.

2. El comportamiento de Bermejo molestaba a sus compañeros.

3. Un día Bermejo quiso contar su aventura en la piscina.

4. Los conejitos escucharon atentamente a Bermejo.

5. Bermejo se puso muy triste al darse cuenta de que a sus compañeros les molestaba su comportamiento.

6. Sus padres le explicaron cómo hay que portarse y le enseñaron un truco.

7. Al aprender el truco el conejo Bermejo empezó a estudiar mejor en el colegio.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cómo era el conejo Bermejo?

2. ¿Qué no sabía hacer Bermejo?

3. ¿Les gustaba a sus compañeros el comportamiento de Bermejo?

4. ¿Sabía Bermejo qué sentían los demás?

5. ¿Adónde fue un día Bermejo con sus padres?

6. ¿Por qué Bermejo no pudo contarles a sus amigos su aventura?

7. ¿Cómo explicó la conejita por qué los compañeros no querían escuchar a Bermejo?

8. ¿Quién ayudó al conejo?

9. ¿Qué truco le enseñó su mamá?

10. ¿Le ayudó al conejo el consejo de su madre?

12. Proyecto. Dibuja tu colegio y cuenta sobre él. Las siguientes frases pueden ayudarte.

Este es mi colegio.

Su número es

Su nombre es

El director del colegio se llama

Mis profesores se llaman

Mi colegio es Tiene ... pisos. En la planta baja está
En el primer piso está

El uniforme

En mi colegio hay normas que los alumnos tienen que respetar:



VOCABULARIO MÍNIMO DE USO CONVERSACIONAL

PARA HABLAR SOBRE LA VIDA ESCOLAR

El año escolar comienza a principios de ... — Учебный год начинается в начале ... / Навучальны год пачынаецца ў пачатку ...

El año escolar finaliza a mediados de ... — Учебный год заканчивается в середине ... / Навучальны год заканчваецца ў сярэдзіне ...

El año escolar está dividido en 4 trimestres. — Учебный год поделен на 4 четверти. / Навучальны год падзелены на 4 чвэрці.

Las vacaciones de verano (de otoño, de invierno, de primavera) duran ... — Летние (осенние, зимние, весенние) каникулы длятся ... / Летнія (восеньскія, зімнія, вясеннія) канікулы доўжацца ...

La primera lección empieza a ... — Первый урок начинается в ... / Першы ўрок пачынаецца ў ...

La última lección termina a ... — Последний урок заканчивается в ... / Апошні ўрок заканчваецца ў ...

el almuerzo es a las ... — завтрак в ... / сьнеданне ў ...

asignaturas principales — обязательные предметы / абавязковыя прадметы

materias optativas — предметы по выбору / прадметы на выбар

asignaturas preferidas — любимые предметы / любімыя прадметы

PARA DESCRIBIR EL COLEGIO

Mi colegio es un edificio de 3 pisos. — Моя школа — это трехэтажное здание. / Мая школа — гэта трохпавярховы будынак.

En la planta baja está ... — На первом этаже находится ... / На першым паверсе знаходзіцца ...

el tablón con horarios — стенд с расписанием / стэнд з раскладам

la sala de profesores — учительская / настаўніцкая

el gabinete del director del colegio — кабинет директора школы / кабінет дырэктара школы

la sala de Música (de Química, de Geografía) — кабинет музыки (химии, географии) / кабінет музыкі (хіміі, геаграфіі)

Pizarra Digital Interactiva — интерактивная цифровая доска / інтэрактыўная лічбавая дошка

salón de actos — актовый зал / актавая зала
instalaciones deportivas — спортивные сооружения / спартыўныя збудаванні
pista para correr — беговая дорожка / бегавая дарожка
la cancha de fútbol (de baloncesto, de voleibol) — футбольная (баскетбольная, волейбольная) площадка / футбольная (баскетбольная, валейбольная) пляцоўка
el polideportivo — спортивный зал / спартыўная зала
escalera de emergencia — аварийная лестница / аварыйная лясвіца

PARA HABLAR SOBRE LAS NORMAS DE COLEGIO

llevar uniforme — носить форму / насіць форму
no faltar a las clases — не пропускать уроки / не прапускаць урокі
no tardar a las clases — не опаздывать на уроки / не спазняцца на ўрокі
saludar a ... — здороваться с кем-либо / вітацца з кім-небудзь
despedirse de ... — прощаться с кем-либо / развітвацца з кім-небудзь
ser puntual — быть пунктуальным / быць пунктуальным
ser ordenado — быть организованным / быць арганізаваным
respetar los turnos — соблюдать очередь / прытрымлівацца чаргі
pedir la palabra — просить слово / прасіць слова
no interrumpir — не перебивать / не перапыняць
atender a los maestros — внимательно слушать учителей / уважліва слухаць настаўнікаў

UNIDAD II

AFICIONES, GUSTOS, PREFERENCIAS

Lección 1. Entre las gentes, hay mil gustos diferentes

1. a) Fíjate en las imágenes. ¿Qué cosas te parecen extrañas?

Modelo. El chico juega al baloncesto en chaqueta. Debe jugar en ropa de deporte.

 b) Escucha y lee la poesía con buena entonación.

Los pasatiempos al revés

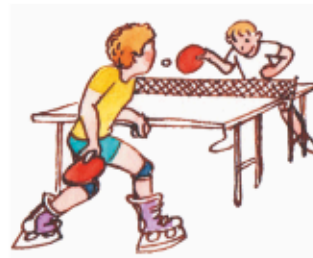
Juego al fútbol sin balón
y al tenis sin raqueta,
al baloncesto en chaqueta,
con patines al ping-pon.

Sin caballo la equitación
En trineos por la habitación,
en la piscina toco trompeta
y en el estadio la pandereta.

En la nieve un árbol planto,
sin voz bonita canto,
voy al teatro sin entrada
y al ajedrez juego despistada.

Hago fotos sin cámara,
toco la guitarra con lámpara,
monto en bici sin ruedas
y voy de compras sin monedas.





c) ¿Qué aficiones aparecen en la poesía? Apúntalas en tu cuaderno.

2. a) Relaciona las actividades con las cosas necesarias para realizarlas.

- 1) jugar al fútbol
- 2) jugar al tenis
- 3) ir de compras
- 4) patinar
- 5) jugar al baloncesto
- 6) montar en trineos
- 7) practicar natación
- 8) jugar al ajedrez

- a) cámara de fotos
- b) dinero
- c) tablero y 64 piezas
- d) balón y porterías
- e) bicicleta
- f) pelota y raqueta
- g) patines y hielo
- h) caballo

9) montar en bici

i) balón y canasta

10) hacer fotos

j) nieve y trineos

b) Compón frases según el modelo.

Modelo. Para jugar al ajedrez *hacen falta / se necesitan / se usan / se utilizan* un tablero y 64 piezas blancas y negras.

 **3. a)** ¿Conoces estos tipos de aficiones? Relaciona las palabras de la columna izquierda con las de la derecha.

1) filatelia

a) hacer excursiones a pie por el campo o por la montaña recorriendo senderos o caminos

2) puenting

b) actividad que consiste en subir paredes de roca y muros

3) numismática

c) afición a tirarse desde muy alto, generalmente desde un puente, atado a una cuerda

4) senderismo

d) estudio y coleccionismo de monedas y billetes

5) escalada

e) coleccionar y clasificar sellos, sobres y otros documentos postales, así como estudiar la historia postal

b) ¿Cuál de estas aficiones te gustaría practicar y por qué?

 **4.** Adivina de qué afición se trata. Apunta la respuesta en tu cuaderno.

1. Se practica en invierno o en las pistas cubiertas de hielo.
2. Hace falta un equipo de 11 jugadores, un campo, dos porterías.
3. Se juega en un tablero con 64 piezas, mitad blancas, mitad negras.
4. Este deporte se practica montando a caballo.

 **5.** Forma verbos con los siguientes sustantivos. Apúntalos en tu cuaderno.

Modelo. la pintura — pintar

la pintura	el patinaje	la navegación
la costura	el viaje	la natación
la lectura	la pesca	el esquí
el chateo	el juego	las compras

 **6. a)** Escucha los diálogos y llena los huecos en blanco con la información que falta. Te servirán de ayuda las palabras del recuadro.

música • piano • damas • caña de pescar • cartas •
 pintar • crucigrama • guitarra • coser • pescar • gimnasio •
 patinar • violín • bordar • ropa • lago • estadio •
 montar en bici • ajedrez • UNO • pesas • deporte • tejer

1) — Hola, buenos días. Me llamo Aida y tú ¿cómo te llamas?
 — Soy Laura. Encantada.
 — ¿A qué te dedicas en tu tiempo libre, Laura?
 — Soy aficionada a la Toco el ... y la ¿Y tú, tocas algún instrumento musical?
 — No, lamentablemente no, pero me encantaría aprender a tocar el
 — Es una idea magnífica.

2) — Hola, María. ¿Qué tal estás?
 — Hombre, Enrique. ¿Qué haces?
 — Estoy resolviendo un ¿Quieres ayudarme?
 — Sí, por supuesto, me encantan los crucigramas.
 — A ver. Una prenda de ... que nos ponemos en invierno. Tiene siete letras y empieza por «g».
 — Ah, claro que lo sé. Son guantes.
 — Sí, es verdad.

3) — Dime, Gustavo, ¿cuáles son tus aficiones?
 — Me encanta Creo que he heredado esta afición de mi abuelo.
 — Ah, qué interesante. ¿Y dónde sueles pescar?

— En el ... de nuestra aldea. El agua es muy limpia y hay bastantes peces. ¿Quieres venir un día y te lo enseño?

— Me encantaría. Nunca he probado pescar. Pero no tengo ..., ..., ...

— No importa, mi abuelo tiene muchas.

4) — Adriana, ¿cuál es tu pasatiempo favorito?

— Uy, tengo muchos. Me encanta ..., ..., ..., ..., ...

— ¿Y a ti, qué te gusta hacer en tu tiempo libre?

— Me apasionan los juegos de mesa: el ajedrez, las damas, el UNO.

— A mí también me encanta el Si quieres echamos una partida.

— Claro, con mucho gusto.

— Un momento, voy a por las

5) — Joaquín, ¿qué prefieren hacer tus abuelos?

— Mi abuelo es un gran deportista. Corre por las mañanas en el ..., va al ... y hace ... en casa.

— No me digas. ¿Cuántos años tiene?

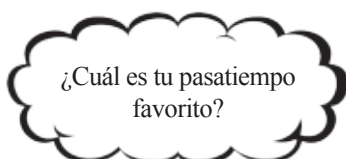
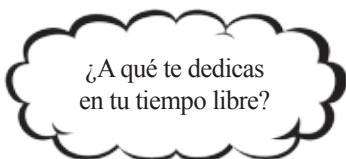
— 63, pero todavía es muy activo y dice que se siente muy bien gracias al

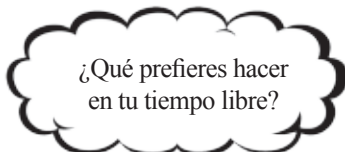
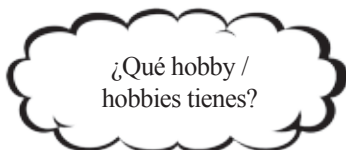
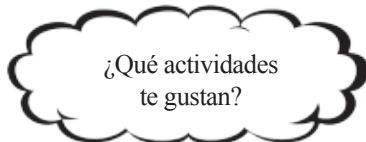
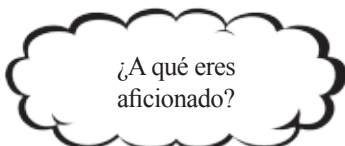
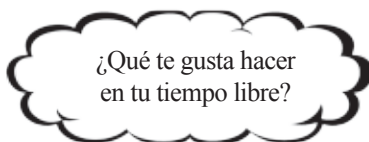
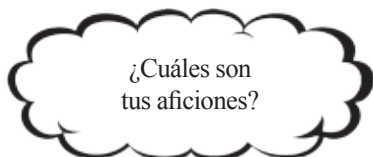
— Increíble. ¿Y tú abuela?

— A mi abuela le gusta hacer manualidades, ..., ..., Tiene hilos y agujas por todas partes.

— No me extraña. Son las típicas aficiones de las abuelas.

b) ¿Qué preguntas podemos hacer si nos interesamos por las aficiones de nuestro amigo? Léelas con buena entonación.





- c) Junto con tu compañero componed minidiálogos utilizando las preguntas del punto b.

Modelo. — ¿Qué prefieres hacer en tu tiempo libre?

— Me gusta ..., ..., ... Además soy aficionado a

¿Y tú, cuál es tu pasatiempo favorito?

— Yo prefiero ..., ..., ... Cuando tengo tiempo libre me dedico a

7. Lee las siguientes frases. Fíjate en las construcciones que se usan para expresar gustos. Aprende las actividades nuevas.

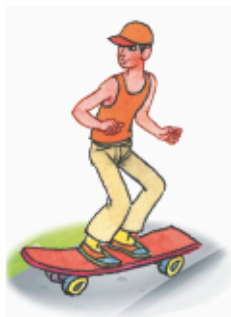


equitación



golf

Me gusta la equitación, pero aún me gusta más el golf.



ir en monopatín



patinar

Le encanta ir en monopatín, *pero prefiere* patinar.



senderismo

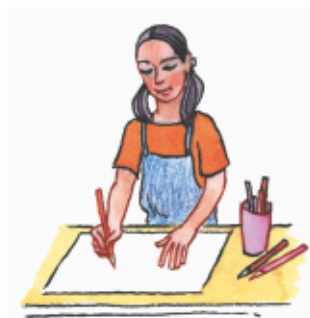


pescar

Eres aficionado al senderismo, *pero lo que te apasiona es* pescar.



cerámica



pintar

Me interesa la cerámica, *pero prefiero* pintar.

8. Compón frases usando las actividades propuestas.



tocar el piano



tocar la trompeta

Me gusta ..., pero aún me gusta más

Te gusta ..., pero aún te gusta más

Le gusta ..., pero aún le gusta más

Nos gusta ..., pero aún nos gusta más

Os gusta ..., pero aún os gusta más

Les gusta ..., pero aún les gusta más



ir a la discoteca



ir al concierto

Soy aficionado a ..., pero lo que me apasiona es

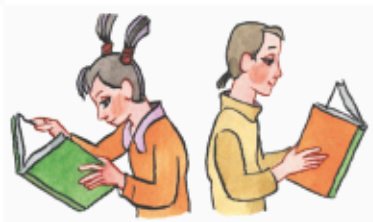
Eres aficionado a ..., pero lo que te apasiona es

Es ..., pero lo que le apasiona es

Somos aficionados a ..., pero ... nos

Sois ..., pero

Son ..., pero



leer libros



ver la tele

Me encanta ... , pero prefiero

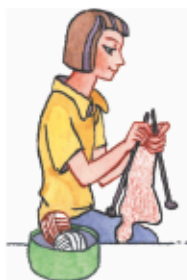
Te ..., pero

..., pero

...

...

...



tejer



coser

Me interesa ..., pero lo que me gusta más es

Te ..., pero

..., pero

...

...

...

- 9.** Completa el verbo gustar con los pronombres correspondientes y clasifica las acciones del recuadro.

bailar • cantar • nadar en la piscina • los deportes •
 los animales • viajar • los museos • el teatro • el cine •
 los aviones • la música • montar a caballo • pasear en bici •
 jugar al golf • tocar la trompeta y el piano • senderismo • libros •
 pasear en trineos • tejer y bordar • sacar fotos • videojuegos

A mí	...	
A ...	te	
A ...	le	gusta
A ella	...	
A usted	...	
A nosotros	...	gustan
A ...	os	
A ...	les	
A ellas	...	
A ustedes	...	

10. Completa las frases.

— ¿Te gusta coser?

— No, prefiero



— ¿Practicáis atletismo?

— Sí, y también nos gusta



— ¿Le encanta a Elsa montar en bici?

— No, lo que le gusta es



— ¿Os gusta el golf?

— Sí, pero preferimos el



— ¿Le gusta a Pedro el baloncesto?

—

— ¿Le encanta a ella hacer gimnasia?

— ...



— ¿Les gusta visitar museos?

— ...



— ¿Les apasiona a tus amigas bailar?

— ...

11. a) Lee los siguientes minidiálogos. Completa con el pronombre y el verbo gustar en su forma correspondiente.

1) — Mis compañeros de clase son muy diferentes. No en vano dicen: «Para gustos están los colores». A Ana y Elena ... mucho resolver crucigramas. A Maxim y Danil ... los animales. A Adelina y Nikita ... los deportes, pero no ... el tenis ni el baloncesto. Y a tus compañeros, ¿qué ...?

— Pues a mis compañeros y a mí ... ir al cine y al parque de atracciones.



2) — Miguel, ¿qué hacer en tu tiempo libre?

— Cuando no tengo que estudiar dormir mucho y después quedar con mis amigos, ir al parque, montar en bici. ¿Y a vosotros?

— A mi amigo mucho jugar en el ordenador y con su consola. A mi hermano jugar al fútbol, forma parte del equipo en nuestra escuela. A mí el senderismo, la montaña, la naturaleza.



3) — Alejandro, ¿qué pasatiempos a tu familia?

— A mi padre leer, a mi madre cocinar y bordar y a mis hermanos pequeños jugar en el parque y mucho la natación. ¿Y a la tuya?



— A mis padres viajar y conocer países nuevos y a mi hermana mayor hablar por teléfono, chatear y salir con sus amigos.



 **b)** Escucha y comprueba.

c) Fíjate en las imágenes y di cuáles de estas aficiones les gusta hacer a tu familia, tus amigos, tus compañeros de clase.

 **12. a)** La profesora pregunta a los alumnos sobre sus gustos. Escucha y lee lo que cuentan.

Profesor: Hoy en clase vamos a hacer una encuesta para conocer vuestros gustos. A ver, Tania, ¿te gusta viajar?

Tania: Sí, me gusta mucho viajar, tanto a las ciudades de Belarús como al extranjero. Me gusta conocer otras culturas, visitar museos y parques. Lo único que no me gusta nada es la comida.

Profesor: ¿Y a ti, Samuel?

Samuel: Pues a mí también me encanta viajar, pero he viajado poco al extranjero. Solo conozco Egipto y Turquía. Y me gusta mucho su comida. El verano que viene mis padres me han prometido ir a España para disfrutar de sus playas y practicar el idioma.

Profesor: ¡Qué idea más buena! Seguro que te va a encantar. ¿Y a ti, Luis, te gusta viajar?

Luis: Sí, a mí también me gusta viajar. Me alegro mucho siempre que hacemos excursiones en la escuela. Me encanta ir al extranjero. Me divierto comunicándome con la gente de otros países. ¡Y qué rica su comida!

Profesor: No te preocupes, tienes mucho tiempo para viajar. Y los deportes, ¿os gustan?

Tania: A mí me gustan bastante, especialmente el baloncesto, pero no me gusta nada el fútbol.

Samuel: A mí no me gusta nada el baloncesto, pero el fútbol sí. Es mi deporte favorito.

Luis: Aunque parece un poco extraño, odio el fútbol. Eso sí, el baloncesto me encanta.

Profesor: Muy bien, chicos. Muchas gracias por participar en la encuesta.

b) Completa con a él también / a él no / a él tampoco / a él sí.

1. A Tania le gusta mucho viajar.

A Miguel A Luis

2. A Tania le gusta viajar al extranjero.

A Miguel A Luis

3. A Tania no le gusta la comida extranjera.

A Miguel A Luis

4. A Tania le gusta el baloncesto.

A Miguel A Luis

5. A Tania no le gusta nada el fútbol.

A Miguel A Luis

13. Lee las siguientes afirmaciones y expresa tu opinión utilizando a mí también/ a mí no/ a mí tampoco/ a mí sí.

A nosotros
nos gusta cocinar.

A los alumnos
les encanta pintar.

A Borja no le gusta
bailar ni cantar.

A vosotros
os gusta jugar al golf.

A Marta y Claudia
les encanta jugar
al escondite.

A usted no le gusta
nada jugar
a las damas.

- 14.** Compón con tus compañeros minidiálogos preguntándoles qué actividades les gusta realizar en su tiempo libre. Puedes usar las actividades propuestas a continuación. Aprende las actividades nuevas.

Modelo. — ¿Te gusta ...?

a) — Sí, me encanta ..., pero ¿Y a ti? / Sí, me gusta (mucho) ..., pero ¿Y a ti?

b) — No, no me gusta ¿Y a ti? / Odio ¿Y a ti?

— A mí también. / A mí tampoco. / A mí sí. / A mí no.



jugar al ajedrez



ir en monopatín



leer comics



tocar la guitarra



**pasear
en trineos**



escuchar música



jugar a las damas



montar en bici



jugar a los dados



ir al cine



escuchar la radio



jugar al escondite



navegar por Internet



sacar fotos



chatear
en las redes sociales



ir a la piscina



jugar
a videojuegos



jugar al gato y al ratón

15. Transforma las frases según el modelo.

Modelo. El abuelo juega al ajedrez. El abuelo está jugando al ajedrez.

1. La madre prepara una tarta de chocolate.
2. Los chicos pasean con el perro.
3. El hermano mayor toca la guitarra.

4. La abuela teje y cose.
5. La tía borda y hace punto de cruz.
6. El vecino hace bricolaje.
7. Su sobrino practica equitación.
8. Vuestro primo juega al golf.
9. Sus amigos esquían y patinan en invierno.
10. Su novio monta a caballo y en bici.

16. ¿Qué están haciendo?

Pregunta	Respuesta
¿Qué estás haciendo?	Estoy montando a caballo. 
¿Qué está haciendo?	Está cazando mariposas. 
¿Qué estáis haciendo?	... 
¿Qué estoy haciendo?	... 
¿Qué están haciendo ustedes?	... 
¿Qué tipo de actividad estás realizando?	... 
Pero, ¿qué está haciendo!	... 
¿Qué estáis haciendo vosotros dos?	... 

¿Qué están haciendo esos niños?

...



¿Qué deporte está practicando?

...



¿Qué están haciendo ustedes?

...



17. Observa el horario de actividades extraescolares y contesta a las preguntas.

Orquesta y coro
Ensayos:
lunes, miércoles
y viernes, a las 17.30
en el salón de actos

**Informática
e Internet:**
**Club Amigos por
correo electrónico**
Aula de Informática
de lunes a viernes
de 17.00 a 19.00

Grupo de teatro
Ensayos los sábados
por la mañana,
en el salón de actos

Deportes:
**Entrenamiento del
equipo de baloncesto**
Lunes y miércoles de
17.00 a 18.00 en el patio

Kárate
Clases martes y jueves
de 17.00 a 18.30
en el gimnasio

Visitas a museos
Todos los domingos
por la mañana

Ajedrez
Martes y viernes
de 17.00 a 19.00
en el aula de matemáticas

¿A qué actividades puedes apuntarte ...

... los martes y jueves de cinco a seis y media? ¿Dónde se realizan?

... los domingos?

... en el salón de actos?

... todos los días de lunes a viernes? ¿Dónde tienen lugar?

18. Lee lo que dicen Jorge, Irene, Beatriz, Ramón y Enrique sobre sus gustos y recomiéndales apuntarse a alguna actividad del tablón.

Modelo. Jorge, apúntate al equipo de baloncesto.

Jorge: Soy un chico bastante alto. Soy aficionado al deporte porque es divertido, aprendes a trabajar en equipo, fortaleces los músculos y la salud en general.



Irene: Me encanta hacer amigos con los chicos y chicas de otros países para conocer mejor el mundo, la cultura y las tradiciones de otros pueblos. Además me parece divertido hablar en otros idiomas.

Beatriz: A mí me gusta admirar la pintura. Los cuadros me hacen pensar y sentirme de otra manera. Aprendo a fijarme en las cosas a las que nunca he prestado atención. Me gustan los cuadros que te hacen pensar. Siempre que los miro me pregunto: ¿qué quería decir el pintor con su cuadro?



Ramon: Me gustan diferentes juegos de mesa porque hacen trabajar la mente de una forma muy especial. Es un buen descanso y entretenimiento para mí. Además puedes jugar en cualquier lugar sin depender del clima.



Enrique: Lo que me apasiona es tocar la guitarra. Creo que es el acompañamiento perfecto para cantar. Se puede hacer muchos tipos de música y para animar una fiesta, siempre la puedes llevar y pasar un buen rato.

Eleonora: Desde muy pequeña sueño con ser una actriz mundialmente famosa. Me encanta el cine y el teatro. Todo eso me parece fantástico.



 Tema 6. Nuestros pasatiempos. Comprensión auditiva: vídeo «Las cosas que me gustan».

 **19. a)** Escucha el diálogo entre Elena y Miguel. Léelo con buena entonación llenando los huecos en blanco con las palabras que faltan.

— Mira, Miguel. Los ..., ... y ... hay ensayos de ... a las 17.30. ¿Qué te parece si nos apuntamos?

— La ... es que no sé. ¿Te gusta ...?

— ¡Sí, y mucho! Sobre todo me encantan las ... latinoamericanas, de Shakira, por ejemplo. ¿Y a ti?

— Pues, me gusta, pero me da un poco de vergüenza
... . Lo que me apasiona es el ..., en particular las artes marciales.

— Entonces puedes apuntarte a las clases de Son los ... y ..., a las 17.00.

— Oh, genial. ¿Y cuánto ... la clase?

— Creo que

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿A qué clase va a apuntarse Elena? ¿Por qué?
2. ¿Qué día y a qué hora hay ensayos de coro?
3. ¿Por qué Miguel no quiere acompañar a Elena? ¿Qué prefiere?
4. ¿Qué día y a qué hora son las clases de kárate?

- c) En parejas componed diálogos entre Jorge e Irene, Beatriz y Ramón, Enrique y Eleonora.

 **20.** Escucha qué cuenta Alejandra sobre su hobby. Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué días de la semana Alejandra tiene clases de fotografía?
2. ¿Por qué la chica nunca viene tarde a su clase?
3. ¿Qué traen los alumnos para la clase?
4. ¿Qué hacen con sus fotos?
5. ¿En qué consiste un buen proyecto?

21. a) Lee lo que cuentan los jóvenes sobre sus pasatiempos.

Leire: ¡Hola! Me llamo Leire, tengo doce años. Me gusta practicar deporte, jugar al tenis y también me gusta bailar. En mis días libres me gusta navegar en Internet, ver fotos y publicaciones de mis amigos y jugar a diferentes juegos en el ordenador. Lo que menos me gusta es leer. Me resulta bastante aburrido pasar horas sentada con un libro. Lo que más me apasiona es salir con mis amigos.



Roberto: Mi nombre es Roberto y tengo 14 años. De las redes sociales lo que más uso es Instagram. Cuelgo mis fotos y veo fotos de mis amigos. Podemos comentar las publicaciones de unos y otros. Además, hacemos vídeo conferencias en grupo. Me resulta bastante entretenido. Pero para hablar y escribir mensajes utilizamos WhatsApp. Ahí nos contamos cosas, enviamos fotos, imáge-

nes, vídeos y emoticonos, preguntamos deberes, etc. La verdad es que reconozco que hoy día la juventud está todo el día con el teléfono en la mano y es la mayor afición de nuestra generación.

Irene: Me llamo Irene, tengo trece años. Mi afición es la gimnasia rítmica. La practico desde los 5 años. Entreno tres horas semanales por las tardes después del instituto. Participo en los campeonatos de Madrid y otras ciudades de nuestro país. Ya tengo varias medallas de bronce, plata y dos medallas de oro.



b) Lee las frases dadas a continuación y di a quién se refieren. Puedes usar el modelo.

Modelo. Le gusta bailar. — *Es a Leire a quien le gusta bailar.*

Entrena tres horas semanales. — *Es Irene quien entrena tres horas semanales.*

1. Pregunta los deberes a sus amigos por WhatsApp.
2. Practica su afición desde los 5 años.
3. Es aficionada a la gimnasia rítmica.
4. Le gusta jugar al tenis.
5. Le encanta jugar a juegos de ordenador.
6. Le gusta ver las fotos de sus amigos y comentarlas en la red.
7. No le gusta mucho leer, lo que le gusta más es salir con sus amigos.
8. Es la más pequeña de los chicos.
9. Cree que la mayor afición de los jóvenes es el teléfono móvil.
10. Participa en los campeonatos y tiene varias medallas.

Lección 2. Nunca me aburro en casa

- 1. a)** Fíjate en las frases que se usan para expresar aburrimiento.



Me aburro como un burro.



Me aburro como una ostra.

- b)** ¿En qué ocasiones te aburras tú como una ostra? ¿Cuándo te aburriste mucho la última vez?

- 2. a)** Lee el texto y haz la tarea a continuación.

Mónica, Quique, Ignacio y Daniela tienen mucho tiempo libre y lo que más les gusta hacer es jugar con sus juguetes o entre ellos. Cuando hace mal tiempo se quedan en casa y juegan a las muñecas, con sus peluches, hacen puzzles, pintan y dibujan, juegan con el tren eléctrico, se disfrazan, construyen casas y castillos con Lego. A todos les encanta jugar al escondite y hacer guerras de almohadas.

Si hace buen tiempo salen a la calle a saltar a la comba, jugar con la pelota, montar en los columpios o toboganes. Van con sus padres al zoo, al parque de atracciones, al jardín botánico. Pasean en bicicleta por el bosque o la ciudad, patinan, van a exposiciones y conciertos.

La mayoría de los adultos no tiene tanto tiempo libre como los niños, pero a ellos también les gusta disfrutar de sus ratos libres haciendo diferentes actividades. Pueden jugar al ajedrez, a las damas, al dominó, a las cartas. Estos juegos se llaman juegos de mesa.

También son muy populares los siguientes hobbies: tejer, coser, bordar, hacer punto de cruz, hacer manualidades o brico-

laje. Además se puede tocar un instrumento musical: el piano, el violín, la guitarra, la flauta, el acordeón.

Fuera de casa hay muchas posibilidades de disfrutar de tiempo libre: hacer fotografía, ir de compras, ir al cine, al teatro o al museo, dar un paseo, salir con los amigos, practicar algún deporte.

b) Llena la tabla en tu cuaderno.

Actividades que practican los niños en casa	Pasatiempos de los niños fuera de casa	Hobbies de los adultos en casa	Pasatiempos de los adultos fuera de casa

 **3.** Clasifica las siguientes actividades según el verbo con el que se utilizan.

el ajedrez • el violín • el cine • la guitarra • columpio •
 las muñecas • las damas • el zoo • el dominó •
 el acordeón • el museo • punto de cruz • deporte • la flauta •
 bicicleta • exposiciones • las cartas • manualidades • fotografía

Hacer	Tocar	Jugar a	Ir a	Montar en

4. Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

1. Tal afición como hacer fotografía se puede practicar en casa.
2. Para jugar al dominó se necesitan mínimo tres personas.
3. Hacer punto de cruz es una afición para chicas y mujeres.
4. Para tocar la guitarra se utilizan las manos y los pies.
5. El puzzle es un juego de mesa.
6. Dibujar y pintar es lo mismo.
7. El fútbol es un juego entre dos equipos.
8. Los mayores no juegan a los juegos de mesa.

5. a) Une las actividades y las imágenes.

- a) Jugar a las muñecas
- b) Ir al cine
- c) Hacer bricolaje
- d) Hacer el senderismo
- e) Tocar la guitarra
- f) Jugar al dominó



b) ¿Qué pueden hacer las siguientes personas en casa?

1. Está lloviendo y Adrián no puede salir de casa. Le encanta la música y ha formado un grupo en su escuela.

2. A Chema y Victoria les gusta mucho ver películas, pero no tienen tele en casa.

3. Martita tiene 3 años y le encantan los bebés.

4. A Javi le encanta la naturaleza, salir de casa y la montaña.

5. Luis sabe hacer muchas cosas en casa, le gusta hacer muebles, construir algo, siempre está arreglando las cosas.

6. Alex y Lorena son hermanos. A menudo están solos en casa porque sus padres trabajan mucho. Les encantan los juegos de mesa.

 **6. a)** Escucha, lee el diálogo y haz la tarea a continuación.

Daniela: Chicos, ¿a qué os dedicáis en casa cuando no tenéis que estudiar ni poner en orden vuestra habitación?

Andrés: En casa se puede hacer una infinidad de cosas para no aburrirse: ver la tele, jugar en el ordenador, leer un libro, escuchar música.

Ana: A mí me gusta cocinar, preparar una tarta, de chocolate, por ejemplo, y tomar té con mis amigos y mi familia. Además, cuando estoy en casa toco el piano, bailo delante del espejo o llamo a mis amigas y hablamos durante horas por teléfono.

Ismael: Mi familia y yo cuando estamos en casa jugamos a los juegos de mesa. Nos encanta jugar y tenemos muchos juegos en casa: Monopoly, UNO, Scattergories.

Daniela: ¿Scattergories? No me suena. ¿Cómo se juega a este juego?

Ismael: Las reglas son muy fáciles. Un jugador dice una letra y luego otra persona selecciona una categoría. El fin del juego es intentar decir o escribir en un tiempo determinado el mayor número de palabras posibles. Por ejemplo, si tú dices la letra «p» todos tienen que escribir un animal que empiece por «p», una ciudad, una ropa, etc.

Daniela: Qué divertido. ¿Podemos jugar juntos?

Ismael: Claro que sí. Chicos, ¿venís a jugar a mi casa una partida de Scattergories?

Todos: Sí. Es una idea estupenda.

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué cosas hace Andrés para no aburrirse en casa?
2. ¿A qué se dedica Ana cuando está en casa y no tiene que hacer los deberes?
3. ¿A qué es aficionado Ismael y su familia?
4. ¿Qué es Scattergories?
5. ¿Cómo pasas tú el tiempo en tu casa?

7. Preparad en clase unas fichas de Scattergories. Podéis jugar en parejas o en grupos.

letra	ciudad	país	animal	ropa	cosa que tienes en casa
a m p c ...					

-  8. a) Ana ha hecho una lista de los hobbies que se puede hacer en casa. Escucha, lee y haz la tarea a continuación.

Leer
 Escribir
 Aprender idiomas
 Pintar o dibujar
 Cantar y bailar
 Hacer fotos
 Jugar a los juegos de mesa
 Escuchar música
 Ver la tele o algo en el ordenador
 Navegar por Internet
 Chatear
 Jugar a los videojuegos
 Hacer ejercicios físicos
 Cocinar
 Hacer bricolaje
 Hacer manualidades
 Bordar, tejer o coser
 Cuidar de las plantas
 Coleccionar
 Decorar

- b)** ¿Cuáles de estas cosas haces cuando estás en casa? ¿Cuáles te gustan más? ¿Y a tu familia? Contesta según el modelo.

Modelo: Cuando estoy en casa me gusta Para no aburrirse en casa mi padre prefiere... . Para pasar el tiempo libre a mi madre le encanta Para divertirse mi hermanito menor / hermano mayor

- c)** Pregunta a tu compañero qué le gusta hacer a su familia.

1. ¿Les gustan a tus padres los videojuegos?
2. ¿Es aficionado tu hermano a bricolaje?
3. ¿Le fascina a tu abuela tejer y bordar?
4. ¿Prefiere tu tía cantar o bailar?
5. ¿Hace tu primo los ejercicios físicos cuando está en casa?

- 9.** Fíjate en la imagen. ¿Qué están haciendo los habitantes de esta casa? Apunta las frases en tu cuaderno.



- 10.** Construye frases con las palabras dadas y apúntalas en el cuaderno.

1. Me, gusta, no, manualidades, hacer.
2. Amigo, mi, encanta, idiomas, le, aprender, a.

3. A, fascina, le, padre, bricolaje, hacer, su.
4. Abuela, vuestra, tejer, prefiere.
5. Primos, los, saben, nuestros, bien, jugar, mesa, juegos, de, a.
6. Colecciona, sobrina, muñecas, porcelana, su, de.
7. Aficionado, fotos, hermano, mi, es, a, hacer.

11. a) ¿Sabes qué es ajedrez? ¿Cuándo apareció? ¿Cómo se juega al ajedrez? Lee la leyenda y haz la tarea a continuación.

Cuenta la leyenda que hace mucho tiempo reinaba en la India un rey llamado Sheram. En una de las batallas perdió a su hijo, y eso le dejó muy triste. Nada de lo que le ofrecían sus súbditos lograba alegrarle.

Un buen día un hombre llamado Sissa se presentó en su corte con un juego llamado ajedrez. Sissa aseguró que este juego podía animarle y divertirlo.

Después de explicarle las reglas y entregarle un tablero con sus 64 piezas blancas y negras el rey comenzó a jugar y se sintió maravillado: jugó y jugó y su pena desapareció. Sissa lo había conseguido.

Sheram, agradecido por tan preciado regalo, le dijo:

— Sissa, quiero recompensarte dignamente por el ingenioso juego que has inventado.

El sabio contestó:

— Soberano, quiero un grano de trigo por la primera casilla del tablero de ajedrez.

— ¿Un simple grano de trigo? — contestó admirado el rey.

— Sí, soberano. Por la segunda casilla dos granos; por la tercera, 4; por la cuarta, 8; por la quinta, 16; por la sexta, 32...

— Basta — le interrumpió irritado el rey. — Debes saber que tu petición es indigna de mi generosidad. Sissa sonrió y abandonó la sala.



Durante la comida, el rey se acordó del inventor del ajedrez y preguntó si le habían entregado el trigo.

— Soberano, tu orden se está cumpliendo — fue la respuesta. — Los matemáticos de la corte trabajan sin descanso y esperan terminar los cálculos al amanecer.

— ¿Por qué va tan despacio este asunto? — gritó irritado el rey. — No acostumbro a dar dos veces una misma orden.

A la mañana siguiente nada más levantarse el sol, se presentó ante el rey el matemático más sabio de la corte.

— Hemos calculado la cantidad total de granos que desea recibir. En todos tus graneros no existe la cantidad de trigo que exige Sissa. Tampoco existe en los graneros de todo el reino. Hasta los graneros del mundo entero son insuficientes. Si deseas entregar sin falta la recompensa prometida, debes sembrar todas las tierras del mundo con el trigo, secar los mares y océanos, derretir los hielos.

El rey se quedó de piedra. Pero Sissa se quedó satisfecho con ayudar al rey a olvidar su tristeza y dar una buena lección a los matemáticos de la corte.

b) Escribe en tu cuaderno los infinitivos de los siguientes verbos. ¿En qué tiempos verbales aparecen en el texto?

reinaba

se presentó

desapareció

perdió

comenzó

interrumpió

dejó

se sintió

gritó

ofrecían

jugó

se quedó

c) Llena los huecos en blanco con las preposiciones necesarias.

1. El rey perdió ... su hijo ... una ... las batallas.
2. Sheram empezó ... jugar y su pena desapareció.
3. Quiero un grano ... trigo ... la primera casilla ... el tablero.
4. ... la comida el rey se acordó ... el inventor ... el ajedrez.
5. Si deseas entregar ... falta la recompensa prometida, debes sembrar todas las tierras ... el mundo ... el trigo.

d) Corrige las frases según el contenido del texto.

1. Sheram era un rey chino.
2. Sheram estaba triste porque estaba enfermo.
3. Sissa se presentó en la corte con un juego llamado «damas».
4. Sissa pidió de recompensa un grano por cada casilla del tablero de ajedrez.
5. Los matemáticos hicieron los cálculos muy rápido.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Por qué el rey Sheram estaba triste?
2. ¿Quién era Sissa?
3. ¿Cuántas piezas tiene el ajedrez?
4. ¿Por qué el rey se indignó al oír la petición de Sissa?
5. ¿Por qué el rey estaba enfadado con los matemáticos de su corte?

f) Cuenta la leyenda en nombre del rey.

 **12. a)** ¿Cuántas piezas tiene el ajedrez? ¿De qué colores son? ¿Sabes cómo se llaman? Escucha y lee la poesía.

Había un palacio
con un rey muy especial,
tenía un ejército
que no era ni normal.
Tenía ocho peones¹
que no miraban hacia atrás,
también dos torres
muy difíciles de derrotar.
Había dos caballos
que caminaban muy formal,
y tenía dos alfiles²
que en diagonal debían caminar.

Ahora les presento
lo que más debería importar,
el Rey y la Dama,
una pareja especial.
Este es el palacio
con un rey muy especial
y ahora me despido
como un mensajero³ real.

¹ **peón** *m* — пешка / пешка

² **alfil** *m* — слон / слон

³ **mensajero** *m* — посланник, вестник / пасланнік, вєстун

- b)** Fíjate en las imágenes y señala cómo se llama cada pieza del ajedrez.



Lección 3. Aficiones desde muy joven

- 1.** Lee el texto y haz la tarea a continuación.

La nueva estrella del mundo del arte

Kieron Williamson es un adolescente normal y corriente que va a la escuela, juega al fútbol, tiene muchos amigos y le gusta pasar



el tiempo con ellos. Pero la mayor parte de su tiempo libre la dedica a dibujar y no es nada extraño.

Cuando Kieron tenía 5 años de edad y su familia estaba de vacaciones el niño pidió a sus padres un lápiz y un papel. Sus padres y una amiga de la familia, que era artista, se quedaron muy asombrados cuando dibujó unos barcos en un puerto¹.

Desde aquel momento Kieron empezó a pintar y pronto se convirtió en el artista joven más comentado de Gran Bretaña.



Ahora es conocido como «mini Monet», considerado por muchos como un pequeño prodigio².

«En las mañanas miro las fotos que toma mi madre y luego me voy para la escuela. Cuando regreso a casa trato de buscar nuevamente la imagen que me llamó la atención y me pongo a pintarla. En la escuela suelo pensar en la imagen que tengo en la cabeza. Pienso en cómo sacar todos los detalles», le dijo Kieron a la BBC.

Vive en un pequeño pueblo y muestra una capacidad asombrosa para pintar paisajes. En su primera exposición vendió 33 óleos, acuarelas y pasteles por 235 mil dólares y ahora en su cuenta bancaria tiene más de un millón de dólares.

Lo cierto es que los números, al menos por ahora, no parecen preocupar mucho al pequeño artista. Si le preguntan qué quiere ser en el futuro, el joven contesta: «Pintor y futbolista». Y él está dispuesto³ a ofrecer un consejo a otros aspirantes⁴ a artistas. «Nunca te rindas⁵. Dibuja rectos los edificios. Y no pintes un cielo azul claro».

¹ **puerto** *m* — порт / порт

² **prodigio** *m* — чудо / чуд

³ **estar dispuesto** (*a*) — быть готовым (*к чему-либо*) / быць гатовым (*да чаго-небудзь*)

⁴ **aspirante** — претендент / прэтэндэнт

⁵ **Nunca te rindas.** — Никогда не сдавайся! / Ніколі не здавайся!

2. Lee las frases y corrígelas donde sea necesario.

1. Kieron Williamson vive en la capital de Inglaterra.
2. Una de sus aficiones es el fútbol.
3. A Kieron le gusta pintar paisajes.
4. Los cuadros de Kieron Williamson los comparan con los de Oscar-Claude Monet.
5. Kieron dedica su tiempo libre solo a la pintura.
6. Los Williamson no venden los cuadros de su hijo.
7. Kieron sueña con ser en el futuro pintor y futbolista.

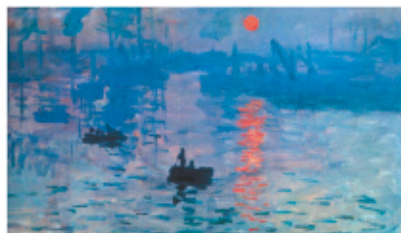
3. Contesta a las preguntas.

1. ¿A qué edad empezó a dibujar Kieron?
2. ¿Qué dibujó Kieron?
3. ¿A qué es aficionado?
4. ¿Dónde vive?
5. ¿Cómo dibuja sus cuadros? ¿Qué le sirve de ejemplo?
6. ¿Cuáles son sus planes para el futuro?
7. ¿Qué consejo da Kieron a todos los aspirantes a artistas?

- 4.** Observa los cuadros de Kieron Williamson y los de Oscar-Claude Monet. ¿Qué te parece? ¿De verdad se puede comparar a Kieron con Monet? ¿Te gustan los cuadros de estos dos artistas? ¿Conoces a otros pintores impresionistas?



Oscar-Claude Monet (14 de noviembre de 1840 en París — 5 de diciembre de 1926 en Giverny) fue un pintor francés que dibujaba en el estilo impresionista.





5. a) Lee el texto y haz las tareas a continuación.

Afición desde muy joven

El 22 de enero de 2012 (dos mil doce) la joven regatista holandesa Laura Dekker se convirtió en la navegante más joven de la historia, con un poco más de 16 años, en dar la vuelta al mundo en solitario.

Laura Dekker nació en el barco de sus padres cerca de la costa de Nueva Zelanda el 20 de septiembre de 1995 (mil novecientos noventa y cinco) y navegó por primera vez en solitario a los 6 años y a los diez comenzó a soñar con dar la vuelta al mundo.

El 20 de enero de 2011 Laura partió de San Martín para realizar su viaje que el Libro Guinness de Récorde no reconocerá, porque no certifica los récords de los menores para evitar los intentos peligrosos. En su trayecto Laura ha recorrido las Islas Canarias, Panamá, las Islas Galápagos, Bora Bora, Australia, Sudáfrica y ahora, San Martín, su punto de salida y llegada. Durante su recorrido ha practicado surf y buceo, descubriendo una nueva afición: tocar la flauta porque dice que «era más fácil de tocar que una guitarra cuando hacía mal tiempo».

Entre los momentos más delicados del viaje están los 47 días de travesía por el Océano Índico hasta



Durban (Sudáfrica). «Hubo momentos en que me preguntaba: “¿Qué diablos estoy haciendo aquí?”, pero nunca quise parar, porque era mi sueño, y yo quería hacerlo».

b) Lee las frases y corrígelas donde sea necesario.

1. Laura Dekker es de Holanda, pero nació cerca de las costas de Nueva Zelanda.

2. Laura entró en el Libro Guinness de Récords como la navegante más joven de la historia.

3. La única afición de Laura es la regata.

4. Los padres de la chica también son aficionados a navegar.

5. Afortunadamente durante su viaje Laura no tuvo ningunos momentos difíciles.

 **6.** Llena los huecos en blanco con las preposiciones necesarias.

1. La holandesa Laura Dekker se convirtió ... la navegante más joven ... dar la vuelta ... el mundo ... solitario.

2. Laura Dekker no entrará ... el Libro Guinness ... Récords.

3. ... los diez empezó ... soñar ... dar la vuelta ... el mundo.

4. Laura navegó ... primera vez ... solitario ... los 6 años.

5. La joven navegante partió ... San Martín, su punto ... salida y llegada.

7. Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué hizo Laura Dekker a sus 16 años de edad?

2. ¿Cuánto tiempo duró su viaje?

3. ¿Cuántos años tenía Laura cuando navegó por primera vez en solitario?

4. ¿Con qué soñaba la chica desde su niñez?

5. ¿Por qué el Libro Guinness de Récords no reconoce los récords de los menores de edad?

6. ¿Qué hacía Laura durante su viaje?
7. ¿Por qué la joven aún en los momentos difíciles no dejó de navegar?

 **8. a)** Escucha sobre las aficiones de los padres de Ángeles Gómez Mancha.

 **b)** Llena los huecos en blanco con las palabras que faltan.

1. La mamá de Ángeles está ocupada con el ... y los
2. Su mayor afición es ... y
3. Además a su mamá le gustan las ..., especialmente las
4. Los fines de semana la mamá prepara una ... o una
5. Las aficiones de su padre son el ..., la ..., el
6. Su padre sueña con dar la ... al
7. Le gusta todo lo nuevo: los ..., ...,



c) Señala si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. La madre de Ángeles tiene mucho tiempo libre, porque no trabaja.
2. El padre se interesa mucho por las nuevas tecnologías.
3. Ángeles ha aprendido a tejer y ha hecho un gorro y unos guantes.
4. El padre de la niña le cuenta la historia en forma de cuento.
5. A la madre le encantan las flores y tiene muchas margaritas en casa.

d) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuál es la mayor afición de la madre de Ángeles?

2. ¿Qué comida suele preparar los fines de semana?
3. ¿Qué flores tiene la madre de Ángeles? ¿De qué colores son?
4. ¿Cuáles son las aficiones de su padre?
5. ¿Qué historias le gusta contar? ¿Cómo sus historias le ayudan a la niña en la escuela?

e) Relata el texto en nombre de la madre / en nombre del padre.

9. Este es Quique. Ha preparado un proyecto sobre las aficiones de sus compañeros de clase. Lee y contesta a las preguntas.



1. ¿Qué música prefieren escuchar los amigos de Quique?
2. ¿Qué equipos de fútbol son sus favoritos?
3. ¿Conoces a los jugadores de fútbol mencionados en el proyecto? ¿Te gustan?
4. ¿Has visto las películas?
5. ¿Qué programa de TV les gusta más?
6. ¿Son diferentes tus pasatiempos y los de los amigos de Quique?

LAS AFICIONES DE MI CLASE

Música

**Nuestros cantantes
y grupos preferidos son:**

Maná

Dvicio

Luis Fonsi

Maluma



<i>Equipos favoritos de fútbol</i>	
Nuestros equipos preferidos son:	
Real Madrid	
Valencia	
Barça	
Atlético de Madrid	
<i>Jugadores de fútbol</i>	
Alexander Hleb	
Neymar Junior	
Luis Suarez	
Cristiano Ronaldo	
Fernando Torres	
<i>Películas</i>	
El señor de los anillos	
El último samurai	
Buscando a Nemo	
<i>Programas de TV</i>	
Master chef	
La voz	
Hormiguero	
<i>Tiempo libre</i>	
Play Station	
Instagram	
WhatsApp	
TV	
Teléfono móvil	

- 10.** Prepara tu propio proyecto sobre las aficiones de tus compañeros de clase o de tu familia.

VOCABULARIO MÍNIMO DE USO CONVERSACIONAL

PARA PREGUNTAR SOBRE LAS AFICIONES

¿A qué te dedicas en tu tiempo libre? — Чем ты занимаешься в свободное время? / Чым ты займаешся ў вольны час?

¿Cuál es tu pasatiempo favorito? — Как ты любишь проводить время? / Як ты любіш бавіць час?

¿Qué te gusta hacer en tu tiempo libre? — Что тебе нравится делать в свободное время? / Што табе падабаецца рабіць у вольны час?

¿Qué hobby / hobbies tienen tus padres? — Какое у тебя / твоих родителей хобби? / Якое ў цябе / тваіх бацькоў хобі?

¿Qué actividades le gustan a tu madre? — Что нравится делать твоей маме? / Што падабаецца рабіць тваёй маме?

¿A qué es aficionado tu abuelo? — Чем увлекается твой дедушка? / Чым захапляецца твой дзядуля?

PARA HABLAR SOBRE LAS AFICIONES

ser aficionado (a) — увлечься (чем-либо) / захапляцца (чым-небудзь)

dedicarse (a) — заниматься (чем-либо) / займацца (чым-небудзь)

interesarse (por) — интересоваться (чем-либо) / цікавіцца (чым-небудзь)

Cuando tengo tiempo libre me dedico (a)... — Когда у меня есть свободное время, я занимаюсь... / Калі ў мяне ёсць вольны час, я займаюся...

A mi abuela le gusta... — Моей бабушке нравится... / Маёй бабулі падабаецца...

El padre se interesa mucho por... — Мой папа очень интересуется... / Мой тата вельмі цікавіцца...

La mayor afición de mi madre es... — Самое большое увлечение моей мамы... / Самае вялікае захапленне маёй мамы...

jugar al baloncesto (al ajedrez, a las damas) — играть в баскетбол (в шахматы, в шашки) / гуляць у баскетбол (у шахматы, у шашкі)

tocar el piano (la trompeta, el violín) — играть на пианино (на трубе, на скрипке) / іграць на піяніна (на трубе, на скрыпцы)

montar en bici — кататься на велосипеде / катацца на веласіпедзе



montar en trineos — кататься на санках / катацца на санках
practicar natación — заниматься плаванием / займацца плаваннем
el senderismo — пешие прогулки / пешыя прагулкі
la escalada — скалолазание, альпинизм / скалалажанне, альпінізм
el puenting — прыжки с моста / скачкі з маста
la filatelia — филателия / філатэлія
la costura — шитье / шыццё
tejer — вязать / вязаць
coser — шить / шыць
bordar — вышивать / вышываць
chatear en las redes sociales — общаться в социальных сетях / кантактаваць у сацыяльных сетках

PARA EXPRESAR LA OPINIÓN

me encanta — мне очень нравится / мне вельмі падабаецца
me parece divertido — мне кажется занимательным / мне падаецца займальным
me parece fantástico — мне кажется фантастическим / мне падаецца фантастычным
sueño con — мечтаю о чем-либо / мару пра што-небудзь
me apasiona — меня захватывает / мяне захапляе

UNIDAD III

¿EL CINE O LA LECTURA?

Lección 1. El séptimo arte

1. ¿Sabes que existen seis tipos de arte? Lee la siguiente lista.

- 1 — Escultura
- 2 — Pintura
- 3 — Literatura
- 4 — Teatro
- 5 — Arquitectura
- 6 — Música

¿Cuál es el séptimo?

2. a) Lee el texto y haz los ejercicios a continuación.



El cine está considerado el séptimo arte y es una afición favorita para millones de personas, tanto para niños, como para jóvenes y ancianos. El cine es un arte joven, empezó a finales del siglo XIX. Las primeras películas eran mudas¹, no tenían sonido, y eran en blanco y negro, no tenían color. Alrededor de los años treinta se introdujo el sonido en el cine y unos años después las películas empezaron a acompañarse por la música.

En el cine participa gente de muchísimas profesiones: directores², guionistas³, actores, músicos, fotógrafos, diseñadores⁴... El mayor lugar para la producción del cine es Hollywood.

Las salas del cine pueden proyectar las películas con subtítulos o dobladas. En las películas con subtítulos aparece un texto abajo en la pantalla⁵ con la traducción de los diálogos de la película. Los subtítulos permiten oír la voz original del autor. Pero

a mucha gente no le gusta ver películas y a la vez leer, por eso prefieren ver películas dobladas, traducidas a su idioma.

Existen muchos géneros de películas: románticas, dramas, comedias, bélicas⁶, de ciencia ficción⁷, documentales, de terror⁸ y para los más pequeños dibujos animados⁹. Cada uno puede escoger lo que le gusta.

El último avance del cine son las películas en 3D. En la primera década del siglo XXI un gran número de salas fue preparado para este sistema. Entre las primeras películas en 3D figuran Avatar, Kung Fu Panda 2, Harry Potter. El cine en 3D tuvo tanto éxito que algunas empresas de televisores tales como Sony, Samsung y Panasonic empezaron a vender televisores 3D, de manera que se puede ver este tipo de películas no sólo en el cine sino también en casa.

En los últimos años los cines han perdido sus espectadores, que prefieren ver películas online o comprarlas en DVD. Ya que el precio de las entradas hoy día es muy caro.

¹ **mudo** — немой / нямы

² **director de cine** — режиссер / рэжысёр

³ **guionista** — киносценарист / кінасцэнарыст

⁴ **diseñador** *m* — художник; дизайнер / мастак; дызайнер

⁵ **pantalla** *f* — киноэкран / кінаэкран

⁶ **bélico** — военный / ваенны

⁷ **de ciencia ficción** — научная фантастика / навуковая фантастыка

⁸ **terror** *m* — страх; ужас / страх; жах

⁹ **dibujos animados** *m* — мультфильмы / мультфільмы

b) Llena la tabla en tu cuaderno.

Tipos de películas	Géneros de películas	Profesiones en el cine

 **c)** Llena los blancos según el contexto.

1. El cine es el ... arte.
2. Las primeras películas eran ..., no tenían sonido.

3. Las primeras películas eran en blanco y negro, no tenían ...
4. El mayor lugar de producción de cine es ...
5. En las películas con ... aparece un texto abajo en la pantalla.

d) Relaciona las columnas.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1) películas mudas | a) traducidas |
| 2) películas dobladas | b) con gafas |
| 3) películas subtituladas | c) sin sonido |
| 4) películas en blanco y negro | d) con texto en la pantalla |
| 5) películas 3D | e) sin color |

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuándo empezó la historia del cine?
2. ¿Cómo eran las primeras películas?
3. ¿Gente de qué profesiones participa en el cine?
4. ¿Por qué a algunas personas no les gustan películas con subtítulos? ¿Te gustan a ti las películas con subtítulos?
5. ¿Qué géneros de películas existen?
6. ¿Cuál es el último avance del cine?
7. ¿Has visto alguna película en 3D? ¿Te gustó la experiencia?
8. ¿Por qué últimamente la gente no va mucho al cine?

3. a) ¿Conoces el léxico relacionado con el cine? Fíjate en los dibujos.



cartelera



estrella



butaca



entrada



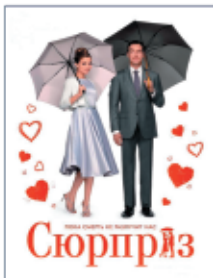
taquilla

b) Une las palabras con sus significados.

- | | |
|--------------|---|
| 1) butaca | a) lugar donde se venden las entradas |
| 2) estrella | b) billete para entrar a un cine |
| 3) entrada | c) asiento en los cines |
| 4) taquilla | d) cartel donde se anuncian las películas |
| 5) cartelera | e) actor o actriz de cine muy famoso |

4. a) Fíjate en los dibujos. ¿A qué géneros de películas pueden pertenecer?

romántica • policíaca • comedia • bélica • de terror



-  **b)** Escucha a cinco personas y apunta en tu cuaderno qué género prefieren.

Javier *prefiere* las películas

A Mónica *le gustan*

A Adrián *le atraen*

A Claudia *le fascinan*

A Miguel *le encantan*

- c)** ¿Qué tipo de películas prefieres tú y por qué?

-  **5. a)** Estas son las palabras que expresan opiniones sobre los gustos, clasifícalas en dos grupos. Compón frases y apúntalas en tu cuaderno.

me gustan • me encantan • odio • me fascinan • adoro •
no soporto • me atraen • no aguanto • no me gustan nada

Opinión positiva	Opinión negativa

- b)** Llena la tabla en tu cuaderno sobre tus gustos cinematográficos.

género	me gustan	me encantan / me fascinan / adoro	odio / no soporto / no aguanto	me son indife- rentes
románticas				
bélicas				
comedias				
de terror				
dramas				
documentales				

género	me gustan	me encantan / me fascinan / adoro	odio / no soporto / no aguanto	me son indiferentes
de ciencia ficción				
dibujos animados				

 **6. a)** Escucha y lee el diálogo.

Oscar: *¿Te apetece ir al cine?*

Ana: ¡Sí, mucho! Hace tiempo que no voy. Desde que mi hermana se fue a vivir a Estados Unidos no he vuelto a ir al cine.

Oscar: Sí que hace mucho tiempo.

Ana: Además estrenan la nueva película de Steven Spielberg. Tenía muchas ganas de verla.

Oscar: Hay muchas películas nuevas. *¿Qué te parece si miramos la cartelera y elegimos una?*

Ana: Vale, de acuerdo.

Oscar: ¿Qué sesión prefieres?

Ana: Las sesiones muy temprano no me gustan. Prefiero las de por la tarde. Hay más gente y no son tan aburridas.

Oscar: Bueno... A ver ¿qué película prefieres ver? Comedia, romántica, de acción...

Ana: Prefiero las de ciencia ficción.

Oscar: Muy bien, entonces voy a sacar dos entradas para la sesión de las 19.00. Las saco ahora mismo por Internet. Así no tendremos que hacer cola en la taquilla.

Ana: Perfecto. Nos vemos a la entrada del «Plenilunio» a las 18.50.

Oscar: No. A las 18.50 es un poco tarde, no nos da tiempo comprar unas palomitas y bebida.

Ana: Tienes razón, nos vemos a las 18.30. Hasta ahora.

Oscar: Hasta luego.

b) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. A Ana no le apetece mucho ir al cine.
2. Ana prefiere las comedias.
3. Ana y Oscar van al cine para la sesión de las 20.00.
4. Oscar quiere ir antes para comprar bebida y palomitas.
5. Los chicos van al cine «Victoria».

c) Lee el diálogo una vez más y fíjate en las frases en cursiva.

d) Mira las carteleras, elige una película y propón a tu compañero ir al cine.



7. Fíjate en la entrada del cine y contesta a las preguntas.

1. ¿En que ciudad está el cine?
2. ¿Qué nombre tiene el cine?

3. ¿Cómo se llama la película?
4. ¿A qué hora empieza?
5. ¿Para qué día es la entrada?
6. ¿Qué número de butaca es?
7. ¿Cuánto cuesta la entrada?

MULTICINES LA LOMA

C. C. La Loma

LA INVENCIÓN DE HUGO 3

Sala	Sesión	Fecha
1	21:30	08-03-12
Patio		
F: 11 B: 7		
114PVP : 7.00 EUROS 010303080016		

C. C. — Centro comercial

F — fila

B — butaca

- 8.** ¿Conoces las normas de comportamiento en el cine? A continuación tienes algunas de las normas básicas que debemos respetar siempre que vamos a ver una película. Léelas y di ¿siempre respetas estas normas? ¿Puedes añadir alguna norma más a esta lista?

1. El celular apagado. El sonido de un celular en medio de una película molesta a todas las personas que están viendo la película. Si suena, debe apagarse inmediatamente. Si esperas una llamada importante, hay que ponerlo en modo silencioso, para no interrumpir a los demás.

2. Alimentos. Lo ideal es no comer nada dentro de la sala. Nadie entra al cine para oír comer a la persona de al lado. Pues compra cosas suaves, para hacer el menos ruido posible.

3. Silencio. Hay que permanecer en silencio durante toda la película. No hay nada más incómodo y molesto que los grupos de gente o parejas, que comentan a cada rato la película, el vestuario de los actores, las escenas de acción, etc. Eso lo debe dejar para comentar a la salida.

4. Ocupa tu sitio. Cada silla ocupa un espacio determinado que debes respetar. No se puede estirar los pies, ocupar con tus

codos y brazos los espacios de tus compañeros de asiento. Trata de ocupar el asiento que te corresponde.

5. Entrar y salir. Si tiene que salir por una llamada urgente, porque tiene que ir al baño, o por alguna razón excepcional, hágalo de la forma más discreta y prudente posible, tratando de molestar lo menos posible.

6. Los lentes 3D. Siempre hay que devolver los lentes 3D después de ver la película. Si no, resulta que los robas. Nosotros vamos al cine para descansar y disfrutar de la película, de los actores y no para convertirnos en ladrones.

9. a) Mira los dibujos. ¿Qué normas no respeta Juanito?



b) Reacciona según el modelo usando el modo afirmativo.

Modelo. Juanito, ¡sal sin hacer ruido!

llegar al cine a tiempo • apagar el móvil •
ocupar tu propio sitio • devolver los lentes 3D •
permanecer en silencio •
comentar la película después de salir del cine •
poner el móvil en modo silencioso

10. a) Lee el texto y llena la ficha.

«La invención de Hugo» es una de las mejores películas de aventura del año 2011, producida por Infinitum Nihil y GK Films. El director Martin Scorsese nos lleva al París de 1931, se inspira en¹ un libro infantil y rueda² en 3D un relato de aventura. Nominada a 11 Oscars, incluido la mejor película y el mejor director, 5 premios técnicos, ganadora del Globo de Oro al mejor director y mejor película dramática, 2 premios BAFTA, mejor diseño de producción y sonido, etc.



New York Daily News: «Una carta de amor al cine y al público...»

Variety: Martin Scorsese ha creado una película eterna³. Clásica y a la vez moderna.

¹ **inspirarse en** — черпать вдохновение из чего-либо / черпаць натхненне з чаго-небудзь

² **rodar** — снимать фильм / здымаць фільм

³ **eterno** — вечный / вечны

TÍTULO ORIGINAL	_____
GÉNERO	_____
AÑO	_____
PAÍS	_____
DIRECTOR	_____
PRODUCTORA	_____
PREMIOS	_____
CARACTERÍSTICA	_____

- b) Completa la ficha con los datos de tu película favorita. Y después una ficha de película favorita de tu compañero.
- c) Escribe un párrafo similar sobre la película «Up». Utiliza la información de la ficha.

TÍTULO ORIGINAL	<i>Up</i>
GÉNERO	<i>Animación</i>
AÑO	<i>2009</i>
PAÍS	<i>EE. UU.</i>
DIRECTOR	<i>Pete Docter, Bob Peterson</i>
PRODUCTORA	<i>Pixar Animation Studios / Walt Disney Pictures</i>
PREMIOS	<i>2009: 2 Oscars: Mejor película de animación, banda sonora;</i> <i>2009: 2 Globos de Oro: Mejor película de animación, banda sonora;</i> <i>2009: 2 Premios BAFTA: Mejor película de animación, banda sonora.</i>
CARACTERÍSTICA	<i>Chicago Sun-Times: «Up es una película maravillosa».</i> <i>Diario El Mundo: «Una simple obra maestra».</i>

-  **11. a)** Lee la carta de Lucía, escogiendo la preposición necesaria.

Hola, ¡María! ¿Qué tal te va todo?

Yo estoy bastante bien. Este viernes he ido (*en, a*) el cine, han estrenado la nueva película (*de, a*) Martin Scorsese: «La invención (*en, de*) Hugo». ¿Has oído hablar (*con, de*) ella?

Hugo es un niño (*a, de*) doce años que vive (*en, con*) su padre, un hombre viudo¹ y cariñoso, maestro relojero (*en, sin*) París. El padre lleva constantemente (*a, con*) Hugo (*en, a*) el cine. Pero (*en, a*) un incendio² producido (*en, a*) un museo el padre (*de, en*) Hugo muere, y el niño se queda huérfano³. Hugo vive (*entre, hasta*) las paredes (*en, a*) una estación, ajustando el reloj⁴ (*de, a*) la torre, robando alimentos (*por; para*) poder sobrevivir y arreglando un autómatas⁵ que puede escribir un mensaje secreto. Para arreglarlo utiliza un cuaderno heredado⁶ (*con, de*) su padre, pero un día robando piezas⁷ (*a, en*) una relojería, el dueño lo captura⁸ y confisca el cuaderno. Para recuperar su cuaderno Hugo sigue al relojero (*hasta, desde*) su casa y allí conoce (*con, a*) su ahijada⁹ Melies, que se hace su amiga y le ayuda (*a, en*) sus aventuras. Los niños logran hacer funcionar (*con, a*) el robot y leen el mensaje secreto, pero aquí las aventuras sólo comienzan...

Me ha parecido una película muy interesante. Es un poco triste, pero muy entretenida. Hay un personaje insoportable¹⁰, el inspector Gustav, que se dedica (*a, en*) buscar niños huérfanos (*en, con*) la estación y mandarlos (*a, con*) el orfanato. Hace la vida de Hugo insoportable y el pobre se pasa toda la película huyendo (*de, a*) él.

Te recomiendo verla. Te va (*en, a*) gustar, te lo prometo. Y luego me cuentas ¿te parece?

Un abrazo.

Tu amiga Lucía.

¹ **viudo** — вдовец / удавец

² **incendio** *m* — пожар / пажар

³ **huérfano** — сирота / сирата

⁴ **ajustar el reloj** — подвести часы / падвесці гадзіннік

⁵ **autómata** *m* — автомат; робот / аўтамат; робат

⁶ **heredar** — унаследовать / атрымаць у спадчыну

⁷ **piezas** *f* — запчасти / запчасткі

⁸ **capturar** — задержать, схватить / затрымаць, схапіць

⁹ **ahijada** *f* — крестница / хросніца

¹⁰ **insupportable** — невыносимый / невыносны

b) En parejas, discute con tu compañero las siguientes preguntas.

1. ¿Cuál es tu película favorita?
2. ¿Cuáles son los datos principales de la película?
3. ¿Cuál es tu personaje favorito?
4. ¿Cuál es tu escena favorita?
5. En tu opinión ¿cuál es el mensaje de la película?
6. ¿Recomendarías esta película a tus compañeros?

c) Escribe una carta a tu amigo contándole sobre tu película favorita.

Lección 2. El maravilloso mundo de los libros

1. Lee el proverbio hindú dado a continuación. ¿Cómo lo entiendes?

«Un libro abierto es un cerebro que habla; cerrado, un amigo que espera; olvidado, un alma que perdona; destruido, un corazón que llora»

¿Por qué un libro abierto se compara con un cerebro que habla?

¿Con qué se compara un libro cerrado?

¿Qué libro es un alma que perdona?

¿Qué es un libro destruido? ¿Por qué?



 **2.** Escucha, lee la siguiente poesía y contesta a las preguntas.

La magia de las palabras

Magia tienen las letras
que esconden tantas palabras.
Magia tienen las palabras
que esconden tantas historias.
Cuando las letras se mezclan



el viento las hace bailar
y entre caricias de abuela
aventuras saben dar.
Cuando las letras se mezclan
el viento las hace bailar
y en un libro se acuestan
cuando quieren descansar.
Hadas, magos y princesas,
ogros, héroes, piratas,
duendes, muñecos de lata,
zorros, marcianos, sirenas.
Rimas, cuentos, leyendas,
que el viento lleva al pasar,
desde el mar a la tierra,
desde la tierra hasta el mar.
Rimas, cuentos, leyendas
que el viento lleva al pasar,
va silbando bajito,
solo hay que saber escuchar.
La magia de las palabras
en tu imaginación está.

Gabriela Capdeboscq

1. ¿Qué personajes de cuentos aparecen en esta poesía?
 2. ¿Qué obras literarias se mencionan?
 3. ¿En qué consiste la magia de las letras? ¿Y la magia de las palabras?
 4. ¿Qué cosa tiene que tener la persona para ver la magia de las palabras?
- 3. a)** ¿Para qué crees que lee la gente? Lee 10 razones para leer.
¿Estás de acuerdo? Qué otras razones podrías añadir.

La lectura:

1. Despierta la imaginación.
2. Amplía el vocabulario.

3. Disminuye las faltas de ortografía.
4. Permite conocer lugares lejanos sin viajar a ellos.
5. Aporta muchos conocimientos.
6. Acompaña en los momentos cuando estás solo.
7. Desarrolla la mente.
8. Combate el aburrimiento.
9. Permite conocer otras épocas.
10. Hace más interesante la vida.

b) ¿Y tú? ¿Para qué lees?

- 4.** Existen diferentes tipos de lectura. Léelos y di qué tipo prefieres tú y por qué.

cuentos y fábulas

versos y poesías

tebeos o comics

historias y relatos

novelas

libros de aventuras

libros históricos

 **5. a)** Escucha y lee el diálogo con buena entonación.

Tania: Chicos, ¿os gusta leer?

Alejandra: A mí me encanta, además creo que la lectura enriquece nuestro mundo interior.

Tania: ¿Y qué prefieres leer?

Alejandra: Me encantan los cuentos y fábulas. Me gusta la magia, los personajes irreales. Además, los cuentos siempre tienen un final feliz.

Tania: ¿Y tú, Alex? ¿Qué prefieres?

Alex: A mí me divierten los tebeos. Tengo muchas revistas con tebeos en mi casa. Creo que se leen bastante fácil y gracias a los dibujos son muy animados y divertidos.

Tania: Yo muy a menudo leo libros históricos. Me encanta la historia de nuestro país y del mundo en general.

Alejandra: ¿Leéis las noticias?

Alex: Yo prefiero verlas en la tele o también escucharlas por la radio.

Tania: Mis padres leen muchos periódicos y por las tardes cuando descanso después de la escuela me gusta hojearlos y leer noticias y anuncios.

Israel: A mí no me gusta nada leer. Me aburre estar mucho tiempo sentado con un libro. Pero sé que es necesario. Por eso solo leo los libros que nos mandan en las clases de literatura rusa y bielorrusa.

b) Llena la tabla con las preferencias de lectura de los chicos en tu cuaderno.

Nombre	Tipo de lectura	Razón por la que le gusta

6. a) ¿Qué preguntas podrías hacer a una persona aficionada a la lectura? Relaciona las preguntas y sus respuestas.

- 1) ¿A qué edad aprendiste a leer?
- 2) ¿Qué tipos de libros te gustaban antes y qué libros prefieres ahora?
- 3) ¿Cuándo sueles leer?
- 4) ¿Con qué frecuencia lees?
- 5) ¿Lees en papel o en formato digital?
- 6) ¿Tienes que leer libros o textos en otros idiomas?
- 7) ¿Cuál es el último libro que has leído?
- 8) ¿Se puede decir que eres aficionada a la lectura?

a) Antes, cuando era pequeña me gustaban los tebeos, los cuentos, poesía para niños. Ahora prefiero libros de aventuras, novelas.

b) Tengo un libro electrónico, además de la tablet y el portátil, por eso leo muchas cosas en versión digital. Pero a la hora de leer un libro, lo prefiero en papel, sin duda.

c) Con 5 años ya sabía leer palabras sueltas y con 6 antes de ir a la escuela podía leer pequeños cuentos y relatos para niños.

d) En la universidad estudio inglés, por eso cada día tengo que leer reglas, diálogos, textos, hacer ejercicios.

e) Para las clases todos los días y para el placer me gusta leer un par de horas al día si tengo tiempo y si es un libro muy interesante puedo pasar toda la noche sin dormir hasta acabarlo.

f) Diariamente tengo que leer para clase textos informativos, enciclopedias, etc. En vacaciones, los fines de semana o cuando tengo un rato libre leo los libros que más me gustan o los que me recomiendan.

g) Sí, sin duda. La lectura me apasiona. Es mi pasatiempo favorito.

h) «La Ladrona de Libros», una novela escrita por Markus Zusak. Se trata de una historia conmovedora y emocionante de una niña de 9 años que es muy aficionada a los libros.

b) Haz las mismas preguntas a tu compañero de clase. Componed un diálogo y presentadlo al resto de la clase.

7. Cuenta sobre tus preferencias en la lectura, basándote en las preguntas anteriores.

8. a) Fíjate en la imagen. ¿Sabes quién es? Lee el texto y haz la tarea a continuación.

Francysk Skaryna, filósofo, científico, médico, escritor, nuestro primer impresor bielorruso nació en la ciudad histórica de Belarús, en Pólatsk a finales del siglo XV. Las fechas exactas de su nacimiento y su muerte se desconocen. Se sabe que su padre era mercador.

Su primera educación la recibió en casa, donde sus padres le enseñaron a escribir y a leer. Después estudió latín en la escuela en el monasterio de Pólatsk. Cursó sus estudios superiores en

la Facultad de Artes de la Universidad de Cracovia en 1504. En 1512 recibió su doctorado en medicina en la Universidad de Padua, Italia. En 1517 estableció una imprenta en Praga, donde publicó su primer libro, titulado «El salterio». La cul-



minación de su obra fue la impresión de una traducción de la Biblia en veintidós tomos, llevada a cabo entre 1517 y 1519.

Hacia el año 1522 se mudó a Vilna y estableció la primera imprenta en el Gran Ducado de Lituania. El primer libro que fue publicado allí fue «La pequeña guía de viaje». Sin embargo, la imprenta se cerró pronto y Skaryna pasó sus últimos años trabajando como médico para Fernando I de Alemania.

Skaryna fue uno de los primeros en publicar el alfabeto cirílico y fue uno de los fundadores del bielorruso como lenguaje literario.

En Belarús hoy en día hay muchas calles que llevan su nombre, la Universidad de Gómel. Uno de los monumentos más emblemáticos de la capital es la escultura de Francysk Skaryna que se encuentra a la entrada de la Biblioteca Nacional.

En nuestro país se crearon dos premios en honor de Skaryna: la Medalla de Francysk Skaryna y la Orden de Francysk Skaryna.

Hoy el patrimonio de Skaryna cuenta con 520 libros que están en Rusia, Polonia, Alemania y República Checa.

En 2017, año de 500 aniversario de la imprenta bielorrusa el país pudo recuperar el primer libro editado en el territorio de Belarús «La pequeña guía de viaje».

b) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. Francysk Skaryna nació en la capital de Belarús.
2. El pequeño Francysk recibió su primera educación en casa.

3. Su primer libro se titula «El salterio».
4. En los últimos años de su vida Skaryna trabajó de profesor.
5. Skaryna fue uno de los primeros en publicar el alfabeto cirílico.
6. Hoy en día en Belarús hay muchas calles que llevan el nombre de Francysk Skaryna.

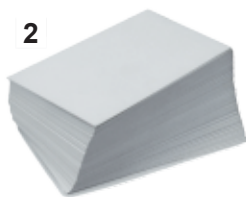
c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Quién es Francysk Skaryna?
2. ¿Cuándo y dónde nació?
3. ¿Qué estudios cursó?
4. ¿Cuál es la culminación de su obra?
5. ¿Qué premios se crearon en nuestro país en honor de su nombre?
6. ¿Con cuántos libros cuenta hoy en día el patrimonio de nuestro primer impresor?
7. ¿Qué fiesta se celebró en Belarús en el año 2017?
8. ¿Cuándo murió Francysk Skaryna?



9. Escucha y lee las adivinanzas. Relaciona la imagen con su respuesta.

2



4



1



3



a) Soy blanco como la leche y fino como la seda.
Mi padre fue duro árbol y con él hicieron las cartas
de las carterías y los libros de la biblioteca.

b) Tengo hojas sin ser árbol,
te hablo sin tener voz,
si me abres no me quejo,
adivina quién soy yo.

c) Es un sabio gordinflón,
si le preguntan no habla,
sabe todas las respuestas,
tiene todas las palabras.

d) Entra el estudioso,
nunca el holgazán,
va buscando libros
que allí encontrará.

10. a) Sonia va mucho a la biblioteca de su ciudad. Fíjate en la imagen y contesta a las preguntas.

1. ¿Cómo es el edificio de la biblioteca? ¿Es grande?
2. ¿Cuántas plantas tiene?
3. ¿De qué color es?
4. ¿Cómo son sus ventanas?



 **b)** Escucha lo que nos cuenta Sonia y haz la tarea a continuación.

 **c)** Llena los huecos en blanco con las palabras que faltan.

1. La biblioteca ... está en el ... de la ciudad.
2. Está decorada con ... de diferentes
3. Es un edificio bastante grande de ... plantas.
4. Las ventanas son ... por eso entra mucha
5. La biblioteca tiene muchos libros de autores ..., ... y
6. A los ... días hay que devolver los libros a la biblioteca.
7. En la segunda planta está la sala de
8. Aquí hay muchas ... y
9. Aquí los chicos trabajan con ..., ... y

d) Contesta a las preguntas.

1. ¿Dónde está la biblioteca?
2. ¿Cómo es su edificio?
3. ¿Qué hay en la primera planta?
4. ¿Qué hay en el segundo piso?
5. ¿Qué reglas hay que cumplir en la sala de lectura?

11. ¿Cómo es la biblioteca infantil de tu ciudad o de tu barrio? ¿Dónde está? ¿Cómo es? Prepara un pequeño informe y preséntaselo a tus compañeros.

 **12. a)** ¿Estás abonado a una biblioteca? ¿Con qué frecuencia la visitas? ¿Para qué vas a la biblioteca? Escucha el diálogo. Léelo con buena entonación llenando los huecos en blanco con las palabras que faltan.

estantería • nombre • gracias • vacaciones •
apellido • historias • pasaporte • biblioteca •
dirección • libros • días

Luis: Buenas tardes. Quería abonarme a la

Bibliotecaria: Tu ... y ..., por favor.

Luis: Luis Sánchez Rodríguez.

Bibliotecaria: ¿...?

Luis: Calle Cisneros, 7 2º derecha.

Bibliotecaria: ¿Me prestas tu DNI o ...?

Luis: Sí, aquí lo tiene.

Bibliotecaria: Firma aquí, por favor.
¿Qué ... quieres sacar?

Luis: Me encantan ... de aventuras.
Quería algún libro interesante para leerlo
en las ...

Bibliotecaria: Puedes mirarlos en esta ... y escoger el que te guste.

Luis: Muchas Me voy a llevar este.

Bibliotecaria: Bien. A los 30 ... tienes que devolverlo.

Luis: De acuerdo. Gracias.



b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué hace falta para abonarse a la biblioteca?
2. ¿Para cuánto tiempo se puede sacar un libro?
3. ¿Qué libros le gusta leer a Luis? ¿Y a ti?

c) Improvisa el diálogo con tu compañero.

13. Lee los consejos para cuidar de un libro poniendo los verbos en imperativo en forma de «tú».

1. Antes de llevártelo a casa (*examinar*) bien el libro.
2. Si está roto, sucio o faltan páginas (*avisar*) a la bibliotecaria.
3. (*Guardar*) el libro en tu mochila o en una bolsa limpia.
4. En casa (*poner*) el libro en un lugar seguro, en la mesa o estantería.
5. (*Lavarse*) las manos antes de usar el libro.
6. (*Usar*) un marcador de páginas.
7. Si necesitas anotar algo, (*apuntar*) en un papel o una libreta.

8. (*Tener*) cuidado al pasar la página.

9. (*Devolver*) el libro a tiempo.

10. (*Leer*) y (*disfrutar*) el libro.

 **14. a)** Escucha, lee la poesía y apréndela de memoria.

Los libros son tus amigos;
Te siguen a cualquier parte.
Disfrutan siempre contigo,
En tu casa o en la calle.

Si estás malo con gripe
Y en el médico hay espera,
Lee uno de aventuras
Y del tiempo ni te enteras.

Si estás aburrido y triste
Y nada te hace reír,
Busca un libro de chistes,
La pena tendrá que huir.

Cuando llueve y hace frío
Y tienes cara de serio,
En vez de estar aburrido
Lee un libro de misterio.

Y para todos momentos,
En cualquier ocasión,
Novelas, poemas y cuentos
Tienes en tu habitación.

Por eso, en la biblioteca,
Algo mágico te pasa:
Es la casa de los libros,
Pero también es tu casa.



b) ¿Qué libros aconseja leer el autor a los niños? Lee poniendo los verbos en imperativo en forma de «tú».

1. Si estás enfermo (leer) un libro de aventuras.
2. Si estás aburrido o triste (buscar) un libro de chistes.
3. Si en la calle llueve y hace frío (escoger) un libro de misterio.

15. Lee el cuento poniendo los verbos en las formas necesarias.

Cuando la malvada¹ Bruja de las Cumbres encerró (*encerrar*) a las 7 princesas en los 7 castillos de las 7 montañas, guardadas por 7 ogros y 7 dragones, nadie ... (*pensar*) que se las podía volver a ver con vida. Pero años después, el valiente Sir Pentín ... (*juntar*) un grupo de nobles caballeros que ... (*poder*) vencer a los ogros y dragones, y ... (*liberar*) a las princesas.

Los caballeros ... (*entrar*) en cada uno de aquellos castillos para rescatar² a las jóvenes. Eran unos lugares tan fríos y oscuros que ... (*parecer*) muertos, y los valientes ... (*preguntarse*) qué clase de terrible maldad ... (*deber*) poseer el negro corazón de la bruja para encerrar allí a las princesas. Las jóvenes liberadas ... (*mostrar*) enormemente agradecidas a sus salvadores, pues su vida en aquel encierro ... (*ser*) muy vacía y aburrida. Y sonrientes, ... (*escuchar*) las hazañas³ de los caballeros, enamorándose de su valentía y de su arrojo.

Pero al llegar al último de los castillos, que en nada parecía diferenciarse de los anteriores, ... (*descubrir*) un interior precioso, primorosamente cuidado y adornado, lleno de luz y color. Podía incluso oírse una bella música de fondo. Siguiendo la mágica melodía, ... (*entrar*) en una pequeña salita. No ... (*encontrar*) en ella nada más mágico que una alegre princesa tocando un arpa con gran destreza.

Nada ... (*desconcertar*)⁴ tanto a los caballeros como la actitud entusiasmada y alegre de la joven. Era culta, ingeniosa,

elegante y con un especial don⁵ para las artes, y al contrario que el resto de princesas, en quienes el efecto de su encierro era bien visible, esta última parecía haber vivido una vida mucho más activa e interesante. Extrañados, ... (*recorrer*) el palacio buscando una explicación, hasta llegar a la biblioteca. Faltaban muchísimos libros, y solo entonces ... (*darse*) cuenta del motivo: el castillo entero ... (*estar*) lleno de libros. Sobre cada mesa y cada mueble ... (*ser*) fácil encontrar algún libro. ¡La princesa no dejaba de leer! Y así ... (*poder*) aprender y vivir tantas cosas que parecía que nunca hubiera estado encerrada, viviendo su encierro entre múltiples actividades que nunca dejaron paso al aburrimiento.

El viaje de vuelta fue un viaje extraño. Las demás princesas resultaron tan estúpidas y aburridas, que ninguno de los caballeros ... (*poder*) responder a su amor. Al contrario, todos ellos ... (*estar*) encantados de la joven Clara, quien sin dejarse llevar por el brillo de las hazañas y las armaduras⁶, ... (*poder*) elegir su amor verdadero mucho tiempo después. Pero eso es otra historia.

Pedro Pablo Sacristán

¹ **malvado** — злобный / злосны

² **rescatar** — освобождать / вызволять

³ **hazaña f** — подвиг / подвиг

⁴ **desconcertar** — приводить в замешательство / бьютэжыць

⁵ **don m** — дар, способность, дарование / дар, здольнасць, талант

⁶ **armadura f** — доспехи / даспехі

1. ¿Quién encerró a las princesas?
2. ¿Por qué las princesas no podían salir de sus castillos?
3. ¿Quién logró liberar a las princesas?
4. ¿Cómo eran los castillos de las primeras seis princesas?
5. ¿Estaban agradecidas las princesas a los caballeros? ¿Por qué?
6. ¿Qué les sorprendió a los caballeros en el último castillo?
7. ¿Cómo estaba Clarita? ¿Qué hacía?
8. ¿Cuál era el secreto de Clarita?
9. ¿Se casaron los caballeros con las princesas? ¿Por qué?

10. ¿Estás de acuerdo que aburrirse es siempre la responsabilidad de uno mismo? ¿Basta con un buen libro para matar el aburrimiento y alimentar el espíritu?

16. ¿Conoces a estos personajes literarios? Relaciónalos con sus autores.



Caperucita Roja



El Principito



Platero



Mowgli



Don Quijote de la Mancha
y Sancho Panza



Alicia en el país
de las maravillas



Peter Pan

- a) Antoine de Saint Exupéry, Francia
- b) Lewis Carroll, Inglaterra
- c) Joseph Rudyard Kipling, Inglaterra
- d) Juan Ramón Jiménez, España
- e) James Matthew Barrie, Escocia (Inglaterra)

- f) Miguel de Cervantes Saavedra, España
g) Los hermanos Grimm, Alemania

- 17. a)** Lee el breve resumen sobre el Principito y llena la siguiente tarjeta de lector.

TARJETA DE LECTOR	
TÍTULO DEL LIBRO	_____
AUTOR	_____
PROTAGONISTA	_____
OTROS PERSONAJES	_____
LA IDEA PRINCIPAL DEL LIBRO	_____

El Principito habita un pequeñísimo asteroide con una flor caprichosa y tres volcanes. Pero tiene «problemas» con la flor, por eso decide abandonar el planeta en busca de un amigo. Buscando esa amistad recorre varios planetas, habitados sucesivamente por un rey, un vanidoso¹, un borracho, un hombre de negocios, un farolero, un geógrafo... Por fin llega al planeta Tierra, pero, en su enorme extensión, siente más que nunca la soledad. Una serpiente le da su versión pesimista sobre los hombres y lo poco que se puede esperar de ellos. Tampoco el zorro contribuye² a mejorar su opinión, pero en cambio le enseña el modo de hacerse amigos: hay que crear lazos, hay que dejarse «domesticar». Y al final le regala su secreto: «Solo se ve bien con el corazón. Lo esencial es invisible a los ojos». De pronto el Principito se da cuenta de que su flor le ha «domesticado» y decide regresar a su planeta...

¹ **vanidoso** — тщеславный человек / славялюбны чалавек

² **contribuir (a, con)** — помогать, содействовать, способствовать (чему-либо) / дапамагаць, садзейнічаць, спрыяць (чаму-небудзь)

- b)** Busca en el texto los adjetivos que se usan con los sustantivos dados a continuación. Apunta estas combinaciones en tu cuader-

no poniéndolas en plural. ¡Fíjate en el género de los sustantivos y adjetivos!

asteroide • flor • volcán • planeta • amistad •
soledad • serpiente • opinión • corazón

- c) Busca en el texto los sinónimos para las siguientes palabras y apúntalos en tu cuaderno.

Vivir — *habitar*, grande — ..., volver — ..., importante — ..., entender — ..., visitar — ..., venir — ..., marcharse — ..., ayudar — ...

- d) Lee el texto una vez más poniendo los verbos en los tiempos pasados.

Modelo. El Principito *habitaba* un pequeñísimo asteroide ...

- e) ¿Son verdaderas las siguientes afirmaciones? Corrige donde sea necesario.

1. El Principito habitaba en un asteroide bastante grande.
2. Vivía solo en el asteroide.
3. Decidió abandonar su planeta porque la flor era caprichosa.
4. El Principito recorrió muchos planetas y por fin encontró a su amigo.
5. Una serpiente cuenta al Principito sobre los hombres y lo poco que se puede esperar de ellos.
6. El zorro contribuyó a mejorar la opinión sobre los hombres.
7. El zorro enseñó al Principito a hacerse amigos.
8. El secreto del zorro consiste en que lo esencial se ve solo con el corazón y es invisible a los ojos.
9. El Principito se dio cuenta de que su flor se le había domesticado y que eran amigos, por eso decidió volver a su planeta.
10. El mejor modo de hacerse amigos es crear lazos y dejarse «domesticar».

18. Contesta a las siguientes preguntas.

1. ¿Qué habitaba el Principito?
2. ¿Vivía solo?
3. ¿Por qué el Principito decidió abandonar su planeta?
4. ¿Con quiénes se encontró durante su viaje?
5. ¿Dónde se encontró con una serpiente y con un zorro?
6. ¿Qué opinión sobre los hombres tenía la serpiente?
7. ¿Cuál es la mejor manera de hacerse amigos según el zorro?
8. ¿Qué secreto regaló el zorro al Principito?
9. ¿Por qué el Principito decidió regresar a su asteroide?

19. ¿Estás de acuerdo con el zorro que *«Solo se ve bien con el corazón. Lo esencial es invisible a los ojos»*?

20. Relata este texto en nombre del Principito.

 21. a) Escucha y lee el diálogo. ¿De qué cuento son? ¿Qué personajes están hablando?

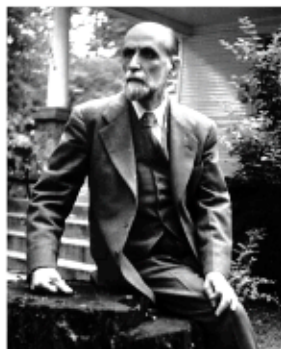
- ¡Qué ojos más grandes tienes!
- ¡Para verte mejor!
- ¡Qué orejas más grandes tienes!
- ¡Para oírte mejor!
- ¡Y qué dientes más grandes tienes!
- ¡Para comerte mejor!

b) Llena la tarjeta de lector del ejercicio 17 con la información sobre este cuento.

22. Lee la información sobre Juan Ramón Jiménez, uno de los más famosos escritores españoles.

Juan Ramón Jiménez nació en Huelva en un pueblecito llamado Moguer, el 23 de diciembre de 1881. En 1956 recibió el Premio Nobel. Una de sus obras más famosas entre los niños es-

pañoles es «Platero y yo». Es una historia de su relación con un burro llamado Platero. Hombre y animal son amigos. La mayor parte del tiempo, Juan Ramón y Platero lo pasan en los campos, paseando o leyendo. Juan Ramón le cuenta al burro sus sentimientos, a veces con palabras alegres y otras con palabras tristes, y le cuenta toda clase de noticias.



 **23. a)** ¿Te interesa saber cómo es Platero? Escucha y lee el primer capítulo de «Platero y yo».

Platero es pequeño, peludo¹, suave; tan blando por fuera, que se diría todo de algodón, que no lleva huesos. Solo los espejos de sus ojos son duros cual dos escarabajos² de cristal negro.

Lo dejo suelto³, y se va al prado, y acaricia tibiamente las florecillas rosas, celestes y gualdas⁴ Lo llamo dulcemente: «¿Platero?», y viene a mí con un trotecillo⁵ alegre que parece que se ríe, en no sé qué cascabeleo⁶ ideal



Come cuanto le doy. Le gustan las naranjas y mandarinas, las uvas moscateles, los higos morados, con su cristalina gotita de miel

Es tierno y mimoso igual que un niño, que una niña ... pero fuerte y seco como de piedra. Cuando paso sobre él los domingos, por las últimas callejas del pueblo, los hombres del campo, vestidos de limpio y despaciosos, se quedan mirándolo:

— Tiene acero

— Tiene acero. Acero y plata de luna, al mismo tiempo.

¹ **peludo** — мохнатый / махнаты

² **escarabajo** — жук / жук

³ **dejar suelto** — отпустить с привязи / адпусціць з прывязі

⁴ **gualdo** — желтый / жоўты

⁵ **trotecillo** — бег рысцой / бег трушком

⁶ **cascabeleo** — звон бубенцов / звон бразготак

 **b)** Relaciona las palabras de la misma raíz. Apúntalas en tu cuaderno.

trotecillo	calle
Platero	cascabel
peludo	cristal
florecillas	flor
cristalina	fuerza
cascabeleo	pelo
fuerte	plata
callejas	trotar

 **c)** Adivina las palabras:

carEsajoba, dóngoAl, meTintebia, cabeCasleo, roAce.

d) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué aspecto físico tiene Platero?
2. ¿Cómo es su carácter?
3. ¿Con qué se comparan su pelo, sus ojos, su fuerza?
4. ¿Qué le gusta comer a Platero?
5. ¿Qué hace Juan Ramón con Platero los domingos?

 Tema 5. De gustos no hay nada escrito. Glosario.

24. Lee el texto sobre el Día Mundial del Libro y contesta a las preguntas.

El 23 de abril es una fecha muy significativa porque se celebra el Día del Libro. ¿Sabes por qué se celebra este día? Porque este día hace muchos años murieron los grandes genios de la literatura William Shakespeare y Miguel de Cervantes. En España este día se entrega el Premio Cervantes, que es el pre-

mio máximo para los escritores en la lengua española.

Este día se celebran distintas actividades. En las bibliotecas se presentan novedades literarias, se realizan concursos de relatos, cuentacuentos, se hacen exposiciones. Las librerías hacen descuentos y regalos. Se hacen fiestas literarias en cafés. En las escuelas e institutos se organizan concursos de poesías y cuentos.



¿Cuándo se celebra el Día del Libro y por qué?

¿Qué es el Premio Cervantes?

¿Qué actividades se celebran este día?

 **25.** Escucha la canción y cántala con tus amigos.

Leo-leo

Este es el libro que te ayuda a pensar,
nuevas aventuras en él descubrirás.

Yo te animo a meterte en él,
a navegar, volar, reír y cantar.

Leo, le-e-e-o — 2 veces

Te enseñará a soñar y a crear
nuevos personajes aparecerán,
con sus fantasías quieren dibujar,
Un nuevo cuento ha surgido ya.



Leo, le-e-e-o — 2 veces

El día del libro es el 23 de abril,
leyendo a Platero lo hacemos resurgir,
peludo, suave, tierno y juguetón.
Platero, amigo, eres campeón.

Leo, le-e-e-o — 2 veces

Inés Rubió de la Torre Saavedra

26. ¿Te gusta leer?

1. Llena la tarjeta de lector con la información sobre tu libro favorito.

2. Cuenta a tus amigos sobre este libro.

3. Pregunta a tus amigos sobre sus libros favoritos.

27. Prepara junto con tus amigos un proyecto sobre los libros favoritos de los alumnos de tu clase. Podéis usar vuestras tarjetas de lector.

NUESTROS LIBROS FAVORITOS



Ira

TÍTULO DEL LIBRO Eclipse
AUTOR Stephenie Mayer
PROTAGONISTA Bella
OTROS PERSONAJES Edvard, Jacob
LA IDEA PRINCIPAL DEL LIBRO una historia sobre amor



Polina

TÍTULO DEL LIBRO Peter Pan
AUTOR James Matthew Barrie
PROTAGONISTA Peter Pan
OTROS PERSONAJES Wendy, Michael y John
LA IDEA PRINCIPAL DEL LIBRO la historia sobre la verdadera amistad



Andrey

TÍTULO DEL LIBRO El Principito
AUTOR Antoine de Saint Exupéry
PROTAGONISTA El Principito
OTROS PERSONAJES Rosa
LA IDEA PRINCIPAL DEL LIBRO la historia sobre responsabilidad

VOCABULARIO MÍNIMO DE USO CONVERSACIONAL

PARA HABLAR SOBRE EL CINE

la película con subtítulos — фильм с субтитрами / фільм з субцітрамі

la película doblada — дублированный фильм / дубляваны фільм

la película 3D — фильм 3D / фільм 3D

la película en blanco y negro — черно-белый фильм / чорна-белы фільм

la película muda — немое кино / нямое кіно

los géneros de películas — жанры фильмов / жанры фільмаў

la película romántica — романтический / рамантычны

de ciencia ficción — научно-фантастический / навукова-фантастычны

bélica — военный / ваенны

documental — документальный / дакументальны

de terror — фильм ужасов / фільм жахаў

el drama — драма / драма

la comedia — комедия / камедыя

los dibujos animados — мультфильмы / мультфільмы

PARA HABLAR SOBRE LOS LIBROS

el cuento — сказка / казка

la fábula — басня / байка

el verso — стихотворение / верш

el tebeo — комикс / комікс

la novela — роман / раман

el relato — рассказ / апавяданне

el libro de aventuras — приключенческая книга / прыгодніцкая кніга

el libro histórico — историческая книга / гістарычная кніга

el título del libro — название книги / назва кнігі

el autor — автор / аўтар

el protagonista — главный герой / галоўны герой

otros personajes — другие персонажи / іншыя персанажы

la idea principal del libro consiste en ... — главная идея книги состоит в... / галоўная ідэя кнігі заключаецца ў...

PARA INVITAR AL CINE

cartelera f — афиша / афіша

taquilla f — касса / каса

entrada f — входной билет / уваходны квиток

fila f — ряд / рад

butaca f — кресло / крэсла

¿Qué película prefieres ver? — Какой фильм ты хочешь посмотреть? / Які фільм ты хочаш паглядзець?

Prefiero ... — Я хочу (предпочитаю) ... / Я хачу (аддаю перавагу) ...

¿Qué sesión prefieres? — На какой сеанс ты хочешь пойти? / На які сеанс ты хочаш пайсці?

Voy a sacar dos entradas para la sesión de las 19.00. — Я куплю билеты на сеанс в 19.00. / Я куплю квиткі на сеанс у 19.00.

PARA PREGUNTAR Y EXPRESAR LA OPINIÓN

¿Cuál es tu película favorita (libro favorito)? — Какое твое любимое кино? / (Какая твоя любимая книга?) / Якое тваё любімае кіно? (Якая твая любімая кніга?)

¿Cuál es tu personaje favorito? — Кто твой любимый герой (персонаж)? / Хто твой любімы герой (персанаж)?

¿Cuál es tu escena favorita? — Какая твоя любимая сцена? / Якая твая любімая сцэна?

¿Recomendarías esta película (este libro) a tus compañeros? — Ты бы посоветовал этот фильм (эту книгу) твоим друзьям? / Ты б параіў гэты фільм (гэтую кнігу) тваім сябрам?

prefiero ... — я предпочитаю ... / я аддаю перавагу ...

me fascinan — мне очень нравятся / мне вельмі падабаюцца

adoro — обожаю / вельмі люблю

me atraen — меня привлекают / мяне вабяць

no soporto — не выношу / не зношу

no aguanto — не могу терпеть / не магу трываць

GRAMÁTICA

Деепричастие Gerundio

Gerundio — это часть речи, которая наряду с признаками глагола имеет признаки наречия. В русском языке gerundio соответствует деепричастие.

Как и наречие, gerundio не изменяется и служит в предложении обстоятельством, поясняющим глагол.

Например:

Elena entró en la habitación **saltando y cantando**. — Елена вошла в комнату, (как?) *подпрыгивая и напевая*.

Подобно глаголу, gerundio выражает действие, совершаемое одновременно с другим действием, выраженным глаголом в личной форме.

Например:

Carmen come **leyendo** siempre algún libro. — Кармен ест, всегда *читая* какую-нибудь книгу. (Кармен что делает? *ест и читает в одно и то же время*.)

Gerundio образуется путем прибавления к основе глагола суффикса:

а) **-ando** — для глаголов I спряжения.

Например:

trabajar: trabaj + **ando** = **trabajando**;

tomar: tom + **ando** = **tomando**;

б) **-iendo** — для глаголов II и III спряжений.

Например:

comer: com + **iendo** = **comiendo**;

vivir: viv + **iendo** = **viviendo**.

Некоторые глаголы индивидуального спряжения имеют особые формы gerundio, которые нужно выучить наизусть:

caer — cayendo
traer — trayendo
oír — oyendo
ir — yendo

decir — diciendo
venir — viniendo
poder — pudiendo

dar — dando
ver — viendo
ser — siendo

У ряда отклоняющихся глаголов III спряжения происходит замена корневой гласной *e* на *i*:

divertir(se) — divirtiéndose
mentir — mintiendo
preferir — prefiriendo
sentir — sintiendo
corregir — corrigiendo
elegir — eligiendo

freír — friendo
pedir — pidiendo
reír — riendo
servir — sirviendo
seguir — siguiendo
vestir(se) — vistiéndose

У глаголов *dormir* и *morir* происходит замена корневой гласной *o* на *u*:

dormir — durmiendo

morir — muriendo

Правильные и отклоняющиеся глаголы II и III спряжений с основой, оканчивающейся на гласный, имеют окончание **-yendo** вместо **-iendo**:

leer — leyendo
construir — construyendo

influir — influyendo
huir — huyendo

Возвратные и личные местоимения-дополнения обычно ставятся после gerundio и пишутся слитно с ним. Над ударной гласной ставится знак ударения: *levantándose, dándolo*.

Запомните, что gerundio не употребляется с отрицательной частицей **no**. Вместо этого используется конструкция **sin + infinitivo**.

Например:

Cristina aprende los versos repitiéndolos muchas veces.

Кристина запоминает стихи, **повторяя** их много раз.

Cristina aprende los versos sin repetirlos muchas veces.

Кристина запоминает стихи, **не повторяя** их много раз.

Глагольная конструкция **estar + gerundio**

Глагольная конструкция **estar + gerundio** выражает действие в процессе его осуществления. Эта конструкция может обозначать действие, происходящее в настоящем, прошедшем или будущем, при этом изменяться будет только глагол *estar*.

Например:

Estoy escribiendo una carta a mi amiga. — Я сейчас (в данный момент) *пишу* письмо моей подруге.

Ayer todo el día **estuve haciendo** los deberes. — Вчера я весь день *делал* домашнее задание.

Mañana por la mañana **estaré limpiando**. — Завтра утром я *буду убирать*.

Дзеепрыслоўе Gerundio

Gerundio — гэта часціна мовы, якая разам з прыкметамі дзеяслова мае прыкметы прыслоўя. У беларускай мове gerundio адпавядае дзеепрыслоўе.

Як і прыслоўе, gerundio не змяняецца і ў сказе служыць акалічнасцю, якая ўдакладняе дзеяслоў.

Напрыклад:

Elena entró en la habitación **saltando y cantando**. — Алена ўвайшла ў пакой, (як?) *падскокваючы і спяваючы*.

Падобна да дзеяслова, gerundio абазначае дзеянне, якое адбываецца адначасова з іншым дзеяннем, выяўленым дзеясловам у асабовай форме.

Напрыклад:

Carmen come **leyendo** siempre algún libro. — Кармэн есць, заўсёды *чытаючы* якую-небудзь кнігу. (Кармэн што робіць? есць і чытае адначасова.)

Gerundio ўтвараецца шляхам далучэння да асновы дзеяслова суфікса:

а) **-ando** — для дзеясловаў I спражэння.

Напрыклад:

trabajar: *trabaj* + **ando** = **trabajando**;

tomar: *tom* + **ando** = **tomando**;

б) **-iendo** — для дзеясловаў II і III спражэнняў.

comer: *com* + **iendo** = **comiendo**;

vivir: *viv* + **iendo** = **viviendo**.

Некаторыя дзеясловы індывідуальнага спражэння маюць асаблівыя формы gerundio, якія трэба вывучыць на памяць:

caer — cayendo	decir — diciendo	dar — dando
traer — trayendo	venir — viniendo	ver — viendo
oír — oyendo	poder — pudiendo	ser — siendo
ir — yendo		

У шэрагу дзеясловаў III спражэння з адхіленнямі пры спражэнні адбываецца замена каранёвай галоснай **e** на **i**:

divertir(se) — divirtiéndose	freír — friendo
mentir — mintiendo	pedir — pidiendo
preferir — prefiriendo	reír — riendo
sentir — sintiendo	servir — sirviendo
corregir — corrigiendo	seguir — siguiendo
elegir — eligiendo	vestir(se) — vistiéndose

У дзеясловаў *dormir* і *morir* адбываецца замена каранёвай галоснай **o** на **u**:

dormir — durmiendo	morir — muriendo
--------------------	------------------

Правільныя дзеясловы і дзеясловы з адхіленнямі пры спражэнні II і III спражэнняў з асновай, якая заканчваецца на галосны, маюць канчатак **-yendo** замест **-iendo**:

leer — leyendo	influir — influyendo
construir — construyendo	huir — huyendo

Зваротныя і асабовыя займеннікі-дапаўненні звычайна ставяцца пасля gerundio і пішуцца разам з ім. Над націскай галоснай ставіцца знак націску: *levantándose, dándolo*.

Запомніце, што gerundio не ўжываецца з адмоўнай часціцай **no**. Замест гэтага выкарыстоўваецца канструкцыя **sin + infinitivo**.

Напрыклад:

Cristina aprende los versos **repitiéndolos** muchas veces. — Крысціна запамінае вершы, **паўтараючы** іх шмат разоў.

Cristina aprende los versos **sin repetirlos** muchas veces. — Крысціна запамінае вершы, **не паўтараючы** іх шмат разоў.

Дзеяслоўная канструкцыя **estar + gerundio**

Дзеяслоўная канструкцыя **estar + gerundio** служыць для абазначэння дзеяння ў працэсе яго ажыццяўлення. Гэтая канструкцыя можа абазначаць дзеянне, якое адбываецца ў цяперашнім, прошлым альбо будучым часе, пры гэтым змяняцца будзе толькі дзеяслоў *estar*.

Напрыклад:

Estoy escribiendo una carta a mi amiga. — Я зараз (у дадзены момант) *пішу* ліст маёй сяброўцы.

Ayer todo el día **estuve haciendo** los deberes. — Учора я ўвесь дзень *выконваў* дамашняе заданне.

Mañana por la mañana **estaré limpiando**. — Заўтра раніцай я буду *прыбіраць*.

Ejercicios

1. Une los verbos con la forma del gerundio correspondiente.

- | | |
|-------------|---------------|
| 1) trabajar | a) leyendo |
| 2) dibujar | b) haciendo |
| 3) hacer | c) siendo |
| 4) ir | d) huyendo |
| 5) ver | e) trabajando |
| 6) ser | f) pidiendo |
| 7) dormir | g) dibujando |

- | | |
|----------|--------------|
| 8) pedir | h) viendo |
| 9) leer | i) durmiendo |
| 10) huir | j) siendo |

2. Forma gerundio de los infinitivos dados.

1) Descansar, bailar, comer, tener, hacer, traducir, conducir, poner, abrir, cerrar.

2) Ir, dar, decir, caer, traer, ser, oír, poder, venir, ver.

3) Dormir, morir, leer, construir, elegir, seguir, preferir, mentir, freír, reír.

4) Lavarse, vestirse, peinarse, despedirse, levantarse, afeitarse, cuidarse, bañarse, ducharse, secarse.

3. Lee las frases con gerundio y tradúcelas al ruso / bielorruso.

a) 1. Mi gato pasa el día durmiendo. 2. Saliendo de la escuela encontré una moneda. 3. Se cayó bajando la escalera. 4. Mi abuela se durmió leyendo un libro. 5. Vimos a tu hermana paseando por el parque.

b) 1. Jaimito siempre va a la guardería llorando. 2. Mi madre hace la limpieza cantando. 3. Carlos anda hablando por teléfono. 4. El niño corre llorando. 5. Mis amigos ven la televisión comiendo patatas fritas.

4. Transforma las oraciones según el modelo.

Modelo. Luisa pasea por el parque y canta. Luisa pasea cantando por el parque. Luisa pasea por el parque sin cantar.

1. Mi abuela habla por teléfono y teje. 2. Los vecinos cenan y ven la tele. 3. Mis padres van en coche y escuchan música. 4. El perro corre y ladra a todos. 5. Daniel habla y mastica el chicle.

5. Di qué está haciendo Elena en la clase de español.

Modelo. En la clase de español Elena está leyendo libros.

Leer libros, traducir frases, apuntar palabras, escuchar textos, escribir composiciones, componer diálogos, ver vídeos, aprender palabras nuevas, formar frases, llenar tablas, hacer esquemas.

6. Di qué estuvo haciendo David de vacaciones en Belarús.

Modelo. En Belarús David estuvo yendo a los museos.

Ir a los museos, visitar exposiciones, conocer lugares nuevos, probar comida típica, hablar con gente nueva, hacer fotos, pasear por la ciudad, disfrutar de la naturaleza.

7. Contesta a las preguntas.

Modelo. ¿Dónde está Susana? Susana está durmiendo.

1. ¿Dónde está Susana? (dormir)
2. ¿Dónde estaban los niños? (jugar)
3. ¿Dónde estuvo tu padre? (trabajar)
4. ¿Dónde están tus amigos? (pasear)
5. ¿Dónde están Ester e Irene? (comer)
6. ¿Dónde está tu prima? (tomar el sol)
7. ¿Dónde estaban los vecinos? (veranear)
8. ¿Dónde está tu abuelo? (...)
9. ¿Dónde está tu gato? (...)
10. ¿Dónde están los turistas? (...)

8. Cambia los verbos en presente por la construcción *estar + gerundio*.

Modelo. Ella dibuja flores para su abuela. Ella está dibujando flores para su abuela.

1. Yo escribo una postal a mis padres. 2. María y Jorge comían. 3. Las hojas caen de los árboles. 4. La niña dormirá hasta

мuy tarde. 5. Carmen compra zapatos nuevos. 6. Los niños mienten a su madre. 7. Vosotras escucháis música en español. 8. Mi hermano mayor verá esta tarde el fútbol por la televisión. 9. Mis abuelos trabajan en el huerto. 10. Yo no hago nada.

9. Imagina qué está haciendo la familia de Nacho completando las frases con gerundio.

1. Mi hermana menor está en la escuela, está ...
2. Mis primos están en la cafetería, están ...
3. Mi perro está en el parque, está ...
4. Mi madre está en la cocina, está ...
5. Mi hermana mayor está en el baño, está ...
6. Mi abuelo está en el jardín, está ...
7. Mi padre está en el garaje, está ...
8. Mi gato está en el sillón, está ...
9. Mi abuela está en casa de la vecina, están ...
10. Yo estoy en casa, estoy ...

10. Traduce las frases al español.

1. Мне нравится кататься на велосипеде, слушая радио. 2. Я не могу пойти с тобой, я читаю. 3. «Что ты сейчас делаешь?» — «Ем». 4. Он упал, играя в футбол. 5. Нельзя читать, слушая музыку. 6. Мой брат не может ответить, он принимает душ. 7. Антонио пошел в школу, не выучив уроки. 8. Спускаясь по лестнице, она увидела свою старую знакомую. 9. Ребята ответили, не подумав. 10. «Что ты делал, когда я тебе позвонил?» — «Читал».

1. Мне падабаецца катацца на веласіпедзе, слухаючы радыё. 2. Я не магу пайсці з табой, я чытаю. 3. «Што ты зараз робіш?» — «Ем». 4. Ён упаў, гуляючы ў футбол. 5. Нельга чытаць, слухаючы музыку. 6. Мой брат не можа адказаць, ён прымае душ. 7. Антонія пайшоў у школу, не

вывучыўшы ўрокі. 8. Спускаючыся па лесвіцы, яна ўбачыла сваю старую знаёмую. 9. Дзеці адказалі, не падумаўшы. 10. «Што ты рабіў, калі я табе патэлефанаваў?» — «Чытаў».

Простое будущее время Futuro simple

Futuro simple — это простое будущее время глаголов. Оно употребляется для выражения действия, которое совершится в будущем.

Futuro simple чаще всего используется после таких слов и выражений, как *mañana* (завтра), *pasado mañana* (послезавтра), *dentro de dos días / dos semanas / dos años* (через два дня / две недели / два года), *la próxima semana / el próximo mes / el próximo año* (на следующей неделе / в следующем месяце / в следующем году), *la semana / el mes / el año que viene* (на следующей неделе / в следующем месяце / в следующем году).

Например:

Mañana Paco no **irá** al cole. — Завтра Пако не **пойдет** в школу.

El año que viene mis padres **comprarán** un coche. — В следующем году мои родители **купят** машину.

Dentro de dos semanas **tendremos** vacaciones. — Через две недели у нас **будут** каникулы.

Futuro simple образуется путем присоединения к инфинитиву окончаний, одинаковых для всех спряжений.

Лицо Глаголы	comprar	comer	vivir
yo	compraré	comeré	viviré
tú	comprarás	comerás	vivirás
él, ella, usted	comprará	comerá	vivirá
nosotros, -as	compraremos	comeremos	viviremos
vosotros, -as	compraréis	comeréis	viviréis
ellos, ellas, ustedes	comprarán	comerán	vivirán

Обратите внимание, что ударными в futuro simple являются последние слоги глаголов во всех лицах, кроме формы на nosotros (1-е л. мн. ч.), и не забывайте ставить над ударными гласными знаки ударения.

При спряжении возвратных глаголов в futuro simple возвратные частицы ставятся перед глаголом.

lavarse

yo	<i>me</i> lavaré	nosotros, -as	<i>nos</i> lavaremos
tú	<i>te</i> lavarás	vosotros, -as	<i>os</i> lavaréis
él, ella, usted	<i>se</i> lavará	ellos, ellas, ustedes	<i>se</i> lavarán

Некоторые глаголы индивидуального спряжения в futuro simple имеют особые формы, которые нужно выучить наизусть.

Лицо / Глаголы	caber	decir	haber
yo	cabré	diré	habré
tú	cabrás	dirás	habrás
él, ella, usted	cabrá	dirá	habrá
nosotros, -as	cabremos	diremos	habremos
vosotros, -as	cabréis	diréis	habréis
ellos, ellas, ustedes	cabrán	dirán	habrán

Лицо / Глаголы	hacer	poder	poner
yo	haré	podré	pondré
tú	harás	podrás	pondrás
él, ella, usted	hará	podrá	pondrá
nosotros, -as	haremos	podremos	pondremos
vosotros, -as	haréis	podréis	pondréis
ellos, ellas, ustedes	harán	podrán	pondrán

Лицо \ Глаголы	querer	saber	salir
yo	querré	sabré	saldré
tú	querrás	sabrás	saldrás
él, ella, usted	querrá	sabrás	saldrá
nosotros, -as	querremos	sabremos	saldremos
vosotros, -as	querréis	sabréis	saldréis
ellos, ellas, ustedes	querrán	sabrán	saldrán

Лицо \ Глаголы	tener	valer	venir
yo	tendré	valdré	vendré
tú	tendrás	valdrás	vendrás
él, ella, usted	tendrá	valdrá	vendrá
nosotros, -as	tendremos	valdremos	vendremos
vosotros, -as	tendréis	valdréis	vendréis
ellos, ellas, ustedes	tendrán	valdrán	vendrán

Условные предложения I типа Oraciones condicionales de I tipo

В испанском языке существует 3 типа условных предложений, употребляемых для выражения условия, при котором осуществляется какое-то действие. Эти предложения вводятся с помощью союза *si* (если) и могут относиться:

- к прошедшему времени.

Например:

Si **tenía** tiempo libre, siempre **iba** al cine. — Если у меня **было** свободное время, я всегда **ходил** в кино;

- к настоящему времени.

Например:

Si **tengo** tiempo libre, siempre **voy** al cine. — Если у меня **есть** свободное время, я всегда **хожу** в кино;

- к будущему времени.

Например:

Si **tengo** tiempo libre, **iré** al cine. — Если у меня **будет** свободное время, я **пойду** в кино.

Обратите внимание, что в русском языке, когда мы говорим об условиях, относящихся к будущему времени, после условного союза *если* мы употребляем глагол в будущем времени.

Например:

Если завтра **будет** хорошая погода, мы **пойдем** гулять.

Если мы **поедем** в Москву, мы **увидим** Красную площадь.

В испанском языке для обозначения условия, относящегося к будущему, глагол употребляется в настоящем времени (*presente de indicativo*), а не в будущем (*futuro simple*), как в русском языке.

Например:

Si **hace** buen tiempo mañana, **iremos** a pasear.

Si **vamos** a Moscú, **veremos** la Plaza Roja.

Просты будучы час Futuro simple

Futuro simple — гэта просты будучы час дзеясловаў. Ён ужываецца для абазначэння дзеяння, якое адбудзецца ў будучым.

Futuro simple часцей за ўсё выкарыстоўваецца пасля такіх слоў і выразаў, як *mañana* (заўтра), *pasado mañana* (паслязаўтра), *dentro de dos días / dos semanas / dos años* (праз два дні / тыдні / гады), *la próxima semana / el próximo mes / el próximo año* (на наступным тыдні / у наступным месяцы / у наступным годзе), *la semana / el mes / el año que viene* (на наступным тыдні / у наступным месяцы / у наступным годзе).

Напрыклад:

Mañana Paco no **irá** al cole. — Заўтра Пака не **пойдзе** ў школу.

El año que viene mis padres **comprarán** un coche. — У наступным годзе мае бацькі **купяць** машыну.

Dentro de dos semanas **tendremos** vacaciones. — Праз два тыдні ў нас **будуць** канікулы.

Futuro simple ўтвараецца шляхам далучэння да інфінітыва канчаткаў, аднолькавых для ўсіх спражэнняў.

Асоба Дзеясловы	comprar	comer	vivir
yo	compraré	comeré	viviré
tú	comprarás	comerás	vivirás
él, ella, usted	comprará	comerá	vivirá
nosotros, -as	compraremos	comeremos	viviremos
vosotros, -as	compraréis	comeréis	viviréis
ellos, ellas, ustedes	comprarán	comerán	vivirán

Звярніце ўвагу, што націскнымі ў futuro simple з'яўляюцца апошнія склады дзеясловаў ва ўсіх асобах, акрамя формы на nosotros (1-я ас. мн. л.), і не забывайцеся ставіць над націскнымі галоснымі знакі націску.

Пры спражэнні зваротных дзеясловаў у futuro simple зваротныя часціцы ставяцца перад дзеясловам.

lavarse

yo	<i>me</i> lavaré	nosotros, -as	<i>nos</i> lavaremos
tú	<i>te</i> lavarás	vosotros, -as	<i>os</i> lavaréis
él, ella, usted	<i>se</i> lavará	ellos, ellas, ustedes	<i>se</i> lavarán

Некаторыя дзеясловы індывідуальнага спражэння ў futuro simple маюць асаблівыя формы, якія трэба вывучыць на памяць.

Асоба Дзеясловы	caber	decir	haber
yo	cabré	diré	habré
tú	cabrás	dirás	habrás
él, ella, usted	cabrá	dirá	habrá
nosotros, -as	cabremos	diremos	habremos
vosotros, -as	cabréis	diréis	habréis
ellos, ellas, ustedes	cabrán	dirán	habrán

Асоба Дзеясловы	hacer	poder	poner
yo	haré	podré	pondré
tú	harás	podrás	pondrás
él, ella, usted	hará	podrá	pondrá
nosotros, -as	haremos	podremos	pondremos
vosotros, -as	haréis	podréis	pondréis
ellos, ellas, ustedes	harán	podrán	pondrán

Асоба Дзеясловы	querer	saber	salir
yo	querré	sabré	saldré
tú	querrás	sabrás	saldrás
él, ella, usted	querrá	sabrá	saldrá
nosotros, -as	querremos	sabremos	saldremos
vosotros, -as	querréis	sabréis	saldréis
ellos, ellas, ustedes	querrán	sabrán	saldrán

Асоба Дзеясловы	tener	valer	venir
yo	tendré	valdré	vendré
tú	tendrás	valdrás	vendrás
él, ella, usted	tendrá	valdrá	vendrá
nosotros, -as	tendremos	valdremos	vendremos
vosotros, -as	tendréis	valdréis	vendréis
ellos, ellas, ustedes	tendrán	valdrán	vendrán

Умоўныя сказы I тыпу Oraciones condicionales de I tipo

У іспанскай мове існуюць тры тыпы ўмоўных сказаў, што выкарыстоўваюцца для абазначэння ўмовы, пры якой адбываецца пэўнае дзеянне. Гэтыя сказы ўводзяцца пры дапамозе злучніка *si* (*калі*) і могуць належаць:

- да прошлага часу.

Напрыклад:

Si **tenía** tiempo libre, siempre **iba** al cine. — Калі я **меў** вольны час, я заўсёды **хадзіў** у кіно;

- да цяперашняга часу.

Напрыклад:

Si **tengo** tiempo libre, siempre **voy** al cine. — Калі я **маю** вольны час, я заўсёды **хаджу** ў кіно;

- да будучага часу.

Напрыклад:

Si **tengo** tiempo libre, **iré** al cine. — Калі ў мяне **будзе** вольны час, я **пайду** ў кіно.

Звярніце ўвагу на тое, што ў беларускай мове, калі мы гаворым пра ўмовы, якія належаць да будучага часу, пасля ўмоўнага злучніка *калі* мы ўжываем дзеяслоў у форме будучага часу.

Напрыклад:

Калі заўтра **будзе** добрае надвор'е, мы **пойдзем** гуляць.

Калі мы **паедзем** у Маскву, мы **ўбачым** Красную плошчу.

У іспанскай мове для абазначэння ўмовы, якая адносіцца да будучага часу, дзеяслоў ужываецца ў цяперашнім часе (*presente de indicativo*), а не ў будучым (*futuro simple*), як у беларускай мове.

Напрыклад:

Si **hace** buen tiempo mañana, **iremos** a pasear.

Si **vamos** a Moscú, **veremos** la Plaza Roja.

Ejercicios

1. Conjuga los verbos dados a continuación en futuro simple según el modelo.

a) Escribir, traducir, cambiar, limpiar, ver, coleccionar, dibujar, leer, pasear, dar, visitar.

Modelo. Comprar, ...

yo compraré		ellos comprarán		nosotros compraremos
yo ...		ellos ...		nosotros ...

b) Hacer, tener, querer, venir, caber, salir, decir, saber, valer, poner.

Modelo. Poder, ...

tú podrás		ella podrá		vosotros podréis
tú ...		ella ...		vosotros ...

2. Lee las oraciones, explica el uso de futuro simple y tradúcelas al ruso / bielorruso.

1. Mañana hará buen tiempo. 2. El año que viene iremos de vacaciones a Almería. 3. Dentro de dos meses celebraremos el Año Nuevo. 4. Pasado mañana mi mejor amiga cumplirá 12 años. 5. La próxima semana en el cine estrenarán una película nueva. 6. Mañana me levantaré tarde. 7. Después de las clases iremos a casa. 8. Mis padres descansarán después de un día duro. 9. Antes de hacer los deberes, cenaré. 10. Fátima nunca te dirá la verdad.

3. Une las columnas. Añade los marcadores de futuro simple y apunta las oraciones en tu cuaderno.

Modelo. El jueves que viene nosotros comeremos pescado.

nosotros	tomarás té
Paco y Juan	comeréis ensalada

tú	pedirá una sopa
yo	comeremos pescado
Maribel	beberé agua mineral
vosotros	pedirán pizza

- 4.** Pon los verbos entre paréntesis en la forma adecuada de futuro simple. Apunta las oraciones en tu cuaderno.

1. El verano (*llegar*) dentro de tres meses. 2. Mañana mi abuela (*preparar*) una tarta de manzana. 3. Dentro de dos días (*llover*) y (*hacer*) frío. 4. ¿(*Poder*) tú ayudarme mañana con matemáticas? 5. El jueves nuestra clase (*ir*) de excursión. 6. El próximo domingo mis vecinos (*comprar*) una bici para su hijo. 7. Después de la cena mi hermano y yo (*ver*) nuestro programa favorito. 8. Esta tarde yo (*visitar*) a mis abuelos. 9. La próxima semana Luisa (*tener*) mucho que hacer. 10. El viernes tu abuelo y tú (*salir*) de paseo.

- 5.** Pon los verbos pronominales en futuro simple.

1. Esta mañana Juan (*ponerse*) el traje negro. 2. Luisa y Marisa (*peinarse*) ante el espejo para estar guapas. 3. Yo (*levantarse*) temprano mañana. 4. Mañana por la mañana Juan, su padre y su abuelo (*afeitarse*). 5. Las chicas (*lavarse*) los dientes después de comer. 6. ¿Dónde (*prepararse*) los alumnos para las clases? 7. Estoy muy cansada por eso (*dormirse*) pronto. 8. Yo no (*irme*) de aquí sin saber la verdad. 9. ¿(*despedirse*) usted de todos antes de irse? 10. Mis primos (*casarse*) en mayo.

- 6.** Corrige las faltas. Apunta la variante correcta en tu cuaderno.

1. Mañana haremos buen tiempo. 2. Lucía no iré a la escuela porque está enferma. 3. El domingo me levantaremos temprano porque queremos ir de excursión. 4. Nunca se pondré enfermo porque practico deporte todos los días. 5. Dentro de dos días

lloverás. 6. El próximo sábado habrán mucha gente en la fiesta. 7. Pasado mañana nuestra profesora nos traeremos una película interesante. 8. Paco y tú siempre serán buenos amigos. 9. En el cumpleaños de mi abuela comeremos tarta y muchos dulces. 10. Tú y yo haréis los deberes juntos.

7. Termina las frases usando futuro simple.

1. Mañana yo 2. Dentro de dos días mi familia 3. El próximo mes mis amigos 4. El año que viene tú 5. La semana que viene nuestros vecinos 6. Pasado mañana tu profesora 7. El lunes 8. El fin de semana que viene la gente 9. La próxima semana mis amigos y yo... . 10. Las próximas vacaciones

8. Compón oraciones condicionales según el modelo.

Modelo. — Hará buen tiempo. Juan irá de paseo.

— Si hace buen tiempo, Juan irá de paseo.

1. Lolita estudiará mucho. Sacará buenas notas en el examen. 2. Lloverá mucho. Habrá muchas setas en el bosque. 3. Nevará. Los niños irán a esquiar. 4. Hará frío. La gente se pondrá bufandas y gorros. 5. Jaime y Daniel leerán mucho. Sabrán muchas cosas interesantes y útiles. 6. Los amigos comprarán ordenadores. Podrán chatear en vkontakte. 7. Los abuelos estarán enfermos. Nosotros iremos a visitarles sin falta. 8. Yo tendré muchos deberes. No saldré a pasear con mis amigos. 9. Mi hermana y yo tendremos huéspedes mañana. Haremos limpieza general. 10. El apartamento será muy caro. La familia Fernández no lo alquilará.

9. Termina las frases en futuro simple.

1. Si el niño llora 2. Si llueve mucho 3. Si mis amigos tienen vacaciones 4. Si Carlos saca malas notas

5. Si hay mucha gente en la tienda 6. Si ponen una película interesante en la tele 7. Si no tenemos nada que comer en casa 8. Si Paula colecciona sellos 9. Si viajo por el mundo 10. Si mañana vamos al zoo 11. Si perdéis las llaves de la casa

10. Traduce al español.

1. В эти выходные у моей любимой бабушки будет день рождения. Мы купим цветы и подарок и поздравим ее утром. Мы уберем дома, приготовим праздничный ужин и вечером будем ждать гостей. Бабушка очень обрадуется.

2. — Привет, Таня! Как дела?

— Привет, Света!

— Что ты будешь делать на выходные?

— Еще не знаю. Если будет хорошая погода, не будет дождя и будет солнце, мы с семьей поедem на море.

— Здорово!

— Да, мы будем купаться, загорать, играть с мячом.

— Елена тоже играет с мячом?

— Нет, она никогда не играет с нами, она будет читать свою любимую книгу.

— А что будет делать твой младший братик Андрей?

— Он будет строить замки из песка.

— А твои родители?

— Мама и папа будут гулять по берегу. Мы хорошо проведем время и отдохнем. Поехали с нами!

— С удовольствием!

1. У гэтыя выхадныя ў маёй любімай бабулі будзе дзень нараджэння. Мы купім кветкі і падарунак і павіншваем яе ранняй. Мы прыбярэм дома, прыгатуем святочную вячэру і вечарам будзем чакаць гасцей. Бабуля вельмі ўзрадуецца.

2. — Прывітанне, Таня! Як справы?

— Прывітанне, Света!

- Што ты будзеш рабіць на выхадныя?
— Яшчэ не ведаю. Калі будзе добрае надвор'е, не будзе дажджу і будзе сонца, мы з сям'ёй паедзем на мора.
— Выдатна!
— Так, мы будзем купацца, загараць, гуляць з мячом.
— Алена таксама гуляе з мячом?
— Не, яна ніколі не гуляе з намі, яна будзе чытаць сваю любімую кнігу.
— А што будзе рабіць твой малодшы брацік Андрэй?
— Ён будзе будаваць замкі з пяску.
— А твае бацькі?
— Мама і тата будуць гуляць па беразе. Мы добра правядзём час і адпачнём. Паехалі з намі!
— З задавальненнем!

Voz pasiva **Страдательный залог**

В грамматике русского языка выделяют два залога глаголов: действительный (актив) и страдательный (пассив). Их эквивалентами в испанском языке являются **voz activa** и **voz pasiva** соответственно.

Чаще всего в речи мы используем **действительный залог**.
Например:

Дети прочитали книгу. — Los niños leyeron el libro.

В этом предложении акцент делается на **подлежащем, которое производит действие**, выраженное сказуемым. (Кто?) Дети (что сделали?) прочитали книгу.

Таким образом, в действительном залоге подлежащее является активным.

Страдательный залог используется тогда, когда действие, выраженное сказуемым, не совершается подлежащим, а направлено на него. Подлежащее в данном случае является пассивным.

Например:

Книга была прочитана детьми. — El libro fue leído por los niños.

Voz pasiva образуется в испанском языке двумя способами:

1) при помощи вспомогательного глагола *ser* в соответствующем времени и причастия (*participio pasado*) смыслового глагола.

Вспомогательный глагол *ser* указывает на время совершения действия (*presente, futuro, pretérito perfecto, pretérito imperfecto, pretérito indefinido, pretérito pluscuamperfecto*) и согласуется с подлежащим в лице и числе. Причастие согласуется с подлежащим в роде и числе.

Например:

El libro *es / será / ha sido / era / fue / había sido* leído por los niños.

Если мы хотим уточнить, кем или чем было совершено действие, выраженное глаголом, стоящим в *voz pasiva*, употребляется предлог *por*.

Например:

El libro fue leído **por** los niños. — Книга была прочитана (кем?) детьми;

2) при помощи возвратной частицы *se* и глагола, стоящего в 3-м лице и согласующегося с подлежащим в числе.

Например:

Aquí se venden libros. — Здесь продаются книги.

Este libro se vende en todas las librerías de la ciudad. — Эта книга продается во всех книжных магазинах города.

Voz pasiva **Залежны стан**

У граматыцы беларускай мовы вылучаюць два станы дзеясловаў: незалежны (актыў) і залежны (пасіў). Іх эквівалентамі ў іспанскай мове з'яўляюцца **voz activa** і **voz pasiva** адпаведна.

Часцей за ўсё ў маўленні мы выкарыстоўваем **незалежны стан**.

Напрыклад:

Дзеці прачыталі кнігу. — Los niños leyeron el libro.

У гэтым сказе акцэнт робіцца на **дзеяніку, які выконвае дзеянне**, што выяўлена выказнікам. (Х т о?) Дзеці (ш т о з р а б і л і?) прачыталі кнігу.

Такім чынам, у незалежным стане дзейнік з'яўляецца актыўным.

Залежны стан выкарыстоўваецца тады, калі дзеянне, выражанае выказнікам, не выконваецца дзейнікам, а накіраванае на яго. Дзейнік у дадзеным выпадку з'яўляецца пасіўным.

Напрыклад:

Кніга была прачытана дзецьмі. — El libro fue leído por los niños.

Voz pasiva ў іспанскай мове ўтвараецца двума спосабамі:

1) шляхам ужывання дапаможнага дзеяслова *ser* у адпаведным часе і дзеепрыметніка (*participio pasado*) сэнсавага дзеяслова.

Дапаможны дзеяслоў *ser* выяўляе час, у які адбываецца дзеянне (*presente, futuro, pretérito perfecto, pretérito imperfecto, pretérito indefinido, pretérito pluscuamperfecto*), і дапасуецца да дзейніка ў асобе і ліку. Дзеепрыметнік дапасуецца да дзейніка ў родзе і ліку.

Напрыклад:

El libro *es / será / ha sido / era / fue / había sido* leído por los niños.

Калі мы хочам удакладніць, кім або чым было ажыццёўлена дзеянне, абазначанае дзеясловам, які стаіць у *voz pasiva*, ужываецца прыназоўнік *por*.

Напрыклад:

El libro fue leído **por** los niños. — Кніга была прачытана (кім?) дзецьмі;

2) пры дапамозе зваротнай часціцы *se* і дзеяслова ў 3-й асобе, які дапасуецца да дзейніка ў ліку.

Наприклад:

Aquí se venden libros. — Тут прадаюцца кнігі.

Este libro se vende en todas las librerías de la ciudad. — Гэтая кніга прадаецца ва ўсіх кнігарнях горада.

Ejercicios

1. Lee las oraciones y tradúcelas al ruso / bielorruso.

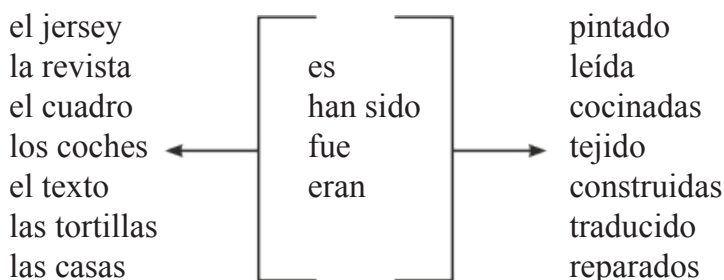
1. El texto fue traducido por los alumnos. 2. Las cartas han sido enviadas por nuestros amigos. 3. Los dibujos serán hechos por Miguel. 4. La cena será preparada por la abuela. 5. La casa es alquilada por una mujer mayor. 6. El examen fue escrito por los estudiantes. 7. La obra fue dirigida por un director famoso. 8. El chiste fue contado por mi amigo. 9. El ordenador ha sido arreglado por mi padre. 10. El coche fue arreglado por mi tío.

2. Termina las frases.

1. La fiesta fue preparada por ... 2. Los árboles han sido plantados por ... 3. La obra fue escrita por ... 4. El cuadro fue pintado por ... 5. La casa será construida por ... 6. El periódico ha sido leído por ... 7. El teatro será visitado por ... 8. La carta ha sido enviada por ... 9. El edificio había sido destruido por ... 10. Los juguetes fueron escondidos por ...

3. Une las columnas. Apunta las frases en tu cuaderno.

Modelo. El texto ha sido traducido.



4. Transforma las oraciones en voz pasiva. Fíjate en el tiempo del verbo *construir*.

1. Los obreros *construyen* la casa. La casa ... construida por los obreros.

2. Los obreros *han construido* una casa. La casa ... construida por los obreros.

3. Los obreros *habían construido* una casa. La casa ... construida por los obreros.

4. Los obreros *construían* una casa. La casa ... construida por los obreros.

5. Los obreros *construyeron* una casa. La casa ... construida por los obreros.

6. Los obreros *construirán* una casa. La casa ... construida por los obreros.

5. Transforma las frases con voz activa en voz pasiva.

Modelo. Los chicos han escrito cartas. Las cartas han sido escritas por los chicos.

1. Los alumnos han hecho los deberes. 2. La hija ha fregado los platos. 3. El perro comerá un hueso. 4. Los muchachos han ganado el concurso. 5. La abuela recibió a los huéspedes. 6. El fuego destruyó el edificio. 7. Los amigos visitaron a su amigo. 8. Juan compró manzanas. 9. Los niños han perdido las llaves. 10. La sirvienta hará las camas.

6. Forma oraciones con las palabras dadas. Apúntalas en tu cuaderno.

1. Bomberos, fuego, apagado, El, por, fue, los. 2. El, profesor, escuchado, era, los, por, alumnos. 3. Abuelo, El, el, televisor, apagado, sido, ha, por. 4. Mamá, fruta, comprada, La, por, será, la. 5. Había, limpiado, por, apartamento, El, sido, Ana, Elena, y.

7. Traduce las oraciones al español.

1. Рисунки были нарисованы учениками. 2. Посуда была вымыта девочками. 3. Картина была закончена художником в XVIII веке. 4. Сумка была украдена вором. 5. Стихи будут прочитаны лучшими школьниками. 6. Книга написана известным русским писателем. 7. Сын был наказан папой. 8. Цветы были политы дождем. 9. Газета будет прочитана моим дедушкой. 10. Эта работа будет сделана Педро завтра.

1. Малюнкi былі намаляваны вучнямі. 2. Посуд быў вымыты дзяўчынкамі. 3. Карціна была скончана мастаком у XVIII стагоддзі. 4. Сумка была скрадзена злодзею. 5. Вершы будуць прачытаны лепшымі школьнікамі. 6. Кніга напісана вядомым рускім пісьменнікам. 7. Сын быў пакараны татам. 8. Кветкі былі паліты дажджом. 9. Газета будзе прачытана маім дядулем. 10. Гэтая праца будзе зроблена Педрам заўтра.

8. Transforma las oraciones en voz pasiva según el modelo.

Modelo. Aquí venden frutas. — Aquí se venden frutas.

1. En esta tienda venden flores. 2. En aquella agencia alquilan coches. 3. En mi escuela enseñan español. 4. En España comen paella. 5. En Belarús comen drániki. 6. En Brasil hablan portugués. 7. En este taller reparan coches. 8. En Andalucía bailan flamenco. 9. En Argentina bailan tango. 10. En esta oficina buscan traductores.

9. Termina las frases según el contexto.

1. En esta frutería se venden 2. En esta agencia se alquilan 3. En esta cafetería se sirve 4. En nuestro país se come 5. En esta clase se enseña 6. En Venezuela

se habla 7. En el parque se plantan 8. En el bosque se recogen ... 9. En la taquilla se venden 10. En España se baila

10. Traduce las oraciones al español.

1. В нашем городе строится много новых зданий. 2. Эта книга читается с большим интересом. 3. Текст переводится легко на испанский язык. 4. Это стихотворение очень длинное и тяжело учить наизусть. 5. Здесь продаются цветы. 6. Эта копия плохо читается. 7. Выставка открывается завтра. 8. Билеты продаются в кассе. 9. В магазине продаются вкусные торты. 10. Этот салат готовится очень легко.

1. У нашым горадзе ўзводзіцца шмат новых будынкаў. 2. Гэтая кніга чытаецца з вялікай цікавасцю. 3. Тэкст перакладаецца лёгка на іспанскую мову. 4. Гэты верш вельмі доўгі і цяжка вучыцца на памяць. 5. Тут прадаюцца кветкі. 6. Гэтая копія дрэнна чытаецца. 7. Выстава адкрываецца заўтра. 8. Квіткі прадаюцца ў кассе. 9. У краме прадаюцца смачныя тарты. 10. Гэтая салата гатуецца вельмі лёгка.

**Конструкции *empezar a + infinitivo*,
terminar de + infinitivo, *al + infinitivo***

Конструкция	Значение
<i>empezar a + infinitivo</i>	Начало действия. Например: Empiezo a hacer los deberes por la mañana. — Я начинаю делать уроки утром.
<i>terminar de + infinitivo</i>	Окончание действия. Например: Javier termina de hacer sus deberes por la tarde. — Хавьер заканчивает делать уроки вечером.

al + infinitivo	Действие, одновременное с действием глагола-сказуемого. Например: Al pasar por la calle vi a Ana. — Проходя по улице, я увидел Анну. Действие, непосредственно предшествующее действию глагола-сказуемого. Например: Al ponerme el gorro salí a la calle. — Надев шапку, я вышел на улицу.
-----------------	--

В конструкции **empezar a + infinitivo** изменяется (в лице, числе, времени) только глагол *empezar*; инфинитив остается без изменений.

Помните, что глагол *empezar* относится к группе отклоняющихся глаголов и имеет чередование корневой гласной (*empiezo, empiezas, empieza, empezamos, empezáis, empiezan*).

Например:

Mi mamá empieza a trabajar a las 8.00. Nosotros empezamos a estudiar a las 8.30.

В конструкции **terminar de + infinitivo** изменяется только глагол *terminar*; инфинитив остается без изменений.

Например:

Mi mamá termina de trabajar a las 17.00. Nosotros terminamos de estudiar a las 14.15.

Конструкції *empezar a + infinitivo*, *terminar de + infinitivo*, *al + infinitivo*

Конструкция	Значення
empezar a + infinitivo	Пачатак дзеяння. Напрыклад: Empiezo a hacer los deberes por la mañana. — Я пачынаю рабіць урокі раніцай.

terminar de + infinitivo	Заканчэнне дзеяння. Напрыклад: Javier termina de hacer sus deberes por la tarde. — Хаўер заканчвае рабіць урокі вечарам.
al + infinitivo	Дзеянне, адначасовае з дзеяннем дзеяслова-выказніка. Напрыклад: Al pasar por la calle vi a Ana. — Праходзячы па вуліцы, я ўбачыў Ганну. Дзеянне, якое непасрэдна папярэднічае дзеянню дзеяслова-выказніка. Напрыклад: Al ponerme el gorro salí a la calle. — Надзеўшы шапку, я выйшаў на вуліцу.

У канструкцыі **empezar a + infinitivo** змяняецца (у асобе, ліку, часе) толькі дзеяслоў *empezar*, інфінітыў застаецца нязменным.

Памятайце, што дзеяслоў *empezar* належыць да групы дзеясловаў з адхіленнямі пры спражэнні і мае чаргаванне каранёвай галоснай (*empiezo, empiezas, empieza, empezamos, empezáis, empiezan*).

Напрыклад:

Mi mamá empieza a trabajar a las 8.00. Nosotros empezamos a estudiar a las 8.30.

У канструкцыі **terminar de + infinitivo** змяняецца толькі дзеяслоў *terminar*; інфінітыў застаецца нязменным.

Напрыклад:

Mi mamá termina de trabajar a las 17.00. Nosotros terminamos de estudiar a las 14.15.

Ejercicios

1. Pon la preposición necesaria, lee y traduce las oraciones al ruso / bielorruso.

1. Mi padre empieza ... trabajar a las 8.00. 2. Los niños terminan ... jugar en el parque. 3. La abuela termina ... hacer

el pastel. 4. Los obreros empiezan ... construir una casa. 5. Los turistas terminan ... visitar museos. 6. Cuando el niño lo ve empieza ... gritar. 7. Cuando corta cebolla empieza ... llorar. 8. Nosotros empezamos ... hacer la limpieza por la mañana. 9. Ellos terminan ... leer cuando ya es de noche. 10. La familia Fernández empieza ... ver la tele después de cenar.

2. Di qué empiezan a hacer *cuando*

Modelo. Cuando los chicos tienen frío empiezan a abrigarse.

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1) los chicos tienen frío | a) abrigarse |
| 2) la abuela se pone enferma | b) bailar |
| 3) los huéspedes se aburren | c) cantar |
| 4) el apartamento está sucio | d) gritar |
| 5) Carlos se pone furioso | e) limpiar |
| 6) los alumnos tienen un examen | f) llorar |
| 7) vienen los amigos de Laura | g) repasar todas las reglas |
| 8) oyen la música | h) saltar de alegría |
| 9) la mamá corta cebolla | i) tomar medicinas |

3. Pon *empezar a* o *terminar de* según el contexto.

1. En Belarús ... nevar en noviembre. 2. Los estudiantes de la Universidad ... estudiar en junio. 3. Los alumnos ... estudiar el 1 de septiembre. 4. La madre ... preparar el desayuno cuando se levanta. 5. Pablo ... hacer los deberes cuando llega a casa. 6. Luisa e Ignacio ... sacar las cosas de la mochila cuando llegan a la escuela. 7. Los niños ... fregar el suelo después de barrerlo. 8. La tía Pepa ... pelar las manzanas después de lavarlas. 9. Los niños ... estudiar en mayo. 10. Las tiendas ... trabajar a las 9.00 y ... trabajar a las 21.00.

4. Transforma las oraciones según el modelo.

Modelo. Cuando entro en la habitación, veo a mi gato. Al entrar en la habitación veo a mi gato.

1. Cuando Roberto regresa a casa, pone la tele. 2. Cuando volvemos de vacaciones, visitamos a nuestros amigos. 3. Cuando le llama su madre, se pone a hacer los deberes. 4. Cuando los niños se levantan, desayunan. 5. Cuando nos ven, siempre nos saludan. 6. Cuando Jorge sale de casa, se pone el gorro y la bufanda. 7. Cuando te duchas, te acuestas. 8. Cuando la mamá tiene preparada la cena, llama a la mesa a toda la familia. 9. Cuando iba por la calle, vio a Susana. 10. Cuando ve a un perro, empieza a gritar.

5. Transforma las oraciones según el modelo.

Modelo. Al salir el sol todos se quitan los abrigos. Cuando sale el sol, todos se quitan los abrigos.

1. Al salir de casa fui al parque. 2. Al hacer los deberes se pusieron a cantar. 3. Al llegar a la taquilla Ana se dio cuenta de que no llevaba dinero. 4. Al entrar en la clase saludó a la maestra. 5. Al terminar de comer pedimos la cuenta. 6. Al ponerse el abrigo salió a la calle. 7. Al preparar la comida se puso a hacer la limpieza. 8. Al llamar a sus parientes se puso triste porque les echaba de menos. 9. Al mirar la hora guardó el móvil en el bolsillo. 10. Al verle me siento feliz.

6. Traduce las oraciones al español.

1. Мы начинаем учиться в 8 утра. 2. Мой дедушка начинает читать, когда заканчивает ужинать. 3. Увидев большую собаку, Таня начинает плакать. 4. Войдя в квартиру, мы увидели большого черного кота. 5. Проснувшись, дети начали умываться и чистить зубы. 6. Надев пальто, Хуан вышел



во двор. 7. Закончив домашнее задание, ребята начали смотреть телевизор. 8. Когда ты начнешь хорошо учиться? 9. Она очень обрадовалась, увидев в парке своего старого знакомого. 10. Когда Кристина заканчивает петь, Мария начинает танцевать.

1. Мы пачынаем вучыцца а восьмай раніцы. 2. Мой дзядуля пачынае чытаць, калі заканчвае вячэраць. 3. Ubачыўшы вялікага сабаку, Таня пачынае плакаць. 4. Увайшоўшы ў кватэру, мы ўбачылі вялікага чорнага ката. 5. Прачнуўшыся, дзеці пачалі ўмывацца і чысціць зубы. 6. Апрунуўшы паліто, Хуан выйшаў у двор. 7. Скончыўшы дамашняе заданне, дзеці пачалі глядзець тэлевізар. 8. Калі ты пачнеш добра вучыцца? 9. Яна вельмі ўзрадавалася, убачыўшы ў парку свайго старога знаёмага. 10. Калі Крысціна заканчвае спяваць, Марыя пачынае танцаваць.

VOCABULARIO

A

abandonar — бросать; оставлять / кідаць; пакідаць

abrir — открывать / адчыняць; адкрываць; разгортваць; рас-
плюшчваць

aceite *m* — растительное масло / алей

aceituna *f* — маслина, оливка / масліна, аліўка

acercarse — приближаться; подходить; подъезжать / набліжа-
ца; падыходзіць; пад'язджаць

acompañar — сопровождать, сопутствовать / суправаджаць,
спадарожнічаць

acordarse (de) — вспоминать; помнить (о) / успамінаць; памятаць
(пра)

acostarse — ложиться спать / класціся спаць

adorar — страстно любить, обожать, боготворить / горяча любіць,
абагаўляць

adornar — украшать / упрыгожваць, аздабляць

agregar — добавлять; присоединять / дадаваць; далучаць

aguantar — терпеть, выдерживать, выносить / трымаць, вытрым-
ліваць, зносіць

aire acondicionado *m* — кондиционер / кандыцыянер

ajo *m* — чеснок / часнок

albaricoque *m* — абрикос / абрыкос

alfombra *f* — ковер / дыван

aliñar — заправлять / запраўляць

almendra *f* — миндаль / міндаль

almorzar — обедать / абедаць

anciano, -a — старый, -ая / стары́, -а́я

anuncio *m* — объявление; реклама / аб'ява; рэклама

añadir — добавлять / дадаваць

apartamento *m* — квартира / кватэра

apetecer — хотеть / хацець

arena *f* — песок / пясок

armario *m* — шкаф / шафа

arreglar — приводить в порядок (что-либо); чинить / упарадкоў-
ваць (што-небудзь); рамантаваць

arroz *m* — рис / рыс
ascensor *m* — лифт / ліфт
aspiradora *f* — пылесос / пыласос
atento, -a — внимательный, -ая / уважливы, -ая
atraer — привлекать / прывабліваць; прыцягваць
aventura *f* — приключение / прыгода
ayudar — помогать / дапамагаць

В

bandeja *f* — поднос, блюдо / паднос, вялікая талерка
barato, -a — дешевый, -ая / танны, -ая
barra *f* — батон, буханка / батон, бохан
barrer — мести, подметать / месці, падмятаць
barrio *m* — район / раён
basura *f* — мусор / смецце
batidora *f* — миксер / міксер
batir — взбивать / узбіваць
bélico, -a — военный, -ая / ваенны, -ая
bocadillo *m* — бутерброд / бутэрброд
bombón *m* — шоколадная конфета / шакаладная цукерка
butaca *f* — место, кресло (*в зрительном зале*) / месца, крэсла (*у глядзельнай зале*)

С

cable *m* — провод, кабель / дрот, кабель
caer — падать / падаць
cafetera *f* — кофеварка / кававарка
calabacín *m* — кабачок / кабачок
calamar *m* — кальмар / кальмар
caldo *m* — бульон / булён
caliente — горячий, -ая / гарачы, -ая
calle *f* — улица / вуліца
camarero *m* — официант / афіцыянт
camisa *f* — рубашка / кашуля
cangrejo *m* — краб / краб
cantidad *f* — количество / колькасць
capa *f* — слой / слой
cariñoso, -a — ласковый, -ая, нежный, -ая / ласкавы, -ая, пяшчотны, -ая
caro, -a — дорогой, -ая / дарагі, -ая
cartelera *f* — афиша / афіша
cebolla *f* — лук / цыбуля

cepillo *m* — щетка / шчотка
cerdo *m* — свинья; свинина / свіння; свініна
cereza *f* — черешня / чарэшня
cerrar — закрывать / зачыняць
chorizo *m* — копченая колбаса / вэнджаная каўбаса
civilización *f* — цивилизация / цывілізацыя
claridad *f* — свет; сияние; ясность / святло; ззянне; яснасьць
cocer — варить / варыць
cocina *f* — кухня / кухня
cocinar — готовить / гатаваць
cogedor *m* — совок / шуфлік
col *f* — капуста / капуста
colgar — вешать / вешаць
color *m* — цвет / колер
conejo *m* — кролик / трус
consejo *m* — совет / рада; парада
consistir (en) — состоять (из) / складацца (з)
consultar — советовать; консультироваться / раіцца; кансультавацца
convenir — подходить / падыходзіць
conversación *f* — разговор / размова
corazón *m* — сердце / сэрца
cordero *m* — ягненок, барашек / ягня, баранчык
correo *m* — почта / пошта
cortar — резать; отрезáть / рэзаць; адразаць
cortina *f* — штора / штора
cosechar — убирать, собирать (*урожай*) / збіраць (*ураджай*)
costa *f* — берег / бераг
costar — стоить / каштаваць
costilla *f* — ребро / рабро
cualquiera — любой, -ая / любы́, -ая
cuarto *m* — четверть; комната / чвэрць; пакой
 ~ **cuarto de baño** *m* — ванная комната / ванны пакой
cubierto *m* — столовый прибор / сталовы прыбор
cubo *m* — ведро / ведро
cucharada *f* — ложка (*объем, содержащее ложки*) / лыжка (*аб'ём, змесціва лыжкі*)
cuidar (de) — заботиться (о); присматривать (за) / клапаціцца (пра); даглядаць (*каго*)

D

delgado, -a — худой, -ая / худы, -ая

delicioso, -a — превосходный, -ая; восхитительный, -ая / надзвичайны, -ая; цудоўны, -ая
demasiado — слишком / занадта
descansar — отдыхать / адпачываць
desear — желать / жадаць
desventaja f — недостаток / недахоп
disfrutar (de) — наслаждаться / цешыцца, атрымліваць асалоду
diverso, -a — различный, -ая; разнообразный, -ая / розны, -ая; разнастайны, -ая
docena f — дюжина / тузін
dorado, -a — золотистый / залацісты
dormitorio m — спальня / спальня
dueño m — хозяин / гаспадар
dulce m — сладость; сладкий, -ая / слодыч; салодкі, -ая
duro, -a — твердый, -ая / цвёрды, -ая

Е

echar — класть; наливать; выгонять / класці; наліваць; выганяць
edificio m — здание / будынак
ejercicio m — упражнение / практыкаванне
electrodoméstico m — электробытовой прибор / электрабытавы прыбор
embutido m — колбасные изделия / каўбасныя вырабы
encantar — очень нравиться, очаровывать / вельмі падабацца, зачароўваць
encargarse (de) — брать на себя / браць на сябе
enfermera f — медсестра / медсястра
enseguida — немедленно, сейчас же / неадкладна, зараз жа
entrada f — входной билет / уваходны квіток
entretenido, -a — интересный, -ая, увлекательный, -ая / цікавы, -ая, захапляльны, -ая
escalera f — лестница / лесвіца
escritorio m — письменный стол / пісьмовы стол
espejo m — зеркало / люстэрка
esquina f — угол / рог (*месца сыходжання вуліц, двух знешніх бакоў чаго-небудзь*), вугал
establecimiento m — учреждение, организация, заведение / установа, арганізацыя
estación f — вокзал; станция / вакзал; станцыя
estrella f — звезда / зорка

estrenar — впервые использовать; устраивать премьеру / упершыню выкарыстоўваць; ладзіць прэм'еру

estupendo, -a — прекрасный, -ая; замечательный, -ая / выдатны, -ая; цудоўны, -ая

exprimidor *m* — соковыжималка / сокавыціскалка

exquisito, -a — изысканный, -ая; восхитительный, -ая / вытанчаны, -ая; чароўны, -ая

extensión *f* — протяженность; площадь / працягласць; плошча

F

fácil — легкий, легко / лёгка, лёгка

famoso, -a — известный, -ая / вядомы, -ая

farmacia *f* — аптека / аптэка

fascinar — очаровывать; сводить с ума / зачароўваць; зводзіць з розуму

fideo *m* — вермишель / вермішэль

frecuentar — часто бывать; посещать / часта бываць; наведваць

fregar — мыть; чистить / мыць; чысціць

fregona *f* — швабра / швабра

freír — жарить / смажыць, пражыць

fresa *f* — клубника / клубніцы

fresco, -a — свежий, -ая / свежы, -ая

frijol *m* — фасоль / фасоля

fuego *m* — огонь / агонь

funcionar — работать; функционировать / працаваць; функцыянаваць

furioso, -a — яростный, -ая; разъяренный, -ая / люты, -ая; шалёны, -ая; раз'юшаны, -ая

G

galleta *f* — печенье / пачэenne

gamba *f* — креветка / крэветка

golosina *f* — сладости / прысмакі

gratis — бесплатно, даром / бясплатна, дарма

gruñón *m* — ворчун; ворчливый, -ая / буркун; бурклівы, -ая

guisante *m* — горох / гарох

H

hambre *f* — голод / голад

harina *f* — мука / мукá

hervidor *m* — кипяtilьник / кіпяцільнік

hervir — кипеть; кипятить / кіпець; кіп'яціць
horno *m* — печь; духовка / печ; духоўка
huerto *m* — огород / агарод
huésped *m* — гость / госць
huir — убежать, бежать; спастись / уцякаць, бегчы; ратавацца
humo *m* — дым / дым

I

imaginar — воображать, представлять / уяўляць
incluir — включать (*в состав*) / уключаць (*у склад*)
ingrediente *m* — ингредиент, компонент / інгрэдыент, кампанент
invención *f* — изобретение; выдумка / винаходства, винаходка; выдумка
inventar — изобретать; выдумывать / винаходзіць; выдумляць
invitar — приглашать / запрашаць

J

jardin *m* — сад / сад
jaula *f* — клетка / клетка
judía *f* — фасоль / фасоля
juguete *m* — игрушка / цацка

L

lata *f* — жестяная консервная банка / бляшанка
lavabo *m* — умывальник / умывальнік
lavadora *f* — стиральная машина / пральная машына
lavar — мыть, стирать / мыць
lavavajillas *m* — посудомоечная машина / пасудамыйная машына
libre — свободный, -ая / вольны, -ая
limpiar — вытирать; мыть; протирать; убирать / выціраць; мыць; праціраць; прыбіраць
limpieza *f* — уборка; чистка / прыбіранне; чыстка
lista *f* — список / спіс
llave *f* — ключ / ключ
local *m* — помещение / памяшканне
lugar *m* — место / месца

M

madera *f* — дерево (*материал*) / дрэва (*матэрыял*)
maduro, -a — зрелый, -ая; спелый, -ая / спелы, -ая

magnífico, -a — великолепный, -ая, превосходный, -ая / роскош-
ны, -ая, выдатны, -ая, цудоўны, -ая

manjar *m* — изысканное блюдо, деликатес / вытанчаная страва,
далікатэс

mantener — содержать / змяшчаць

mantequilla *f* — сливочное масло / сметанковае масла

maravilla *f* — чудо / цуд

marca *f* — марка; сорт; фирма / марка; гатунак; фірма

marisco *m* — морские продукты / марскія прадукты

mejillón *m* — мидия / мідыя

mercado *m* — рынок / рынак

merendar — полдничать / палуднаваць

merluza *f* — хек, мерлан (*рыба*) / хек, мерлан (*рыба*)

mezclar — мешать; перемешивать / мяшаць; перамешваць

microondas *m* — микроволновая печь / мікрахвалевае печ

mientras — в то время как / у той час як

mojado, -a — влажный, -ая; мокрый, -ая / вільготны, -ая; мокры, -ая

molestar — мешать; надоедать / перашкаджаць; надакучваць

montón *m* — куча / куча

mortadela *f* — вареная колбаса / вараная каўбаса

N

nevera *f* — холодильник / халадзільнік

O

ocasión *f* — случай / выпадак

odiar — ненавидеть / ненавідзець

oler — нюхать; пахнуть / нюхаць; пахнуць

olvidar — забывать / забывацца

ordenar — приводить в порядок / упарадкоўваць

origen *m* — происхождение; возникновение / паходжанне; узнік-
ненне

orilla *f* — берег / бераг

oscuridad *f* — темнота / цемра

oscuro, -a — темный, -ая / цёмны, -ая

ovalado, -a — овальный, -ая / авальны, -ая

oveja *f* — овца / авечка

P

pagar — платить / плаціць

paquete *m* — пачка, пакет / пачак, пакет

parada *f* — остановка / прыпынак
pared *f* — стена / сцяна
parte *f* — часть / частка
pasillo *m* — коридор / калідор
pastel *m* — пирожное; пирог / пірожнае; пірог
patio *m* — двор / двор
peculiaridad *f* — особенность / асаблівасць
pelar — чистить; очищать / чысціць; ачышчаць
película *f* — фильм / фільм
percha *f* — вешалка / вешалка
periódico *m* — газета / газета
pescado *m* — рыба (блюдо) / рыба (страва)
piel *f* — кожа; шкура / скура; шкура
pintura *f* — живопись / жывапіс
pinza *f* — прищепка / прышчэпка
piso *m* — пол; этаж / падлога; паверх
plancha *f* — утюг / прас
planchar — гладить / прасаваць
planta *f* — растение; этаж / расліна; паверх
plato *m* — тарелка; блюдо / талерка; страва
pollo *m* — цыпленок / кураня
polvo *m* — пыль / пыл
popularidad *f* — известность, слава / вядомасць, слава
posibilidad *f* — возможность / магчымасць
postre *m* — десерт / дэсерт
precioso, -a — прекрасный, -ая; чудный, -ая / прыгожы, -ая; цудоўны, -ая
preocuparse (de) заботиться (о); беспокоиться (о) / клапаціцца (пра); турбавацца (пра)
preparación *f* — приготовление / прыгатаванне; падрыхтоўка

Q

quedarse — оставаться / заставацца

R

rallar — тереть; натирать на терке / церці; драць на тарцы
raro, -a — редкий, -ая; странный, -ая / рэдкі, -ая; дзіўны, -ая
recipiente *m* — сосуд; миска / пасудзіна; міса
rectangular — прямоугольный, -ая / прамавугольны, -ая
recuerdo *m* — воспоминание; привет / успамін; прывітанне
redondo, -a — круглый, -ая / круглы, -ая

refresco *m* — прохладительный напиток / ахаладжальны напой
regadera *f* — лейка / палівачка
regar — поливать / паліваць
regresar — возвращаться / вяртацца
relojero *m* — часовщик / гадзіншчык
repartir — делить; распределять / дзяліць; размяркоўваць
respirar — дышать / дыхаць
retirar — уносить; убирать / выносіць; прыбіраць
rico, -a — вкусный, -ая; богатый, -ая / смачны, -ая; багаты, -ая
rincón *m* — угол / вугал, кут
risa *f* — смех / смех
robar — красть, обворовывать / красці, абкрадаць
rogar — просить, упрашивать / прасіць, упрошваць
ropa *f* — одежда / адзенне
ruido *m* — шум / шум

S

sabelotodo *m* — всезнайка / усёзнайка
sabor *m* — вкус / смак
sacudir — вытряхивать; выбивать / вытрасаць; выбіваць
salchichón *m* копченая колбаса, салями / вэнджаная каўбаса, салями
salón *m* — зал / зала
salsa *f* — соус / соус
saludo *m* — приветствие; привет / вітанне; прывітанне
sartén *f* — сковорода / патэльня
sano, -a — здоровый, -ая / здаровы, -ая
secadora *f* — сушильная машина; сушилка / сушыльная машына; сушылка
servir — подавать (*кушанье*); служить / падаваць (*ежу*); служыць
sesión *f* — сеанс / сеанс
seta *f* — гриб / грыб
silencio *m* — тишина / цішыня
sillón *m* — кресло / крэсла
sofá *m* — диван / канапа
sonido *m* — звук / гук
soportar — выносить, переносить, выдерживать / зносіць, трымаць, вытрымліваць
subtítulo *m* — субтитр / субцітр
suelo *m* — пол / падлога
suelto *m* — мелочь / дробязь
sustituir — заменять, замещать / замяняць, замяшчаць

T

tapiz *m* — настенный ковер / насценны дыван
taquilla *f* — билетная касса / білетная каса
taska *f* — работа, дело; задание / праца, справа; заданне
tarro *m* — стеклянная банка / слоік
temprano — рано / рана
tender — развешивать (*одежду*) / развешваць (*вопратку*)
ternera *f* — телятина / цяляціна
testarudo, -a — упрямый, -ая / упарты, -ая
tienda *f* — магазин / крама
tierno, -a — мягкий, -ая; нежный, -ая / мяккі, -ая; пшчотны, -ая
tocadiscos *m* — проигрыватель / прайгравальнік
tocar — касаться / дакранацца
torre *f* — башня / вежа
tostador *m* — тостер / тостар
tranquilo, -a — спокойный, -ая / спакойны, -ая
trapo *m* — тряпка / ануча
trozo *m* — кусок / кавалак
trucha *f* — форель / фарэль
tumbarse — ложиться / класціся
turno *m* — очередь; порядок очередности / чарга; парадак чар-говасці

U

último, -a — последний, -ая / апошні, -ая
ultramarinos *m* — бакалея / бакалея
único, -a — единственный, -ая / адзіны, -ая
uniforme *m* — форма / форма
untar — намазывать / намазваць
utensilio *m* — домашняя утварь; посуда / хатняе начинне; посуд

V

vajilla *f* — посуда / посуд
valer — стоять / каштаваць
variante *f* — разновидность / від
variar — различаться; меняться / розніцца; мяняцца
variedad *f* — разнообразие, многообразие / разнастайнасць, шмат-стайнасць
váter *m* — унитаз / унітаз
vecino *m* — сосед / сусед

vela *f* — свеча / свечка
ventaja *f* — преимущество / перевага
verdura *f* — овощи; зелень / агародніна; зяленіва
vergüenza *f* — стыд, смущение / сорам, збянтэжанаць
vez *f* — раз / раз
vinagre *m* — уксус / воцат
voz *f* — голос / голас
vuelta *f* — сдача / рэшта

Z

zanahoria *f* — морковь / морква
zumо *m* — сок / сок

Учебное издание

Цыбулёва Татьяна Эдуардовна
Пушкина Ольга Александровна

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК / ІСПАНСКАЯ МОВА

Учебное пособие для 6 класса
учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским языками обучения (повышенный уровень)

С электронным приложением

В двух частях

Часть 1

Главный редактор *Н. Г. Щербакова*

Редактор *Г. Э. Сиротюк*

Дизайн обложки *Л. И. Мелова*

Художники *А. Г. Бушкин, Е. В. Поцастьева, Н. В. Сустова*

Техническое редактирование и компьютерная верстка *М. С. Чичиной*

Корректоры *О. Р. Ермакович, В. М. Иванов, Н. Б. Кучмель*

Подписано в печать 14.06.2018. Формат 60×90 1/16. Бумага офсетная № 1.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 10,00 + 0,25 форз.

Уч.-изд. л. 6,70 + 0,30 форз. + 5,00 (электрон. прил.). Тираж 263 экз. Заказ 204.

Издатель и полиграфическое исполнение: республиканское унитарное предприятие
«Издательский центр Белорусского государственного университета».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя
печатных изданий № 1/159 от 27.01.2014, № 2/63 от 19.03.2014.

Ул. Красноармейская, 6, 220030, Минск.

Правообладатель Издательский центр БГУ

(Название и номер учреждения общего среднего образования)

Учебный год	Имя и фамилия учащегося	Состояние учебного пособия при получении	Оценка учащемуся за пользование учебным пособием
20 / 20			
20 / 20			
20 / 20			
20 / 20			
20 / 20			